

La Voce



Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi • www.lavoce.ca

AL VIA IL GOVERNO DRAGHI IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO



PRODUIT D'ÉTÉ



**voiles
d'ombrage**
QUÉBEC

Division de: Abriloc

Grande résistance au vent
Aucune structure
Protection solaire
Esthétique

VOILE D'OMBRAGE

RIDEAU DE TERRASSE

**REPLACEMENT DE TOILE
D'AUVENT STATIONNAIRE
ET RÉTRACTABLE**



BESOIN D'UNE NOUVELLE TOILE ?

Commandez maintenant pour éviter l'attente de l'automne



ABRILLOC
LOCATION D'ABRI D'AUTO - ABRI SUR MESURE

514.990.2274 | abriloc.com | 13521, rue Sherbrooke E, Montréal



EURO CANADA



EURO AMERICA

La Voce

Fondata Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA
FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

ABBONATEVI E RISPARMIATE

Ricevete in omaggio uno dei due CD

SUBSCRIBE AND SAVE

Receive a free CD of your choice



SPECIALE / SPECIAL
16.7%
DI SCONTO/DISCOUNT

1 ANNO | **25\$**
YEAR | **CDN**
Reg.: 30\$**CDN**



Produced by
Riviera
Music Publishing



SPECIALE / SPECIAL
33%
DI SCONTO/DISCOUNT

3 ANNI | **60\$**
YEARS | **CDN**
Reg.: 90\$



Per ABBONARSI è sufficiente fare un trasferimento elettronico e-Transfer

via e-mail (lavoce1@gmail.com) o telefono cellulare (514-781-2424) con il vostro nome, indirizzo, città, provincia e telefono.

To SUBSCRIBE, simply make an e-Transfer

by e-mail (lavoce1@gmail.com) or mobile phone (514-781-2424) with your name, address, city, province and telephone number.

La scelta del vostro CD
Your CD choice

- A - Musicalmente Insieme
- B - Calabria Bella

O inviare questo tagliando con il vostro assegno o vaglia postale
Or fill in this coupon and send a cheque or money order

A / TO:

La Voce

1860 rue Ferrier
Laval, QC, Canada H7T 1H6

Si voglio abbonarmi per:
Yes, I want to subscribe for:

- 1 ANNO / YEAR - 25\$ (reg.: 30\$) **CDN**
- 2 ANNI / YEARS - \$40 (reg.: \$60) **CDN**
- 3 ANNI / YEARS - \$60 (reg.: \$90) **CDN**

Nome e Cognome:

Professione:

Indirizzo:

Città: Provincia Codice Postale

Tel: e-mail

I PROTAGONISTI DEL MESE

La Voce

PERIODICO PER GLI IMPRENDITORI
dal Luglio 1982



SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6
TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107
www.lavoce.ca • e-mail: lavoce1@gmail.com

Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com

Redattore Capo Claudia Zanolin
stafflavoce@gmail.com

Media Partner Simona Grillo
Responsabile Economia Stefano Bellentani
Analista aziendale e giornalista Lise Robitaille
Rubriche Salute Graziella Tridico Carbone
Enza Tridico Di Florio
Avvenimenti speciali Yvette Biondi
Sport, F.1 Cav. Nicolangelo Cioppi
DALLA CAPITALE CANADESE:

On.le Tony Loffreda Senatore,
Deputata Patricia Lattanzio,
Enrico Del Castello, Luciano Pradal
Fotografia: Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Grafica e impaginazione: GrafiPRO.ca

TEAM ITALIA



Media Partner

Goffredo Palmerini, Claudia Zanolin
Stefano Bellentani, Cesare Mazzitti
Gian Luca Parise (Roma)



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. 1 514 781 2424

SEDE AMERICANA

200, 178TH DRIVE SUITE 601 • SUNNY ISLES
BEACH • FLORIDA 33160 USA
TEL. 1 514 781 2424

Consulente legale Florida Vincent Grana

TEAM EDITORIALE E MEDIA PARTNER

Claudia Zanolin, Stefano Bellentani,
Simona Grillo, Cesare Sassi

AGENZIE-STAMPA:

9 COLONNE ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI, INFORM

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 20.000 COPIE
EDITORE: "LES ÉDITIONS LA VOCE"

POST CANADA
N° CLIENTE: 05517192

Membro della Federazione Unitaria Stampa
Italiana all'Estero

PRINTED IN CANADA

AL VIA
IL GOVERNO
DRAGHI
IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO



PAGINA
8-13

OTTAWA -
ON.LE TONY LOFFREDA
SENATORE CANADESE ELITE:



EQUAL RIGHTS FOR
THOSE WHO SUFFER


PAGINA
6

DEP. PATRICIA LATTANZIO



MIGLIORARE L'ACCESSO
AL CREDITO:
UNA STRATEGIA
CANADESE A OSTEGNO
DELLE AZIENDE

PAGINA **7**



RBC DOMINION
SECURITIES INC.
TO INVEST IN
AN RRSP OR NOT

PAGINA **15**

BANQUE
LAURENTIENNE



NOMINATIONS IMPORTANTES
À DES POSTES DE DIRECTION
DE LA BANQUE LAURENTIENNE

PAGINA **16**



COLLABORATION IS THE
KEY TO THE BUSINESS
SUCCESS OF ITALY IN
CANADA

PAGINA **17**




PAGINA
20-21

VILLE ST-LAURENT
Mezzo miliardo di dollari in
progetti di costruzione: crescita
record per Saint-Laurent
nel 2020!



LA BARILLA
INVESTE IN CANADA
E COMPRA LA CATELLI
DRY PASTA

PAGINA
22



LA MAIRESSE DE VILLERAY
- SAINT-MICHEL - PARC-
EXTENSION DÉPOSE UNE
MOTION VISANT À SOUTENIR
LA RÉGULARISATION
DES PERSONNES SANS
STATUT LÉGAL
AU CONSEIL MUNICIPAL DE
MONTRÉAL

PAGINA **23**

IL CALENDARIO DEL
2020, UN EVENTO
OGNI MESE
CHE NON
DIMENTICHEREMO



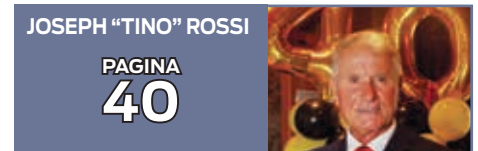
PAGINA **31-33**

VITA E MUSICA:
"MINO REITANO
E I SUOI FRATELLI"



PAGINA
38-39

JOSEPH "TINO" ROSSI



PAGINA
40



LA CREATIVITA'
CULTURALE HA UNA LA
FIRMA DELLA
SENATRICE MARISA
FERRETTI BART

PAGINA **41**

INPS A
CORIGLIANO-ROSSANO
NUOVO SPORTELLO
PER I DIPENDENTI
STATALI



PAGINA **60**

LE 5 AUTO PIÙ COSTOSE
AL MONDO



PAGINA
62-63



*Arturo
Tridico
Editore*

Carissimi lettori,

Abbiamo iniziato il 2021, che è l'anno che resterà nella storia per le vaccinazioni che ci porteranno fuori dalla pandemia globale.

Sono ancora mesi complicati, ma l'orizzonte finalmente si vede.

Ci sono comunque tante belle notizie in questo magazine, in attesa che riprenda finalmente la nostra vita quotidiana, tra incontri, notizie economiche, e i nostri bei mesi in Florida a prenderci un po' di sole e partite di golf.

La copertina della Voce Euro-Canada è dedicata al Presidente del Consiglio, Prof. Mario Draghi, che ha un compito importante: accelerare le vaccinazioni e gestire al meglio i 209 miliardi di euro del Recovery Fund europeo.

Leggeremo nei prossimi mesi gli investimenti che il Governo deciderà di finanziare con quei 209 miliardi, e ne daremo conto sulle nostre pagine.

Diamo il benvenuto a Luciano Pradal ed al Cavaliere Enrico W. Del Castello, collaboratori da Ottawa.

Nonostante le difficoltà, c'è l'impegno delle istituzioni per rafforzare le comunità: un bello speciale sulla Municipalità di Ville St. Laurent mette in evidenza la crescita residenziale, commerciale, educativa.

C'è tanta economia, tra le grandi operazioni come l'acquisto di Principia Biopharma da parte di Sanofi con 4 miliardi di dollari, e le automobili più belle del mondo.

Sono certo che tra cultura, spettacoli, sport anche questo numero La Voce vi terrà compagnia e accompagnerà la fine dell'inverno.

Buona lettura,

Arturo Tridico
editore "La Voce"



EURO CANADA



EURO AMERICA

La Voce

Fondata Since 1982



RINGRAZIAMO COLLABORATORI, AGENZIE-STAMPA E
 MINISTERO ESTERI ITALIANO E PARLAMENTARI DI QUESTA EDIZIONE

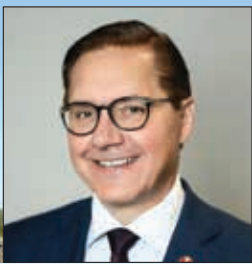
COLLABORATORI:

Cesare Mazziotti, Enrico W. Del Castello, Stefano Bellentani, Simona Grillo, Claudia Zanolin,
 Nicolangelo Cioppi, Goffredo Palmerini, Luciano Pradel, Massimo Maria Vittoria, Joseph Broccolini, Cecilia Valente, James Infantino,
 Graziella Tridico Carbone, Erminia Madeo, Enza Tridico Di Florio, Lise Robitaille, RBC Wealth Management Dominion Securities,
 Ufficio Stampa Ville St. Laurent, Ufficio Stampa Netflix, Ufficio Stampa Banque Laurentienne

AGENZIE-STAMPA: 9 COLONNE ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI, INFORM

PARLAMENTARI (del Centro e Nord America-Canada):

On. Fucsia Nissoli, On. Patricia Lattanzio (St. Léonard—St. Michel, Montreal), On. Tony Lofredda Senatore del Canada



Equal Rights for Those Who Suffer

In 2016, medical assistance in dying (MAID) was legalized in Canada. Since its implementation, nearly 14,000 Canadians have resorted to MAID and have found a way of dying with dignity – on their own terms after a thorough assessment and meeting strict eligibility criteria while being capable of making health-related decisions.

The Senate just wrapped up its review of Bill C-7, the government's proposed amendments to MAID in response to a Québec Superior Court decision of September 2019 that declared the unconstitutionality of the eligibility criterion that requires a person's natural death to be reasonably foreseeable. The bill also specifies that Canadians whose sole underlying medical condition is a mental illness are not eligible for MAID.

Let me be clear: I believe in life. I believe in living with dignity, but I also believe in dying with dignity. MAID should never undermine our commitment to suicide prevention and our obligation to provide better mental health services that are more widely and easily accessible.

MAID should always be used as a last resort – when all other treatments have been explored and have been unable to treat an illness at a level that would be acceptable to the individual. The Ordre des psychologues du Québec (OPQ) agrees: "The experience of suffering belongs to the suffering person."

MAID is an emotional and personal issue for most, including myself, but after serious and careful consideration, I have reached the conclusion that the government is discriminating against Canadians who have a serious mental illness by not allowing them access to MAID.

Many physicians agree that mental disorders can cause as much suffering as other medical conditions. Most recently, the OPQ argued that "just like people with physical disorders, people with mental disorders can experience suffering that is enduring and intolerable. It is therefore just as legitimate to request relief from psychological suffering as from physical suffering."

The OPQ adds: "To prohibit access to MAID for persons with mental disorders as their sole underlying medical condition would constitute an infringement of their rights, disrespect for their dignity and a violation of the principle of equity." The Canadian Bar Association agrees that the exclusion clause for mental illness in C-7 infringes on equality rights and submits that it will likely be "constitutionally challenged."

Health professionals are already working together on a multidisciplinary professional education program, under the authority of accrediting bodies, to create standardized assessments for MAID that will include components addressing mental disorders.

I have confidence in our healthcare providers and MAID assessors which is why I spoke in favour of an amendment to Bill C-7, endorsed by a strong majority of Senators, that introduces a sunset clause that would eliminate the mental health exclusion in 18 months.

After days of intense debate, the Senate held its third reading vote on February 17th and the bill, as amended, was adopted. 66 Senators voted in favour of the bill while 19 voted against and 3 abstained. The bill has since been sent back to the House of Commons for its consideration of the Senate's five amendments.

If mental illness as a sole underlying condition becomes legal one day, eligible patients will continue to meet other strict eligibility criteria including that their illness must be causing them enduring physical or psychological suffering that is intolerable to them and cannot be relieved under conditions that they consider acceptable.

MAID is not for people in crisis – it's for people who have been trying to get better for years, if not decades, and have tried various treatments and therapies. Comprehensive reviews are always performed, and safeguards ensure that MAID is not easily accessible.

Assessing someone's suffering is never perfectly measurable. However, I have confidence in our medical professionals. After all, trust is the currency of every relationship. As a society, we put our confidence in them for other life-and-death matters and we trust that they are providing their patients with accurate, knowledge-based advice. Why would MAID be any different?

When appearing before our Senate Committee earlier this month, Dr. Gus Grant from the College of Physicians and Surgeons of Nova Scotia referred to the Canadian Medical Association's Code of Ethics and Professionalism and reminded us that medical professionals must "consider first the well-being of the patient; always act to benefit the patient; and promote the good of the patient."

I have faith in those who have taken this Oath which is why I have put aside my personal values and endorse the expansion of MAID for those who have a mental illness, based on thorough evidence and expert testimony. I feel the amendment the Senate adopted is the first step towards that inclusion.

Mental health patients – who meet all requirements – deserve an equal opportunity to alleviate their suffering. Not only is it fair, but it's the right thing to do, and it is constitutionally sound.

My full remarks can be viewed online on my social media outlets including my Facebook page or on the Senate of Canada website.



Migliorare l'accesso al credito: una strategia canadese a sostegno delle aziende

Sappiamo che la pandemia ha colpito alcuni settori dell'economia con più forza di altri. Con l'economia al centro delle nostre priorità, siamo determinati a fornire tutto il supporto necessario alle aziende che hanno visto i loro ricavi ridursi a causa del Covid-19 e che sono ancora in difficoltà. Questo è il motivo per cui abbiamo messo in atto il programma di credito per i settori pesantemente colpiti. (PCSTT)



Per essere ammesse, le aziende devono essere canadesi. Inoltre, la Garanzia sarà disponibile per le aziende che erano stabili e finanziariamente sostenibili prima della pandemia, ma che, a causa della crisi sanitaria, hanno visto i loro ricavi ridursi di almeno il 50% per almeno tre mesi negli otto mesi precedenti la presentazione della loro domanda.

Cos'è questo programma? Si tratta di un programma di finanziamento sotto la direzione della Business Development Bank of Canada (BDC) che eroga prestiti tra 25mila dollari e 1 milione di dollari per garantire un certo livello di continuità aziendale durante la pandemia. Le aziende con più stabilimenti sotto la stessa entità possono beneficiare di un importo fino a \$ 6,25 milioni. Per candidarsi, le aziende dovranno contattare il proprio istituto finanziario principale, che fungerà da intermediario. BDC fornirà quindi all'istituto finanziario una garanzia che copre il 100% del valore di un nuovo prestito a termine, che rassicurerà l'istituto finanziario e consentirà all'azienda di aumentare il proprio accesso al credito. Questo programma è disponibile fino al 30 giugno 2021.

Il prestito avrà un tasso di interesse del 4% con un periodo di rimborso fino a 10 anni. Questo programma offre quindi una tariffa competitiva nonché termini e condizioni flessibili che consentiranno a diversi imprenditori di avere successo.

Abbiamo grande fiducia che con un programma del genere i proprietari delle aziende duramente colpite dalla pandemia potranno riprendere o continuare le loro attività e continuare così a contribuire all'economia canadese. Sappiamo che le PMI sono al centro della nostra economia e abbiamo tutte le intenzioni di non lasciarle indietro.

Con questo programma ci auguriamo in particolare di venire in aiuto delle aziende del settore turistico, della ristorazione o alberghiero. Sebbene l'ultimo anno sia stato estremamente difficile per loro, c'è luce alla fine del tunnel. Il nostro governo liberale continuerà quindi a sostenere le industrie duramente colpite dalla crisi, finché non si sarà tornati alla normalità.

È continuando a proporre programmi pragmatici e ambiziosi, che ricostruiremo al meglio la nostra economia.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

PATRICIA LATTANZIO

Députée / Member of Parliament
St.Léonard – St.Michel



Parliamentary Office
Room 704, Justice Building
Ottawa, Ontario K1A 0A6
Tél.: 613-995-9414
Fax: 613-992-8523

Bureau de Circonscription
8370, boulevard Lacordaire, 2^e étage
St. Léonard, Québec, H1R 3Y6
Tél : 514-256-4548
Fax : 514-256-8828

AL VIA IL GOVERNO DRAGHI

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO

Mario Draghi (Roma, 3 settembre 1947) è un economista, accademico, banchiere, dirigente pubblico e ora Presidente del Consiglio dei ministri della Repubblica Italiana.

Formatosi all'Università degli Studi di Roma «La Sapienza» e specializzatosi al Massachusetts Institute of Technology, già professore universitario, durante gli anni novanta è direttore generale del Ministero del tesoro.

Dopo un breve passaggio in Goldman Sachs, nel 2005 viene nominato Governatore della Banca d'Italia, prendendo il posto di Antonio Fazio, divenendo così membro del Forum per la stabilità finanziaria (Consiglio per la stabilità finanziaria dal 2009) e del Consiglio Direttivo e del Consiglio Generale della Banca centrale europea nonché membro del Consiglio di amministrazione della Banca dei regolamenti internazionali.

Dal 2011 al 2019 ha ricoperto la carica di Presidente della Banca centrale europea durante la crisi del debito sovrano europeo.

Il 13 febbraio 2021 ha giurato con i



suoi Ministri, diventando ufficialmente Presidente del Consiglio dei Ministri della Repubblica Italiana.

I Ministri.

La nuova squadra di ministri, che registra anche un terzo di donne, è formata e dà spazio a tutti i partiti dell'ampia maggioranza che sostiene l'esecutivo, con figure di fiducia del

premier in dicasteri chiave.

Il premier sale al Colle alle 19 e dopo quaranta minuti di colloquio con il presidente della Repubblica Sergio Mattarella e scioglie la riserva il 13 febbraio. Come le regole vogliono, poi esce dallo studio del Capo dello Stato e legge i 23 nomi.

Asciutto nello stile, non aggiunge alcun commento davanti alle telecamere. Solo lasciando il Quirinale si lascia andare per un attimo: «In bocca al lupo», risponde ai fotografi che lo attendono sommergendolo di flash.

Sono, dunque, otto su ventitre le donne ministro del governo Draghi, mentre gli uomini sono quindici.

La compagine 'rosa' del governo è composta da Marta Cartabia, Luciana Lamorgese, Mariastella Gelmini, Mara Carfagna, Fabiana Dadone, Elena Bonetti, Erika Stefani e Cristina Messa.

Gli uomini sono Dario Franceschini, Andrea Orlando, Federico D'Incà, Vittorio Colao, Renato Brunetta, Massimo Garavaglia, Luigi Di Maio, Lorenzo Guerini, Daniele Franco, Giancarlo Giorgetti, Stefano





Patuanelli, Roberto Cingolani, Enrico Giovannini, Patrizio Bianchi e Roberto Speranza.

Otto ministri sono tecnici. Si tratta in particolare di Marta Cartabia (Giustizia), Luciana Lamorgese (Interni); Vittorio Colao (Innovazione tecnologica); Daniele Franco (Economia), Roberto Cingolani (Ambiente e transizione ecologica); Enrico Giovannini (Infrastrutture e Trasporti), Patrizio Bianchi (Istruzione) e Cristina Messa (Università).

Sono sette i ministri del governo Conte Bis confermati nel governo Draghi, che registra 16 new entry. Tra i 23 ministri del governo Draghi, 17 hanno già ricoperto ruoli di governo mentre sei sono esordienti. Questi ultimi, particolare sono Marta Cartabia, Daniele Franco, Roberto Cingolani, Patrizio Bianchi, Vittorio Colao e Cristina Messa.

Sono 4 i ministri del M5S del governo Draghi, tre quelli del Pd, di Forza Italia e della Lega uno di Leu ed uno di Italia Viva. In particolare sono del M5S Luigi Di Maio, Stefano Patuanelli, Fabiana Dadone e Federico D'Incà. Del Pd sono Andrea Orlando, Lorenzo Guerini e Dario Franceschini. Di Forza Italia sono Renato Brunetta, Mariastella Gelmini e Mara Carfagna. Della Lega sono Erika Stefani, Giancarlo Giorgetti e Massimo Garavaglia. Di Iv è espressione Elena Bonetti. Di Leu è espressione Roberto Speranza.

Mario DRAGHI
Tecnico
Presidente del Consiglio dei Ministri



Nato a Roma il 3 settembre 1947. Si è laureato in economia nel 1970 presso l'università "La Sapienza" di Roma ed ha ottenuto un PhD in economia nel 1977 presso il Massachusetts Institute of Technology (MIT). Ha iniziato la sua carriera come professore universitario di politica economica e finanziaria all'Università di Trento per poi insegnare anche presso le università di Padova, di Venezia e Firenze. Dal 1984 al 1990 è direttore esecutivo presso il Consiglio di amministrazione della Banca Mondiale e dal 1991 al 2001 è direttore generale del Ministero del Tesoro.

Dal 2002 al 2005 è vicepresidente e managing director di Goldman Sachs International. Dal 2006 al 2011 ricopre la carica di Governatore della Banca d'Italia e durante lo stesso periodo è presidente del Financial Stability Board.

Il 23 giugno 2011 il Consiglio Europeo lo nomina presidente della Banca Centrale Europea, carica che assume il 1° novembre 2011 e mantiene fino al 31 ottobre 2019.

Roberto GAROFOLI
Tecnico
Sottosegretario di Stato alla Presidenza del Consiglio dei Ministri



Nato a Taranto il 20 aprile 1966, è un

magistrato, giudice del Consiglio di Stato e docente universitario.

Nel 1999 entra nel TAR della Puglia e passa successivamente al Consiglio di Stato.

È Capo di Gabinetto del Dipartimento della funzione pubblica con il Ministro Patroni Griffi, nel Governo Monti.

È Sottosegretario di Stato alla Presidenza del Consiglio dei Ministri nel Governo Letta.

Assume la carica di Capo di Gabinetto del Ministro dell'economia Padoan, nel Governo Renzi e nel Governo Gentiloni e di Capo di Gabinetto del Ministro dell'economia Tria, nel Governo Conte I.

Federico D'INCÀ
Movimento 5 Stelle
Ministro per i Rapporti con il Parlamento



Nato a Belluno il 10 febbraio 1976, si laurea in Economia e Commercio presso l'Università di Trento.

Nel 2009 si candida con una lista civica alle comunali di Trichiana (BL).

Nel 2010 si unisce al Movimento 5 Stelle, con cui nel 2012 si candida alle comunali di Feltre (BL). Nel 2013 è eletto con il M5S alla Camera dei Deputati, ricoprendo anche il ruolo di Capogruppo tra il 2013 e il 2014.

Nel 2018 è rieletto alla Camera dei Deputati di cui è poi eletto Questore dell'Ufficio di Presidenza. Nel Governo Conte II (2019) è nominato Ministro per i Rapporti con il Parlamento.

Vittorio COLAO
Tecnico
Ministro per l'Innovazione Tecnologica e Transizione Digitale



Nato a Brescia il 3 ottobre 1961, si è laureato in economia e commercio presso l'università

Bocconi di Milano e ha ottenuto un Master in Business Administration alla Harvard University.

Comincia la sua carriera in Morgan Stanley e successivamente collabora con McKinsey & Company. Nel 1996 passa ad Omnitel (l'attuale Vodafone Italia), in cui riceve la nomina a Direttore Generale. Nel 1999 ne diventa Amministratore Delegato; nel 2001 è CEO per tutta la regione dell'Europa Meridionale, nel 2002 Membro del Consiglio di Amministrazione aziendale e infine nel 2003 CEO per le regioni Europa Meridionale, Medio Oriente e Africa.

Nel 2004 entra in RCS come AD, incarico ricoperto sino al 2006 quando rientra all'interno del Gruppo Vodafone come Vice AD per la divisione Europa e nel 2008 diviene AD. Dopo le dimissioni nel 2018 da Vodafone dal 2019 fa parte del comitato direttivo di Verizon.

Nell'aprile 2020 è designato dal governo italiano per guidare la task force della cosiddetta «Fase 2»



per la ricostruzione economica del Paese dopo la pandemia di COVID-19.

avvicina alla politica nel 2004 coordinando il movimento femminile di Forza Italia in Campania. È eletta deputata nel 2006, nel 2008, nel 2013 e nel

Renato BRUNETTA
Forza Italia
Ministro per la Pubblica
Amministrazione



Nato a Venezia il 26 maggio 1950, si è laureato in Scienze politiche ed economiche presso l'Università di Padova.

Nel 1982 diviene Professore associato di Fondamenti di Economia all'Istituto Universitario di Architettura di Venezia, mentre nel 1991 è Professore associato di Economia del Lavoro presso l'Università di Roma 'Tor Vergata', dove è stato anche Professore ordinario di Economia Politica.

È stato eletto alla Camera dei Deputati per tre volte di fila, mentre dal 1999 al 2008 ha ricoperto il ruolo di europarlamentare. È stato Ministro per la Pubblica Amministrazione nel Governo Berlusconi IV. Attualmente ricopre il ruolo di Deputato, facendo parte della Commissione XIII Agricoltura.

Mariastella GELMINI
Forza Italia
Ministro per le Autonomie e gli
Affari Regionali



Nata a Leno (BS) il 1° luglio 1973, laureata in giurisprudenza all'Università di Brescia è avvocato.

Entra in Forza Italia nel 1998 ricoprendo cariche elettive locali a Desenzano del Garda, nella provincia di Brescia e nella Regione Lombardia.

Dal 2006 al 2008 è coordinatrice regionale di Forza Italia in Lombardia.

Nel 2006 e nel 2008 è eletta alla Camera dei Deputati. In quello stesso anno è nominata Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca.

Anche nel 2013 viene eletta alla Camera dei Deputati con il Popolo della Libertà, confluendo poi in Forza Italia.

Nel 2014 diventa membro del Comitato di Presidenza di Forza Italia e Coordinatrice di partito in Lombardia.

Nel 2018 è nuovamente eletta deputata e l'anno successivo diventa Capogruppo di Forza Italia alla Camera.

Mara CARFAGNA
Forza Italia
Ministro per il Sud e la Coesione
Territoriale



Nata a Salerno il 18 dicembre 1975, laureata in giurisprudenza presso l'Università di Salerno, si

2018

Ricopre l'incarico di Ministro per le pari opportunità nel Governo Berlusconi IV, portando avanti le battaglie legate alla violenza sulle donne e allo stalking.

Nel 2014 diventa membro del Comitato di Presidenza di Forza Italia. Nel 2018 è eletta Vicepresidente della Camera dei Deputati.

Fabiana DADONE
Movimento 5 Stelle
Ministro per le Politiche Giovanili



Nata a Cuneo il 12 febbraio 1984, è laureata in Giurisprudenza.

Attivista del Movimento 5 Stelle, nel 2013 vince le parlamentarie ed è successivamente eletta alla Camera dei Deputati, entrando a far parte della Commissione Affari Costituzionali e della Commissione Antimafia.

Nel 2018 è eletta alla Camera dei Deputati con il M5S ed è successivamente eletta Presidente del Comitato per la Legislazione.

Nel 2019 viene scelta da Luigi Di Maio come uno dei tre probiviri del M5S. Nel Governo Conte II (2019) è nominata Ministro della Funzione Pubblica.

Elena BONETTI
Italia Viva
Ministro per le Pari Opportunità e
la Famiglia



Nasce il 12 aprile 1974 ad Asola (MN). Laureata nel 1997 all'Università di Pavia, è Professore associato di analisi matematica presso l'Università di Milano. Ha conseguito inoltre il PhD in Matematica a Milano.

Collabora con varie università italiane e con il CNR. Scout, formatrice ed educatrice, con ruoli di responsabilità come quadro a livello provinciale, regionale e nazionale nell'AGESCI, è membro della Direzione Nazionale PD.

Nel Governo Conte II (2019) è Ministro alla Famiglia.

Erika STEFANI
Lega – Salvini Premier
Ministro per la Disabilità



Nata a Valdagno (VI) il 18 luglio 1971. Laureata in giurisprudenza, esercita la professione di avvocato.

Dal 1999 al 2009 è consigliere comunale a Trissino (VI) dal 1999, dove ricopre anche l'incarico di



assessore all'urbanistica.

Nel 2013 viene eletta al Senato con la Lega. Nel 2018 è riconfermata al Senato vincendo nel collegio uninominale di Vicenza. È stata membro della Commissione Speciali per l'esame degli atti urgenti presentati dal Governo.

Nel Governo Conte I (2018) è nominata Ministro per gli Affari Regionali e le Autonomie.

Luigi DI MAIO
Movimento 5 Stelle
Ministro degli Affari Esteri e della
Cooperazione Internazionale



Nato ad Avellino, il 6 luglio 1986. È giornalista pubblicista.

Nel 2007 apre il meetup del M5S a Pomigliano d'Arco. Nel 2013 è eletto alla Camera dei Deputati con il Movimento 5 Stelle.

È successivamente eletto vicepresidente della Camera. Nel 2014 entra nel direttorio del Movimento, assumendo nel 2016 la responsabilità degli enti locali. Dal 2017 al 2020 è capo politico del Movimento. Nel 2018 viene rieletto alla Camera vincendo nel collegio uninominale di Acerra.

Nel 2018 (Governo Conte) ricopre le cariche di Vicepremier, di Ministro dello sviluppo economico e Ministro del lavoro. Nel 2019 (Governo Conte II) viene nominato Ministro degli affari esteri.

Luciana LAMORGESE
Tecnico
Ministro dell'Interno



Nata a Potenza l'11 settembre 1953, è laureata in Giurisprudenza e abilitata alla professione di avvocato.

Dal 2010 al 2012 è Prefetto a Venezia. Dal 2013 è Capo di Gabinetto al Ministero dell'Interno di Angelino Alfano – riconfermata da Marco Minniti – fino al 2017, quando viene nominata Prefetto a Milano.

Nel novembre 2018 è stata nominata Consigliere di Stato. È Ministra dell'interno nel Governo Conte II.

Marta CARTABIA
Tecnico
Ministro della Giustizia



Nata a San Giorgio su Legnano (MI) il 14 maggio 1963, è laureata in Giurisprudenza all'Università di Milano-Bicocca.

È professore ordinario di Diritto costituzionale. Nel 2009 ha cofondato la prima rivista italiana di diritto pubblico in lingua inglese, l'Italian Journal of Public Law che codirige dalla fondazione. Nel 2011 viene nominata dal Presidente della Repubblica giudice della Corte costituzionale. Vice Presidente dal novembre 2014, è eletta Presidente della Corte a dicembre

2019, ruolo che ricopre fino a settembre 2020. Dal 2018, è cofondatrice e copresidente dell'Italian Chapter di ICON-S -The International Society of Public Law.

Lorenzo GUERINI
Partito Democratico
Ministro della Difesa



Nato a Lodi il 21 novembre 1966, si laurea in Scienze Politiche all'Università Cattolica di Milano. Prima dell'attività politica ha lavorato come consulente assicurativo.

Nel 1990 e successivamente nel 1993 è Consigliere comunale a Lodi; nel 1995 e nel 1999 viene eletto Presidente della Provincia. Nel 2005 è Sindaco di Lodi (riconfermato nel 2010) e Presidente della sezione lombarda dell'ANCI.

Nel 2013 e nel 2018 è eletto alla Camera dei Deputati. Dal luglio 2018 a settembre 2019 è Presidente del COPASIR.

È Ministro della difesa nel Governo Conte II.

Daniele FRANCO
Tecnico
Ministro dell'Economia e delle
Finanze



Nato a Trichiana (BL) il 7 giugno 1953, si laurea in Scienze Politiche a Padova e in seguito si specializza in organizzazione aziendale ed economia.

Nel 1979 entra nel servizio studi di Banca d'Italia. Dal 1994 è Consigliere Economico della DG Affari Economici della Commissione Europea. Nel 1997 rientra in Banca d'Italia alla direzione del servizio studi; contestualmente presiede il Gruppo di lavoro di finanza pubblica del Sistema Europeo di Banche Centrali. Dal 2007 al 2011 ha coordinato diversi gruppi di lavoro presso il MEF, la Presidenza del Consiglio e l'ISTAT.

Dal 2013 al 2019 ricopre il ruolo di Ragioniere Generale dello Stato. Attualmente è Vice Direttore Generale della Banca d'Italia.

Giancarlo GIORGETTI
Lega – Salvini Premier
Ministro dello Sviluppo Economico



Nato Cazzago Brabbia (Varese), il 16 dicembre 1966, è laureato in Economia alla Bocconi, è commercialista e revisore contabile.

È parlamentare alla Camera dei deputati dal 1996 con la Lega Nord Padania. È stato più volte membro della Commissione Bilancio; nel 2001 è stato Sottosegretario alle infrastrutture e ai trasporti (Governo Berlusconi)

Nel 2013 viene invitato dal presidente della Repubblica



Giorgio Napolitano a far parte del «Gruppo dei saggi» che si occuperà di preparare iniziative di leggi nel campo economico e sociale. È Vicesegretario federale della Lega. Nel 2018 è nominato Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio dei Ministri con delega al CIPE, allo sport, al programma di Governo e all'aerospazio

Enrico GIOVANNINI
Tecnico
Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti



Nasce a Roma il 6 giugno 1957, si è laureato nel 1981 in Economia e Commercio presso l'Università degli Studi di Roma «La Sapienza». Nel dicembre del 1982 è assunto come ricercatore presso l'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT), occupandosi di contabilità nazionale e analisi economica. È chief statistician dell'Ocse dal 2001 all'agosto 2009, presidente dell'Istat dall'agosto 2009 all'aprile 2013. Dal 28 aprile 2013 al 22 febbraio 2014 è Ministro del lavoro e delle politiche sociali del governo Letta.

Nel 2014 il Segretario Generale delle Nazioni Unite lo nomina Co-chair dell'«Independent Expert Advisory Group on the Data Revolution for Sustainable Development». È professore ordinario di statistica economica all'Università di Roma «Tor Vergata», docente di Public management presso il Dipartimento di Scienze politiche dell'Università Luiss e membro di numerosi board di fondazioni e di organizzazioni nazionali e internazionali.

È co-fondatore e Portavoce dell'Alleanza Italiana per lo Sviluppo Sostenibile (ASviS), una rete di oltre 270 soggetti della società civile italiana.

Stefano PATUANELLI
Movimento 5 Stelle
Ministro delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali



Nato a Trieste l'8 giugno 1974. È laureato in ingegneria edile presso l'Università di Trieste; è libero professionista ed è stato consigliere dell'Ordine degli Ingegneri di Trieste.

Nel 2005 fonda il Meetup Amici di Beppe Grillo di Trieste. Dal 2011 al 2016 è Consigliere comunale di Trieste nelle fila del Movimento 5 Stelle.

Alle elezioni politiche del 2018 è eletto in Senato con il Movimento 5 Stelle e nominato membro della Commissione speciale per l'esame degli atti urgenti presentati dal Governo. Già Vicepresidente del Gruppo M5S, dopo la nomina di Danilo Toninelli a Ministro delle Infrastrutture, assume il ruolo di Capogruppo.

Nel 2019 è nominato Ministro dello sviluppo economico nel Governo Conte II.

Roberto CINGOLANI
Tecnico
Ministro della Transizione Ecologica



Nato a Milano il 23 dicembre 1961, si è laureato in Fisica presso l'Università di Bari.

Nel 1991 è Ricercatore e poi Professore associato di Fisica Generale presso il Dipartimento di Scienza dei materiali dell'Università del Salento, per poi passare alla Facoltà di Ingegneria nel 2000. Fra il 1997 e il 2000 è Professore in visita presso l'Università di Tokyo e la Virginia Commonwealth University.

Dal dicembre 2005 è Direttore scientifico dell'Istituto Italiano di Tecnologia di Genova, mentre nel 2015 gli viene assegnato il Premio Roma per la Scienza. Dal 2019 è Responsabile dell'innovazione tecnologica di Leonardo S.p.A.

Andrea ORLANDO
Partito Democratico
Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali



Nato a La Spezia l'8 febbraio 1969.

Dal 1989 al 1997 è eletto al Consiglio Comunale di La Spezia con i PDS per quattro mandati, ricoprendo anche il ruolo di Capogruppo e di Assessore.

Nel 2006 è eletto alla Camera dei Deputati, riconfermato poi nel 2008, nel 2013 e nel 2018.

Nel 2013 viene nominato Ministro dell'Ambiente nel Governo Letta. Con l'insediamento del Governo Renzi viene trasferito alla Giustizia, carica che manterrà anche nel Governo Gentiloni.

Corre alle primarie del PD contro Renzi nel 2017, senza successo. Nel 2018 è eletto Deputato nella circoscrizione Emilia-Romagna. Attualmente è Vice Segretario del Partito Democratico.

Patrizio BIANCHI
Tecnico
Ministro dell'Istruzione



Nato a Copparo (FE) il 28 maggio 1952, si è laureato in Scienze Politiche presso l'Università di Bologna.

Nel 1990 viene eletto presso il Consiglio Comunale di Ferrara, carica che ricopre fino al 1999. Nel 2010 viene nominato Assessore alla Scuola, Formazione Professionale, Università e Ricerca per la Regione Emilia-Romagna, ricoprendo la carica fino al 2020.

Esperto di politica industriale, è stato responsabile del Laboratorio di Politica Industriale di Nomisma e membro del Consiglio d'Amministrazione dell'IRI. Ha ricoperto il ruolo di Professore Ordinario di Economia e Politica Industriale, presso l'Università di Ferrara, dove è stato Rettore dal 2004

al 2010.

Nel 2020 viene chiamato a guidare la task force del Ministero dell'Istruzione. Attualmente è Professore ordinario di Economia applicata presso l'Università di Bologna.



Massimo GARAVAGLIA
Legge – Salvini Premier
Ministro per il Turismo



Cristina MESSA
Tecnico
Ministro dell'Università e della Ricerca



Nata a Monza l'8 ottobre 1961, si è laureata in Medicina e Chirurgia presso l'Università di Milano.

Dal 2001 al 2007 è Professore associato presso la Facoltà di Medicina dell'Università di Milano- Bicocca, dove dal 2005 al 2012 dirige il 'Centro Bioimmagini Molecolari'.

Dal 2007 al 2013 è Professore ordinario di Medicina Nucleare presso il medesimo Ateneo, di cui diviene Rettore dal 2013 al 2019. Attualmente ricopre la carica di Presidente della Fondazione Tecnomed, sempre presso la stessa Università milanese.

Dario FRANCESCHINI
Partito Democratico
Ministro per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo



Nato a Ferrara il 19 ottobre 1958, è avvocato. Comincia la sua attività politica nella giovanile della Democrazia Cristiana, aderendo poi al Partito Popolare Italiano e successivamente a L'Ulivo, di cui diventa nel 1997 vicesegretario nazionale. Nel 2007 confluisce nel PD, di cui sarà segretario nel 2009 in seguito alle dimissioni di Walter Veltroni.

Nei governi D'Alema II (1999) e Amato II (2000) è Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio con delega alle riforme. Nel Governo Letta (2013) è Ministro per i Rapporti con il Parlamento. Nei governi Renzi (2014) e Gentiloni (2016) è stato Ministro dei Beni Culturali.

Nel Governo Conte II (2019) è nominato Ministro per i Beni Culturali e, contestualmente, capo delegazione per il Partito Democratico.

Nato a Cuggiono (MI) l'8 aprile 1968. Laureato in Economia e Commercio alla Bocconi e in Scienze Politiche all'Università Statale di Milano.

È consulente aziendale ed è stato nei CdA di Cassa Depositi e Prestiti e Agenzia Italiana del Farmaco.

Dal 1999 al 2009 è sindaco di Marcallo con Cascone (MI). Nel 2006 è eletto alla Camera dei Deputati; nel 2008 al Senato, dove è eletto vicepresidente della Commissione Bilancio.

Nel 2013 è eletto al Senato ma si dimette perché chiamato come Assessore all'Economia della giunta Maroni in Lombardia. Nel 2018 è eletto alla Camera nel collegio uninominale di Legnano.

È Sottosegretario all'economia nel Governo Conte I.

Roberto SPERANZA
Liberi e Uguali
Ministro della Salute



Nato a Potenza il 4 gennaio 1979, è laureato in scienze politiche alla LUISS. Ha conseguito un dottorato in storia dell'Europa mediterranea.

Milita fin da giovane nelle giovanili dei DS di cui nel 2007 viene eletto Presidente nazionale. Dal 2004 al 2009 è consigliere comunale a Potenza, ricoprendo poi la carica di Assessore all'Urbanistica fino al 2010.

Nel 2013 è eletto alla Camera dei Deputati con il PD, di cui sarà capogruppo fino al 2015, dimettendosi per dissensi sull'approvazione dell'Italicum. Nel 2017 abbandona il PD e contribuisce alla fondazione di Art. 1 – MDP, di cui diventa coordinatore. Nel 2018 è eletto alla Camera dei Deputati con Liberi e Uguali. Da aprile 2019 è segretario di Art. 1 – MDP.

È Ministro della salute del Governo Conte II. È Capo delegazione di Liberi e Uguali nel Governo Conte II.



La Voce Euro-American Publishing



e fiera di rendere OMAGGIO ai grandi imprenditori

e prosegue la ricerca come missione di far conoscere alle future generazioni coloro che contribuirono e continuano a contribuire al progresso economico di questo nuovo e accogliente Continente in particolare nel Centro e Nord America.

Tutti i nostri personaggi potete conoscerli meglio consultando con un clic il nostro email; www.lavoce.ca e se a vostra conoscenza desiderate segnalarci dei grandi personaggi oppure abbonarvi

contattateci al **514 781 2424** ho inviate il vostro contributo individuale o in gruppo intestato a:

La Voce - 1860 Rue Ferrier, Laval QC H7T 1H6 Canada - Email: lavoce1@gmail.com



NISSOLI (FI): LA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO È FONDAMENTALE PER LA PROMOZIONE DEL NOSTRO SISTEMA PAESE

“Oggi, sono intervenuta al Comitato permanente sugli italiani nel mondo e la promozione del sistema paese della Commissione Esteri, in occasione delle audizioni di Giuseppe Della Noce, direttore dell’Agenzia internazionale stampa estero (Aise), di Giangi Cretti, presidente della Federazione unitaria della stampa italiana all’estero (Fusie), di Goffredo Morgia, direttore responsabile dell’agenzia di stampa Inform, di Isabella Liberatori dell’Agenzia 9 Colonne e di Toni Mazzaro, rappresentante di Enti gestori, nell’ambito dell’esame delle proposte di legge recanti istituzione di una Commissione parlamentare per le questioni degli italiani all’estero, tra cui quella a mia prima firma.

Nel mio intervento ho ringraziato gli intervenuti per aver accettato di partecipare all’audizione, sottolineando che il loro contributo è essenziale per l’impostazione dei lavori della istituenda Commissione bicamerale, considerato che i temi legati all’editoria per l’emigrazione saranno tra quelli più rilevanti all’ordine del giorno.

Ci sono sono problemi aperti da risolvere, infatti ho sottolineato l’importanza della specificità della stampa italiana all’estero anche per quanto riguarda le metodologie di certificazioni che sono richieste per l’erogazione dei contributi pubblici.

Ho rilevato l’importanza della stampa italiana all’estero all’interno del nostro Sistema Paese nel mondo sia in termini di informazione pubblica e per gli adempimenti amministrativi del Paese di origine che per la promozione della cultura e dell’economia italiana.

Pertanto, ho sottolineato l’importanza di lavorare insieme per arrivare ad una riforma mirata della stampa italiana all’estero rispettosa della sua specificità e utile al nostro Sistema Paese ponendo al centro la Comunità all’estero!”

Lo ha dichiarato l’On. Fucsia Fitzgerald Nissoli, deputata di Forza Italia eletta in Nord e Centro America.

IL RITORNO DI BLACKBERRY CON PARTNERSHIP TEXANA



AUSTIN, Texas— OnwardMobility oggi ha annunciato accordi con BlackBerry e FIH Mobile Limited, una controllata di Foxconn Technology Group, per portare un nuovo smartphone BlackBerry Android 5G con tastiera fisica, nella prima metà del 2021 in Nord America e in Europa. Secondo i termini dell’accordo, BlackBerry concede a OnwardMobility il diritto di sviluppare, progettare e commercializzare un dispositivo mobile 5G BlackBerry.

BUSINESS WIRE™ TRADOTTO CZ



BLACKBERRY COMES BACK WITH A TEXAN PARTNERSHIP



OnwardMobility’s CEO Peter Franklin announces agreements with BlackBerry and FIH Mobile Limited, a subsidiary of Foxconn Technology Group, to deliver a new 5G BlackBerry Android smartphone with physical keyboard, in the first half of 2021 in North America and Europe. Working closely with OnwardMobility, BlackBerry and FIH Mobile will ensure world-class design and manufacturing of these devices.

To invest in an RRSP or not

The Registered Retirement Savings Plan (RRSP) has long been recognized as an essential retirement savings vehicle. However, some investors question whether it's better to invest outside of an RRSP. The article shows a numerical comparison which you may find interesting.

If you want to learn more about the considerations involved with RRSPs, please ask your RBC advisor or contact me for further information.

The benefits of tax-deferred compounding growth within an RRSP increase considerably each year your investments are held and re-invested in your RRSP.

Numerical comparison:

This illustration compares an investment held in your RRSP to an investment held outside your RRSP, in a non-registered account. The illustration assumes the investment has a 6% annual return of interest income and that you have a marginal tax rate of 40% each year. Since contributions to your RRSP are effectively made with before-tax dollars and contributions to your non-registered account are made with after-tax dollars, the illustration assumes you have \$10,000 to invest in your RRSP and \$6,000 (\$10,000 x 60%) after-tax funds to invest within your non-registered account. Lastly, for a simplified but complete net after-tax rate comparison, the illustration assumes you withdraw the entire amount from your RRSP and pay tax at your marginal tax rate of 40% at the 10-, 20- and 30-year marks.

The results show that investing in an RRSP will provide a higher after-tax return than investing in a non-registered account and that the benefits of investing in an RRSP increase over time. In addition, in order to illustrate the impact of using an RRSP, this comparison assumed that your marginal tax rate in the year of contribution was the same as in the year of withdrawal. However, if you expect to be in a lower marginal tax bracket in retirement than in your working years, the benefits of investing in an RRSP may be even greater.

Conclusion

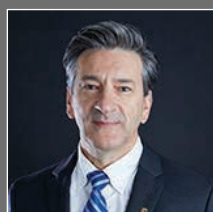
Choosing to invest in your RRSP is a personal decision and one which is based on numerous factors. An RRSP is a great way to save for the future and provides meaningful tax deductions and tax deferral until you start to withdraw from it. RRSPs are not as flexible as other savings vehicles, which is why it's important to determine what you'll ultimately use the funds for prior to contributing. This article may contain strategies, not all of which will apply to your particular financial circumstances. The information in this article is not intended to provide legal, tax or insurance advice. To ensure that your own circumstances have been properly considered and that action is taken based on the latest information available, you should obtain professional advice from a qualified tax, legal and/or insurance advisor before acting on any of the information in this article.

Years	Values within an RRSP (A)	Net after-tax value of investing in an RRSP (A) x 60% = (B)	Net after-tax value of investing in a non-registered account (C)	Difference (B-C), showing the benefit of investing in an RRSP over time
0	\$10,000	\$6,000	\$6,000	\$0
10	\$17,908	\$10,745	\$8,546	\$2,199
20	\$32,071	\$19,243	\$12,172	\$7,071
30	\$57,435	\$34,461	\$17,336	\$17,125



Wealth Management
Dominion Securities

Wealth Management Professionals since 1901



Domenic Diaco
Associate Wealth Advisor
Polcari Polcaro Resciniti Group
of RBC Dominion Securities Inc.

Phone: 514-840-0643
Toll-free: 1-866-434-3360
Fax: 514-840-7663
www.PolcariPolcaroResciniti.com

1501 McGill College, Bureau 2150, Montreal, QC H3A 3M8

Nominations importantes à des postes de direction de la Banque Laurentienne



La Banque Laurentienne a annoncé une série de nominations à la haute direction afin de contribuer à la nouvelle orientation stratégique qui vise principalement à simplifier les processus et à améliorer les capacités numériques, à mobiliser et responsabiliser davantage les membres de son équipe, et à promouvoir une culture centrée sur le client.

Sébastien Bélair a été nommé vice-président exécutif et chef des ressources humaines au siège social de Montréal. Il a auparavant passé 22 ans à la Banque Nationale, où il occupait dernièrement le poste de premier vice-président, Opérations Particuliers, Stratégie et transformation.

Yves Denomme se joindra

également à la Banque Laurentienne en tant que vice-président exécutif, Opérations. Il s'agit d'un nouveau rôle qui sera créé à la suite du départ à la retraite de Deborah Rose, vice-présidente exécutive et chef de l'exploitation.

Enfin, **Adam Swinemar** a été nommé au poste de premier vice-président, Services bancaires numériques, à la banque. Il est responsable de la stratégie numérique pour les services bancaires aux entreprises et aux particuliers, en plus de concevoir et de superviser les initiatives numériques stratégiques visant à simplifier et à améliorer l'expérience client, ainsi qu'à accroître l'efficacité opérationnelle.



Rania Llewellyn

Foto: cortesia della Banque Laurentienne

Importanti incarichi dirigenziali presso la Laurentian Bank



La Laurentian Bank ha annunciato una serie di incarichi di senior management per contribuire alla nuova direzione strategica che mira principalmente a semplificare i processi e migliorare le capacità digitali, mobilitare e responsabilizzare più membri del team e promuovere una cultura incentrata sul cliente.

Sébastien Bélair è stato nominato vicepresidente esecutivo e responsabile delle risorse umane presso la sede centrale di Montréal. In precedenza ha trascorso 22 anni presso la National Bank Canada, dove ha ricoperto la posizione di Vice presidente senior, Operazioni personali, Strategia e trasformazione.

Anche Yves Denomme entra a far parte di Laurentian Bank come Vicepresidente esecutivo, Operations.

Si tratta di un nuovo ruolo che verrà creato in seguito al pensionamento di Deborah Rose, Vicepresidente esecutivo e Direttore operativo.

Infine, Adam Swinemar è stato nominato alla posizione di Senior Vice President, Digital Banking Services, presso la banca.

È responsabile della strategia digitale per il corporate e personal banking, oltre a progettare e supervisionare iniziative digitali strategiche volte a semplificare e migliorare l'esperienza del cliente, nonché aumentare l'efficienza operativa.



EURO CANADA EURO AMERICA



La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA?
FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?**

Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 25\$ CAN (50\$ USA) (per un anno), 40\$ CAN (80\$ USA) (per 2 anni) e di 60\$ CAN (100\$ USA) (per 3 anni). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e alla promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.

Collaboration is the key to the business success of Italy in Canada



The network of Italian institutions, companies and Italian citizens abroad and referred to as *Sistema Italia* by the Italian Embassy aims at collaboration to support the excellence of the Italian brand outside Italy. The Italian Ambassador to Canada, **Claudio Taffuri**, in collaboration with the diplomatic network has put numerous initiatives in place during his mandate to support trade relations between Italy and Canada following the signature of the trade agreement called *Canada-European Union Comprehensive Economic Trade Agreement-CETA*.

Italy and Canada are major partners in that trade agreement which presents Canadian and Italian businesses with great opportunities for business growth. The Italian Embassy in Canada held an annual meeting in November 2020 to support the commercial and economic relations between the two countries. It was held as a virtual event and hosted over 50 Italian companies already involved in doing business in Canada. One mission was also organized in Italy:

a Canadian mission went to Italy in February 2020 which resulted in future collaborations between Canadian and Italian businesses. In Canada, the CETA agreement gives access to the public procurement sector to companies from Italy.

This new access to the public procurement sector means that new Italian businesses can access the Canadian market. For example,



Claudio Taffuri
Italian Ambassador to Canada
Ambasciatore d'Italia in Canada

there are already Italian companies in the energy and transportation sector who were able to benefit from major infrastructure projects launched through the procurement sector of the Canadian federal government.

In the context of the global recession and the pandemic, this is a real anchor to reboot the Italian economy. The commercial activities are actively supported by the diplomatic network in Canada. The trade activities in Canada since the signature of the CETA agreement have resulted in increased Canadian exports to Italy. There has been an increased volume of Italian imports in Canada which in 2020 represents over 9 billion dollars. It is important to note that the support from the Italian Embassy in Canada has also generated the creation in 2019 of the Osservatorio Gare e Appalti <https://gareappalti.ca> a portal that provides information to the Italian businesses that wish to participate in the procurement process..

Lise Robitaille

Business analyst and journalist

© All rights reserved

La collaborazione è la chiave del successo aziendale dell'Italia in Canada



La rete di istituzioni italiane, aziende e cittadini italiani all'estero e denominata *Sistema Italia* dall'Ambasciata d'Italia mira alla collaborazione per supportare le eccellenze del marchio italiano fuori dall'Italia. L'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Claudio Taffuri**, con la collaborazione della rete diplomatica ha messo in atto numerose attività durante il suo mandato per sostenere le relazioni commerciali tra Italia e Canada a seguito della firma dell'accordo commerciale denominato *Accordo economico e globale tra Il Canada e l'Unione Europea-(CETA)*.

Italia e Canada sono partner importanti di quell'accordo commerciale che pone le imprese canadesi e italiane di grandi opportunità di crescita del business. L'Ambasciata d'Italia in Canada ha tenuto un incontro annuale nel novembre 2020 per sostenere le

relazioni commerciali ed economiche tra i due Paesi. Si è tenuto come evento virtuale e ha ospitato oltre 50 aziende italiane già coinvolte nel fare affari in Canada. Una missione è stata organizzata anche in Italia: una missione canadese è andata in Italia nel febbraio 2020 che ha portato a future collaborazioni tra imprese canadesi e italiane. In Canada, l'accordo CETA dà accesso al settore degli appalti pubblici del governo federale, delle province e dei territori canadesi alle imprese dell'Unione Europea-UE.

Questo nuovo accesso al settore degli appalti pubblici significa che le nuove imprese italiane possono accedere al mercato canadese. Ad esempio, ci sono già aziende italiane nel settore dell'energia e dei trasporti che hanno potuto beneficiare di grandi progetti infrastrutturali avviati attraverso il settore degli appalti del

governo federale canadese.

Nel contesto della recessione globale e della pandemia, questa è una vera e propria ancora per riavviare l'economia italiana. Le relazioni commerciali sono attivamente sostenute dalla rete diplomatica in Canada. Il commercio fra l'Italia e Canada ha portato a un aumento delle esportazioni canadesi. Il volume degli esportazioni italiane in Canada rappresenta oltre 9 miliardi di dollari in 2020. È importante notare che questa iniziativa dell'Ambasciata d'Italia in Canada ha sostenuto anche la creazione nel 2019 dell'Osservatorio Gare e Appalti <https://gareappalti.ca> un portale che fornisce informazioni alle imprese italiane che desiderano partecipare al processo di approvvigionamento.

Lise Robitaille

Analista aziendale e giornalista

© Riproduzione riservata

PAOLO FORTUGNO NUOVO PRESIDENTE CIBPA

Paolo Fortugno è il nuovo Presidente della CIBPA.

Prende il posto di Domenic Diaco alla guida della Canadian Italian Business and Professional Association, l'Associazione di imprenditori e professionisti italo-canadesi. Si è raccontato in un'intervista pubblicata da AISE, di cui pubblichiamo alcuni stralci.

La Voce gli rivolge i più sinceri auguri di buon lavoro, nell'interesse di tutta la comunità canadese: siamo stati e saremo molto importanti per la comunità canadese, il progresso sociale ed economico.

Fortugno si racconta, sottolineando le origini italiane dei nonni e le radici anche in Canada. Ricordiamo infatti che Paolo Fortugno è nato a Montréal da padre d'origine calabrese (Fossato, Reggio Calabria) e madre campana (Cervinara, Avellino): "Sono nato e cresciuto nella zona di Hochelaga-Rosemont, lì dove si erano stabiliti i nonni paterni e materni, arrivati rispettivamente negli anni '50 e '60, ha studiato Science e Technologie Informatique al Computer



Institute of Canada. Poi, nel 1992, lavorando part time per Rogers, si è innamorato delle telecomunicazioni, proprio nell'anno in cui entrava in vigore la deregolamentazione, che poneva fine al monopolio di Bell in tutto il paese. Ci è rimasto per 30 anni".

Ora ha importante ruolo dirigenziale di Rogers.

Era in CIBPA come componente del Consiglio di Amministrazione da due anni.

Racconta nell'intervista pubblicata da AISE: "Dopo che Diaco mi ha promosso a vicepresidente esecutivo, circa un anno fa, a più riprese mi ha chiesto di accettare la guida dell'Associazione: le prime 2 volte gli ho detto

di no, alla terza forse, ed al quarto tentativo ho accettato. Voglio continuare il bel lavoro che ha fatto da Dominic".

Il mandato è biennale e lui si impegnerà al massimo nel "business networking".

Auguri Paolo, per il bene di tutti noi e del paese che ci ospita.

Arturo Tridico

FRASI DI FILOSOFI GRECI

Nessuna cosa grande compare all'improvviso, nemmeno l'uva, nemmeno i fichi. Se ora mi dici: "Voglio un fico"; ti rispondo: "Ci vuole tempo". Lascia innanzitutto che vengano i fiori, poi che si sviluppino i frutti e, poi, che maturino. (Epitteto)

Meglio essere senza fortuna ma saggi, che fortunati e stolti. (Epicuro)

C'è solo un modo per evitare le critiche: non fare nulla, non dire nulla e non essere nulla. (Aristotele)

Ciò che stai per fare non dirlo. (Pittaco)

L'unica vera saggezza è sapere di non sapere nulla. (Socrate)



Foto: Creative Commons

SANOFI ACQUISTA PRINCIPIA BIOPHARMA: OPERAZIONE DA QUASI 4 MILIARDI DI DOLLARI

Maxi acquisizione per Sanofi. Il gruppo farmaceutico francese con sede anche in Italia ha annunciato l'acquisto dell'americana Principia Biopharma per 3,68 miliardi di dollari.

«Sanofi acquisirà tutte le azioni in circolazione di Principia per 100 dollari per azione in contanti, che rappresenta un valore azionario aggregato di circa 3,68 miliardi di dollari (su base completamente diluita)», si legge nel comunicato. I Consigli di amministrazione di Sanofi e Principia hanno approvato la transazione all'unanimità.

L'offerta pubblica di acquisto dovrebbe essere finalizzata nel quarto trimestre del 2020. Sanofi prevede di finanziare questa transazione con la sua liquidità.

(sintesi AT)



RE/MAX
ALLIANCE



CATERINA
BALLARO

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL REAL ESTATE BROKER

514 799-9461
514 329-0000

caterina.ballaro@gmail.com
www.cballaro.com

français - english - italiano



Un nouveau bilan record a été dévoilé par Saint-Laurent en ce qui concerne la valeur des permis de construction émis pour le territoire en 2020.

Toutes catégories confondues, les projets approuvés par le Comité consultatif d'urbanisme de Saint-Laurent en 2020 représentent plus de 517 millions \$.

Ceci correspond à une augmentation de 117 millions \$, soit presque 30 % comparativement à l'année 2019, laquelle avait elle-même déjà atteint un record. La valeur des permis a même quasiment doublé depuis 2018, témoignant d'une croissance fulgurante et durable à Saint-Laurent.

Avec plus de 900 unités d'habitation, le secteur résidentiel est la locomotive du bilan

Avec une hausse de presque 86 millions \$, soit environ 43 %, pour un total de près de 284 millions \$, le secteur résidentiel a poursuivi sa forte croissance amorcée depuis déjà plusieurs années.

Une hausse de plus de 54 % des investissements pour le secteur industriel

Quant au secteur industriel, c'est une hausse de plus de 54 % qui est enregistrée. La valeur des permis a ainsi atteint 191 millions \$, soit quelque 67 millions \$ d'augmentation comparativement à l'année précédente.

Développement de l'éducation

Rappelons que, dans la foulée de la forte augmentation démographique remarquée à Saint-Laurent depuis plus d'une décennie, les besoins en institutions d'enseignement augmentent.

Le Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys développe sur le boulevard Côte-Vertu un projet d'une valeur d'environ 10 millions \$. Il consiste en la conversion d'un bâtiment résidentiel en un bâtiment institutionnel.

Malgré le contexte difficile pour le secteur commercial, les propriétaires du centre commercial Place-Vertu prévoient la construction de deux nouveaux bâtiments commerciaux de deux étages en front du boulevard de la Côte-Vertu, pour un investissement global de près de 8 millions \$.

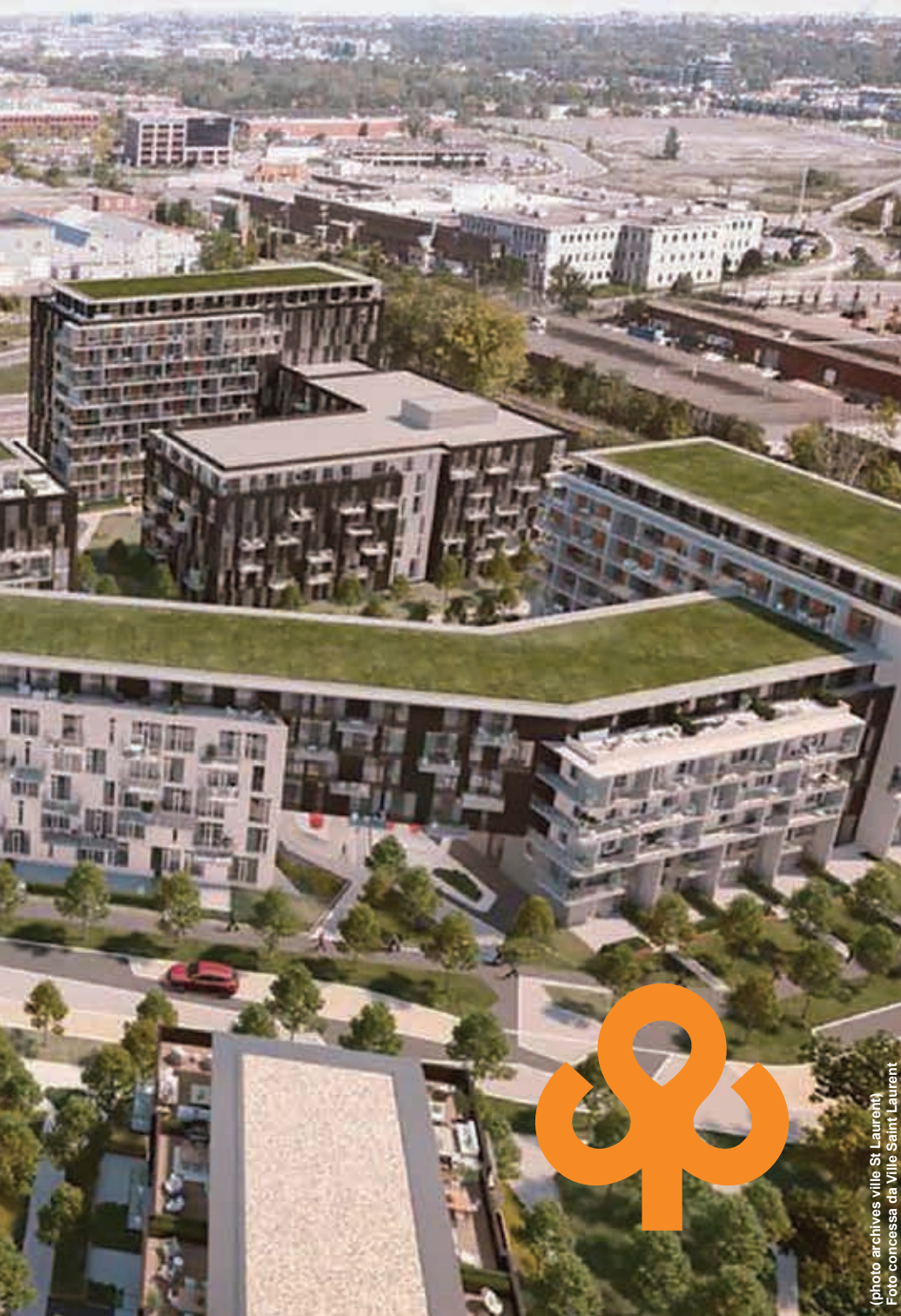
Au cours des dernières années, Francesco Miele a également occupé le poste de maire adjoint, est l'un de nos hommes communautaires les plus actifs en politique municipale et s'occupe de projets d'importance internationale sur son territoire municipal, excellent médiateur dans l'exécutif de l'arrondissement et de la ville de Montréal.

Arturo Tridico

Un demi-milliard \$ de projets de construction: une croissance record pour Saint-Laurent en 2020!



Mezzo miliardo di dollari in progetti di costruzione: crescita record per Saint-Laurent nel 2020!



(photo archives ville St-Laurent)
Foto concessa da Ville Saint Laurent

Un nuovo bilancio record per Saint-Laurent per quanto riguarda il valore dei permessi di costruzione rilasciati per il territorio nel 2020.

Mettendo insieme tutte le categorie, i progetti approvati dal Comitato consultivo per la pianificazione di Saint-Laurent nel 2020 rappresentano più di 517 milioni di dollari. Ciò corrisponde a un aumento di 117 milioni di dollari, quasi il 30% rispetto al 2019, che a sua volta aveva già raggiunto un record.

Il valore dei permessi è addirittura quasi raddoppiato dal 2018, dimostrando una crescita rapida e sostenibile a Saint-Laurent.

Con più di 900 unità abitative, il settore residenziale è la locomotiva del bilancio. Con un aumento di quasi \$ 86 milioni, pari a circa il 43%, per un totale di quasi \$ 284 milioni, il settore residenziale ha continuato la sua forte crescita iniziata diversi anni fa.

Un aumento di oltre il 54% degli investimenti per il settore industriale
Per quanto riguarda il settore industriale si registra un incremento di oltre il 54%. Il valore dei permessi ha così raggiunto \$ 191 milioni, con un aumento di circa \$ 67 milioni rispetto all'anno precedente.

Sviluppo educativo

Va ricordato che, sulla scia del forte aumento demografico osservato a Saint-Laurent da più di un decennio, le esigenze di istituzioni educative sono in aumento. Il Marguerite-Bourgeois School Services Centre sta sviluppando un progetto su Côte-Vertu Boulevard del valore di circa \$ 10 milioni. Consiste nella conversione di un edificio residenziale in edificio istituzionale.

Nonostante il difficile contesto per il settore commerciale, i proprietari del centro commerciale Place-Vertu stanno progettando la costruzione di due nuovi edifici commerciali a due piani di fronte al Boulevard de la Côte-Vertu, per un investimento complessivo di quasi \$ 8 milioni.

Nel corso degli ultimi anni Francesco Miele ha anche il ruolo di Vice Sindaco, è uno dei nostri più attivi uomini della comunità nella politica municipale, e tratta progetti di rilevanza internazionale sul suo territorio municipale, eccellente mediatore nell'esecutivo dell'Arrondissement e della città di Montreal.

La Barilla investe in Canada e compra la Catelli Dry Pasta

Foto: ANSA

Shopping canadese per Barilla.

Il gruppo italiano, con sede a Parma, parmigiano ha perfezionato - lo scorso 29 gennaio - l'acquisizione di Catelli Dry Pasta: l'operazione - spiega una nota dell'azienda - comprende i marchi Catelli, Lancia e Splendor e lo stabilimento di Montreal, nel Quebec.

L'acquisizione canadese, viene evidenziato da Barilla, segue l'accordo - siglato poche settimane fa - per l'acquisto della maggioranza di Pasta Evangelists, marchio inglese specializzato nella produzione e distribuzione digitali di



pasta fresca e sughi di alta qualità.

La società emiliana, viene sottolineato ancora investirà un miliardo di euro in Italia nel quinquennio 2020 - 2024 nel dettaglio questa cifra che "rappresenta la maggioranza degli investimenti del gruppo, sarà dedicata a filoni strategici quali il completamento del piano industriale nei siti produttivi di pasta e acquisizioni nel territorio italiano, a partire da quella relativa al pastificio di Muggia (TS), finalizzata nel corso del 2020".

L'inserimento in portafoglio di Catelli Dry Pasta, osserva nella nota Claudio Colzani, amministratore delegato di Barilla, "è una scelta naturale per la nostra espansione, considerate le sinergie tra le nostre strategie di business, l'impegno e i valori che ci accomunano". (ANSA)

LA MAIRESSE DE VILLERAY - SAINT-MICHEL - PARC-EXTENSION DÉPOSE UNE MOTION VISANT À SOUTENIR LA RÉGULARISATION DES PERSONNES SANS STATUT LÉGAL AU CONSEIL MUNICIPAL DE MONTRÉAL

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal 

MONTRÉAL, 21 février 2021 - La mairesse de l'arrondissement Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension, Madame Giuliana Fumagalli, déposera ce lundi 22 février au conseil municipal de Montréal une motion afin de presser Québec et Ottawa de régulariser le statut des personnes sans statut légal. La motion est appuyée par le conseiller de Ville Marvin Rotrand.

La mairesse est très inquiète pour le sort des personnes sans statut légal et cela encore davantage avec la crise sanitaire qui persiste et l'instauration d'un couvre-feu. Depuis la mise en place de cette dernière mesure exceptionnelle, des centaines, voire des milliers de personnes craignent les interpellations des forces de l'ordre et les répercussions inhumaines qu'elles peuvent entraîner.

Dans ce contexte, plusieurs organismes qui oeuvrent auprès

Organismes qui appuient la motion:

- Afrique au féminin
- Amnistie internationale Canada francophone
- Andrés Fontecilla, député de Laurier-Dorion et porte-parole de Québec Solidaire en matière d'immigration
- Centre des femmes d'ici et d'ailleurs Centre N-A Rive
- Centre de recherche-action sur les relations raciales
- Conseil central du Montréal métropolitain CSN
- Conseil régional FTQ Montréal métropolitain
- Centre des travailleurs et travailleuses immigrant.es
- Coalition pour la régularisation des statuts (13 organismes)
- Dr. Jill Hanley, Professeure agrégée à l'École de travail social de l'Université McGill
- Ligue des droits et libertés
- Le Québec c'est nous aussi
- Maison d'Haïti
- Mon Resto Saint-Michel
- Réseau d'action pour l'égalité des femmes immigrées et racisées du Québec
- Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes
- Table de quartier de Parc-Extension



Foto: Paul Chiasson / The Canadian Press

des personnes sans statut légal ont manifesté leur appui à cette motion. Ce faisant, ils joignent leur voix à celle des élus afin que la Ville de Montréal fasse preuve de leadership et fasse pression auprès du gouvernement provincial et du gouvernement fédéral afin que soit immédiatement mis en place un vaste exercice de régularisation de toutes personnes sans statut légal.

Nicolangelo Cioppi
Giornalista Sportivo e di Spettacolo / Promotore Internazionale Artisti
(Ex Pilota Formula Renault e Moto Kawasaki 750cc. 2T. J.P.S. No. 69 ITALIA)

nicolangelocioppi@hotmail.com
Italia: 011-39-347-1335633-3033112
Canada: 001-514-894-7113

FOTO SCATTATA AL CONCESSIONARIO FERRARI - ROSSO CORSA CORMANO (MILANO) MARZO 2003

THE NEW FRIENDS 4 CAUSE GROCERY BOUTIQUE: 3177 rue Fleury est, Montreal-North, H1H 2R2

In the month of December, the Friends 4 Cause non-profit charity, who raises funds for the Galileo School for Autism and The Lighthouse Children's Palliative Care, was given the opportunity to open a store front. This new endeavor allowed the charity to not only continue supporting the causes close to their heart but also provided a grocery service where Montrealers could safely purchase their essential needs.

The new Friends 4 Cause grocery boutique is located at 3177 rue Fleury est, Montreal-North, H1H 2R2, and is proud to be a neighbouring store of the hot dog shack Chez Ma Tante, who also happens to be a long-time supporter of the Galileo School and Friends 4 Cause.

The grocery store is truly your one stop shop for specialty Italian import items as well as local products. With shelves full of different varieties of pastas, spices and sauces, cheeses imported from Italy and cook wear, this new gem boutique is a must see!

The store's friendly staff of volunteers are always ready to greet shoppers safely on Thursdays and Fridays from 11am-5pm and on Saturdays and Sundays from 11am-4pm. Shoppers can also purchase online any day of the week at www.friends4cause.ca. Proceeds from the items sold at the storefront or online will go towards supporting Galileo School and The Lighthouse. At the end of the year, shoppers will also receive a tax receipt for their purchases made through Friends 4 Cause.

On top of getting their new grocery boutique up and running, the spirit of giving was in full gear this past holiday season at Friends 4 Cause. Their annual Christmas Basket Campaign was a huge success raising \$6,000 of donations for charity. The organization would like to thank the students



and teachers of Galileo for assisting in assembling the baskets; as well as a big thank you to all those who purchased a basket at the Friends 4 Cause store or online.

With the funds raised through the Christmas Basket Campaign, the organization donated \$3,000 to The Lighthouse Children's Palliative Care and had the opportunity to team up with Santa Clause himself and visit the children of the lighthouse through their bedroom windows a few days before Christmas. The remaining \$3,000 from the campaign will be donated to Galileo School as soon as the students return to class after their winter break.

On the 23rd of December Friends 4 Cause also had the pleasure of meeting the organizers of Groupe D'entraide De Mercier-Ouest, also known as GEMO, a non-profit organization who offers food assistance to low-income families, to donate over \$2,300 worth of food products to their grocery store just in time for Christmas.

Friends 4 cause would like to once again thank those who supported them through a difficult year and wish everyone all the best in 2021!
(Friend 4 cause)

Continua la generosità di Giovanni Santoianni

Il 4 dicembre scorso, nell'atrio dell'Auberge Versailles di Montréal, l'illustre imprenditore alberghiero il Signor **Giovanni Santoianni**, ha consegnato alla Fondazione Santa Cabrini un generosissimo contributo di 100 000 \$.

Il **Signor Santoianni** ha sottolineato che *"la salute è la più grande ricchezza e che la condivisione è una responsabilità di ogni persona che ha goduto di un destino felice"*.

Così, **Giovanni Santoianni** ha scelto di esprimere la sua gratitudine agli angeli dell'Ospedale Santa Cabrini, *«il mio ospedale»* insiste, a coloro che, da 60 anni, si prendono cura e ristabiliscono la salute dei pazienti di questo gioiello della comunità italiana di Montréal.

Il Signor Elio Arcobelli Presidente della Fondazione Santa Cabrini auspica che l'appello alla solidarietà di Giovanni Santoianni «sia ascoltato dalla comunità a beneficio di un ospedale che ha costruito 60 anni fa, che sostiene senza



riserve in tempi di crisi sanitaria, e che sta aprendo la strada alla realizzazione delle sue promesse per il futuro».

L'editore de "La Voce", Arturo Tridico manda insieme a tutto il team editoriale un grande ringraziamento per un altro gesto di grande generosità di questo uomo che già tanto ha dato alla comunità.



Bal des Gouverneurs



Governors' Ball

Chers gouverneurs, partenaires et amis,

Cette dernière année a été particulièrement difficile pour le secteur caritatif, et l'année à venir est encore incertaine. Alors que nous continuons à persévérer pendant la deuxième vague de cette pandémie, il y a aussi tant d'espoir à l'horizon. La pandémie prendra fin et nous aurons surmonté ce qui semblait être un obstacle insurmontable.

En 2020, c'est devenu plus clair que jamais: la Fondation doit continuer à assurer la subsistance de notre communauté pour les générations futures. Nous finançons plusieurs organisations qui travaillent chaque jour pour le bien de notre peuple, que ce soit pour soutenir les aînés et les jeunes, l'enseignement de l'italien ou la promotion de notre culture. Nous avons besoin de votre soutien pour concrétiser cette vision!

En l'absence d'activités de financement en 2020, en particulier le fameux Bal des Gouverneurs, nous ne savions pas trop à quoi nous attendre. Heureusement, de nombreux donateurs ont continué à soutenir nos causes. Permettez-moi de vous remercier encore une fois pour votre engagement à créer une communauté meilleure, plus équitable et plus prometteuse.

Je suis extrêmement reconnaissant de faire partie du secteur caritatif et je suis fier de dire que le travail de la Fondation au fil des ans a soutenu des milliers de personnes. Alors que nous entrons dans 2021, nous ne ralentirons pas. De nombreuses personnes comptent sur nous - et nous prenons cette responsabilité au sérieux et avec beaucoup d'humilité. Nous voulons continuer à gagner votre confiance!

Si vous avez la chance d'avoir vécu indemne cette pandémie, je vous exhorte à soutenir notre campagne pour le Bal des Gouverneurs. En vous remerciant à l'avance de votre générosité, je vous souhaite que l'année 2021 soit saine et heureuse pour vous et vos proches.

Un abbraccio!

Joseph Broccolini

Président

Fondation communautaire Canadienne-Italienne

Comité organisateur: Giuseppe Borsellino,

Luciano D'Ignazio, Nick Fiasche, Enrico Lamorte

Dear governors, partners and friends,

This past year was especially difficult for the charitable sector, and the year ahead is still uncertain. As we continue to persevere through the second wave of this pandemic, there is also so much hope on the horizon. The pandemic will end and we will have overcome what seemed like an insurmountable obstacle.

In 2020, it became clearer than ever: the Foundation must continue to ensure the livelihood of our community for future generations. We fund several organizations that work every day for the good of our people, whether it is to support seniors and youth, the teaching of Italian, or promoting our culture. We need your support to bring this vision to fruition!

With the absence of fundraising events in 2020, particularly the Governors' Ball, we were not certain of what to expect. Thankfully, many donors still continued to support our causes. Allow me to thank you again for your commitment to creating a better, more equitable, and more hopeful community.

I am incredibly grateful to be part of the charitable sector and I am proud to say that the Foundation's work over the years has supported thousands of people. As we move into 2021, we won't slow down. There are many individuals that rely on us — and we take that responsibility seriously and with a great deal of humility. We want to keep earning your trust!

If you are fortunate enough to have lived through this pandemic unscathed, I urge you to support our campaign for the Governors' Ball. Thanking you in advance for your generosity, please stay safe and I wish you and your loved ones a healthy and happy 2021.

Un abbraccio!

Joseph Broccolini

President

Italian-Canadian Community Foundation

Organizing committee: Giuseppe Borsellino,

Luciano D'Ignazio, Nick Fiasche, Enrico Lamorte



DONATE: A tax receipt for 100% of the donation will be sent to you.

All donations will be mentioned on our website:

www.baldesgouverneurs.ca

JEFF BEZOS LASCIA LA GUIDA DI AMAZON

Jeff Bezos lascerà il posto di CEO di Amazon nella seconda metà del 2021: il suo successore sarà Andy Jassy. Jassy è attualmente il CEO di Amazon Web Services, la società di Amazon dedicata alla fornitura di sistemi di cloud computing.

Bezos ha 57 anni ed è il fondatore di Amazon, con cui è diventato uno degli uomini più ricchi del mondo e il personaggio più noto e simbolico delle rivoluzioni digitali di questi decenni, trasformando l'iniziale

successo del sito di e-commerce in uno sviluppo esteso di servizi digitali e progetti tecnologici innovativi che hanno messo Amazon nel ristretto gruppo – Apple, Facebook, Google – delle grandissime aziende digitali che oggi governano vite ed economie di miliardi di persone.

Bezos ha detto che non facendo più il CEO di Amazon avrà più tempo da dedicare ad altre sue società, come il quotidiano Washington Post e la sua azienda spaziale Blue Origin.



BILL GATES DONA ALTRI 250 MILIONI DI DOLLARI ALLA LOTTA CONTRO IL COVID. GIÀ' DUE MILIARDI DAL BENEFACTORE



Bill Gates settimane fa ha annunciato che bisognerà aspettare almeno un altro anno e mezzo per tornare alla completa normalità pre-coronavirus.

È quello che prevede insieme alla moglie Melinda, che ha annunciato la donazione di altri 250 milioni di dollari a sostegno della ricerca, dello sviluppo e dell'equa distribuzione di tutti gli strumenti salva-vita contro Covid-19. I due coniugi in pratica hanno versato per la lotta al virus 1,75 miliardi di dollari. «Entro l'estate del 2021 i Paesi ricchi avranno la copertura maggiore del vaccino, più di ogni altro, così potranno tornare alla normalità, ma il virus resterà in larga parte del pianeta».

Il difficile compito di Biden: tenere insieme l'America

Il 20 gennaio scorso, intorno alle 17:45 ora italiana, **Joe Biden** e **Kamala Harris** hanno prestato giuramento davanti al Campidoglio di Washington, e sono ufficialmente diventati il nuovo presidente e la nuova vicepresidente degli Stati Uniti d'America. La tradizionale cerimonia che segna l'inizio del mandato del presidente eletto, quest'anno è stata prevedibilmente molto diversa dal solito. Il 2020 è stato l'anno della pandemia di COVID-19, degli scontri con i manifestanti di **Black Lives Matter**, l'anno culminato con lo spaventoso assalto al **Campidoglio** avvenuto nei primi giorni del 2021. Le migliaia di persone che di solito riempiono il National Mall di Washington non hanno potuto presenziare all'insediamento, per motivi sanitari e di sicurezza. Al loro posto, sono state posizionate circa 200mila bandiere americane a simboleggiare il popolo statunitense.

Il momento più toccante dell'intera cerimonia è stato quello che ha visto protagonista **Amanda Gorman**, giovane poetessa di ventidue anni a cui **Joe Biden** ha scelto di affidare il suo messaggio. La giovane donna ha declamato

una poesia che parla di un'epoca oscura appena passata, e di una nuova alba all'orizzonte. Esattamente quello che si propone di essere la nuova amministrazione Democratica dopo i quattro anni di guida Trump.

Per farlo, le divisioni dovranno essere messe da parte, in favore dell'esaltazione di ciò che unisce gli **Stati Uniti**, un paese che ha fatto della multiculturalità il suo punto di forza. «*Colmiamo il divario, perché sappiamo che, per poter mettere il nostro futuro al primo posto, dobbiamo prima mettere da parte le nostre differenze*». È significativo che **Joe Biden**, uomo di settantotto anni, abbia scelto una ventiduenne quasi sconosciuta poetessa di colore per dare inizio al suo mandato.

** Cecilia Valente è nata a L'Aquila nel 1996, si è laureata in Scienze Politiche presso l'Università LUISS di Roma, ha proseguito il suo percorso di studi ottenendo una doppia laurea magistrale in relazioni internazionali e affari europei presso l'Università LUISS e l'Università Libre de Bruxelles. Durante la permanenza a Bruxelles, ha lavorato presso la Rappresentanza Permanente d'Italia presso l'Unione Europea. Da anni scrive per la rivista online TheWise Magazine come giornalista politica e si occupa principalmente di politica estera, affari europei e internazionali.*





A nome della direzione de "La Voce" e tutti i nostri collaboratori, desideriamo dare il benvenuto al dottor Enrico del Castello, già da anni uno dei nostri collaboratori, per questo numero e i prossimi collaborerà in maniera regolare ed assidua alla nostra rivista, siamo lieti di accoglierlo tra i nostri collaboratori e da questo numero già si potranno leggere i suoi contributi, Enrico del Castello vive a Gatineau nella provincia del Quebec nella regione della capitale nazionale i suoi scritti si specializzeranno in affari culturali e internazionali un caloroso benvenuto da parte della direzione e di tutti i collaboratori della Voce.

Arturo Tridico, Editore

Breve biografia di Enrico W. del Castello

Il dott. del Castello ha iniziato la sua carriera con il Provveditorato agli studi delle scuole cattoliche di Ottawa nel 1976, come funzionario di collegamento etnico, ricoprendo diverse posizioni che riguardavano i rapporti con le comunità etniche e le relazioni pubbliche. Nel 1974, ha fondato il Centro Giovanile Formativo Italo Canadese e la Scuola Italiana di Ottawa, di cui è stato il direttore didattico per molti anni ed è stato nominato presidente onorario e direttore nel consiglio di Amministrazione. Dal 1986 al 1989 è stato direttore generale esecutivo del Congresso nazionale degli italo-canadesi. Dopo aver insegnato Affari Pubblici e Scienze Politiche all'Algonquin College, è entrato nel Governo Federale per lavorare per il ministero dell'Agricoltura del Canada. Dal 1991 al 1992 è stato capo relazioni stampa presso il Segretariato di Stato del Canada, dove ha coordinato conferenze internazionali ed è stato delegato canadese all'Assemblea Generale delle Nazioni Unite a New York. Dal 1992 al 1996 è stato addetto stampa e responsabile per le relazioni con il Parlamento del Commissario per le lingue ufficiali e dal 1996 al 1998 è stato direttore di ricerca, sviluppo e divulgazione nel ramo di gestione delle diversità della Public Service Commission of Canada. Per due anni è stato direttore delle comunicazioni presso Industry Canada e dal 2000 al 2004 è stato direttore dell'Ufficio di

coordinamento delle relazioni internazionali presso l'Agenzia delle Dogane e delle Entrate del Canada, dove ha coordinato conferenze internazionali, tra cui la Conferenza globale sul commercio elettronico e il CIAT (Centro interamericano delle amministrazioni fiscali). Ha conseguito lauree in letteratura italiana, scienze politiche e affari internazionali, un Master in Studi Canadesi con specializzazione in Multiculturalismo e Affari Internazionali, presso la Carleton University, un diploma post-laurea in Amministrazione Pubblica Internazionale presso l'Università del Québec e diversi diplomi professionali e universitari in relazioni internazionali, tra i quali analisi strategica internazionale e diplomazia. È stato insignito della Medaglia del Giubileo della Regina e della Croce di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana. Parla correntemente inglese, francese, italiano e spagnolo, dal 2004 lavora come direttore in varie posizioni all'IRCC. Nel giugno 2019 è stato il responsabile per la coordinazione e la realizzazione della Conferenza Internazionale Metropolis in Canada che è stata acclamata come una delle più importanti e numerose della storia della rete internazionale Metropolis raggiungendo un totale di 1400 delegati provenienti da più di 60 paesi in tutto il mondo. E' attualmente il direttore per la diffusione della ricerca e le relazioni esteriori per il ministero dell'Immigrazione Rifugiati e Cittadinanza del Canada.

Il 2020 firma un grande successo per gli atenei italiani

Gli atenei italiani hanno riscosso Nel 2020 un successo non indifferente, rispetto al 2017, nel piazzare 85 università in più (da 173 a 258: uguale a un incremento del +49%) nel totale di 6 classifiche quali : – ARWU, Quacquarelli Symonds (QS), QS – Employability, Times Higher Education (THE), GreenMetric e U-Multirank – e 11 atenei in più tra le "Top 200" mondiali (da 23 a 34: +48%) riferendosi alle stesse classifiche.

Queste notizie sono emerse dal resoconto della Conferenza dei Rettori delle Università italiane, (CRUI) per quanto concerne le classifiche internazionali. Uno degli studi che riporta sui 3 anni di attività del Gruppo di Lavoro, a cui hanno partecipato 68 università. Il gruppo di lavoro aveva prefisso come proprio obiettivo quello di aumentare il numero di atenei italiani presenti nelle classifiche internazionali e migliorare la classifica complessiva del sistema universitario italiano rispetto al 2017 quando le università italiane erano sottorappresentate nelle principali classifiche internazionali. Gli sforzi effettuati hanno concesso un migliore risultato nel 2020, dove come riportato, si è notata una evoluzione positiva dei giudizi sulla qualità globale degli atenei italiani: La promozione della qualità delle università italiane nel

contesto internazionale è un fattore fondamentale non solo per aumentare la loro competitività, ma anche e soprattutto, per accrescere l'attrattività del sistema educativo e di ricerca italiano nel suo complesso, così ha spiegato il Rettore del Politecnico di Milano e Presidente della CRUI Ferruccio Resta, offrendo commenti sul neo rapporto considerato come: "Prioritario migliorare la percezione e il posizionamento del Paese in modo unitario, ricomponendo un'immagine spesso tracciata in modo disarticolato". Inoltre non si deve dimenticare che nell'affrontare la pandemia le università hanno mostrato un grande senso di coesione e di perseveranza. È proprio su questa immagine – continua Ferruccio Resta – che l'Italia deve continuare ad investire, e si tratta un compito non indifferente per la CRUI". Le classifiche mondiali sugli atenei di ogni paese rappresentano ormai una componente strategica e altamente dibattuta sul discorso internazionale dell'alta formazione e della ricerca ricerca, una componente che nessun sistema universitario nazionale può permettersi di ignorare", sottolinea, così concludendo, il Gruppo di lavoro della CRUI nel dossier.

Enrico W. del Castello

La crisi del libro e la riapparizione della Biblioteca “Girolamini” di Napoli



Una volta si soleva mostrare molto orgogliosamente una biblioteca, anzi si diceva che una casa senza un libro esposto è una camera senza finestre; lo credo ancora e continuerò ostinatamente a crederlo. Marco Aurelio nelle sue “Meditazioni” diceva: “ma forse credete che il Sole pensa a fare la pioggia? O Esculapio fa il lavoro di Demetrio? E cosa dire delle stelle? Ognuna di loro è differente, eppure lavorano insieme!” Per il grande Imperatore il benessere della società era in un costante stato di interdipendenza; gli interessi collettivi non erano più importanti degli interessi personali e viceversa; i due tipi di interesse erano legati da una indissolubile unione e dovevano essere entrambi rispettati e salvaguardati. Marco Aurelio ci lasciò la sua comprensione della natura umana: “Senza una comprensione della natura dell’universo, un essere umano non può sapere dove egli si trovi; senza capire il suo scopo non può né capire chi sia né capire l’universo che lo circonda. Se queste conoscenze sono nascoste, l’essere umano non può neanche essere in grado di avere una ragione per la propria esistenza.” Parole molte sagge scritte quasi tremila anni or sono e ancora inesorabilmente vere! Fortunatamente ci sono ancora molti libri in giro, ma forse ci sono molto meno lettori. Continuando su questa scia, si arriverà dove Marco Aurelio descrive che se non si coltivano queste conoscenze non sapremo quale sia la ragione della nostra stessa esistenza. È un monito molto grave quello di Marco Aurelio, quasi profetico; poiché nel suo mondo con il suo regno Roma si dice che avesse raggiunto la sua “estate indiana” prima dell’inverno culturale che copri l’Europa con il secolo di ferro e che in pochissimo tempo azzerò tutto il progresso sociale economico e politico che Roma aveva costruito in quasi due millenni. Un buon libro, anzi i libri devono

far parte del nostro “interior design” essi ci rammentano che la conoscenza non solo è una cosa seria ma infatti ci apre orizzonti che non sarebbero possibile raggiungere senza la lettura. Leggere è anche ottimo per la salute e per lo stress. E a questo proposito, dovremmo parlare della riscoperta di una delle più belle biblioteche al mondo che si trova nel cuore della capitale partenopea, ovvero Napoli. Si tratta della biblioteca Girolamini che nacque proprio a Napoli e per anni fu vittima del degrado più assoluto. Fù aperta al pubblico nel 1586 in una zona povera di Napoli con il nobile obiettivo di strappare i giovani alla vita della strada e stabilire una biblioteca che fosse accessibile a tutti. Ancora oggi, custodisce opere letterarie e scientifiche di inestimabile valore che vanno dalla letteratura alla scienza e perfino alla medicina. Libri, manoscritti in miniature e volumi di architettura del tempo. Oltre a libri, conserva artefatti archeologici preziosissimi, di origini bizantine e greca. La biblioteca conserva le opere del Caravaggio. Insomma, un viaggio indietro nel tempo del sapere che oggi ha ritrovato il suo giusto posto. Il filosofo GianBattista Vico lavoro e studiò in questa stessa biblioteca. Il fascino di questo luogo lascia il visitatore senza parole; dai libri alle opere d’arte e perfino dalle sue volte interamente ristrutturate e riportate al loro antico splendore. Una vera meraviglia italiana della quale possiamo giustamente esserne orgogliosi. Le meditazioni di Marco Aurelio e i suoi scritti hanno lasciato un testamento all’umanità di inestimabile valore. Se il libro deve superare la crisi attuale non lo può fare da solo, deve avere lettori. La biblioteca Girolamini, dopo quattro secoli è un inno al libro e al sapere.

Enrico del Castello



DALLA CAPITALE CANADESE

LA NOSTRA STORIA



Ludovico di Cossato, deceduto di Covid l'8 dicembre all'età di 93 anni a Cossato, figlio del primo Ambasciatore Italiano in Canada Onorevole Carlo Fecia di Cossato, con la Topolino del 1947 restaurata, che le era stata data dal Pres. della Fiat Dott. Valletta

La Topolino fu compagna fedele di Ludovico durante la sua adolescenza, poi fu abbandonata! Negli anni 60, Joe Amendola (l'eccellenza dei meccanici Cosentini a Ottawa), si innamorò dei rottami della Topolino, aspetto 28 anni per comprarla, restaurarla ed eccola qua con Ludovico che non mancava mai l'occasione per venire ad Ottawa a trovarla!

Luciano Pradal
Nostro corrispondente

Pubblichiamo con piacere un curriculum vitae di Luciano Pradal, classe 1942, nostro collaboratore da Ottawa.

Buon lavoro, Luciano. Ti leggeremo a breve.

Arturo Tridico e tutto il team editoriale de "La Voce"

BREVE BIOGRAFIA DI LUCIANO PRADAL

Luciano Pradal e' nato l' 11 giugno 1942 a Vittorio Veneto (Treviso)

Ha fatto le tre Industriali, ha poi esercitato la professione di panettiere, nel 1961 si Diploma a pieni voti e Con Lode come Tecnico dell'Arte Bianca ed Industria Dolciaria a Torino. Dopo 15 mesi di Servizio Militare in Fanteria Montagna, nel 1966 emigra in Canada ad Ottawa, dove risiede, sposato con Claire ha una figlia Sophia, Enrico ed una nipote Beatrice.

Dal suo arrivo in Canada, Luciano e' stato molto attivo nella comunità Italiana, e' stato il co-fondatore dell' Associazione Trevisani nel Mondo, Sezione di Ottawa, nella sua capacità di Presidente ha promosso parecchi eventi. Ha intervistato per ricerche storiche artisti ed artigiani Italo-Canadesi, i suoi articoli sono stati pubblicati su L' Ora di Ottawa e su Il Postino.

Pradal e' membro attivo di Heritage Ottawa, la Società Dante Alighieri, del Museo della Storia e della Guerra, dell' Associazione Trevisani nel Mondo della quale e' stato nominato Presidente Onorario, ed altre Associazioni. Nel 2003 Pradal ha cooperato con il Dott. Mauro Peressini del Museo delle Civiltà, ora Museo della Storia, all'Esposizione "Presenza" Uno sguardo al mondo Italo-Canadese.

Nel 1987 Luciano con un gruppo di Boy Scouts e' andato a Washington, U.S.A

1.000 Kms. in bicicletta e campeggio. nel 1988 con lo stesso gruppo di Boy Scouts, fecero il giro della Georgian Bay, 1.800 kms in bicicletta e campeggio. Nel 1989 andarono all' Isola della Tartaruga, nord di Haiti provvedendo attrezzi e parti per allestire un'officina per riparare le biciclette della gente locale. Per il viaggio a Washington e le l'Avventura in Haiti Luciano ed i Boy Scouts hanno ricevuto due "Badge Anapurna" il più prestigioso riconoscimento nel movimento Internazionale degli Scouts.

Dopo 35 anni dedicati alla professione per la manutenzione degli edifici commerciali e per uffici, Luciano, pensionato dal 2005, si dedica alla Guida per i Turisti Italiani che visitano Ottawa e la Regione della Capitale Canadese: BE AT OTTAWA. Nel 2010 e' stato assunto dall' Ufficio Turistico di Ottawa per fare la guida al Giornalista Pietro Tarallo dell' Italian Touring Club che visitava il Canada per poi pubblicare "La Guida Verde del Canada" pubblicate nel 2011. Luciano durante l'autunno e l'inverno e' l' unico ed apprezzatissimo "Caldarrostaio" a Ottawa. Nel dicembre 2013 ha pubblicato, il libro: "Chronicles of an Ottawa Chestnuts Lover" Cronache di un amante delle castagne.

Luciano Pradal
1328 Leaside Ave.
Ottawa Ontario K1Z 7R1
lpradal35@gmail.com

IL CALENDARIO DEL 2020, UN EVENTO OGNI MESE CHE NON DIMENTICHEREMO

GENNAIO - La morte del generale Souleimani



A ripensarlo adesso, con l'ombra cupa del Covid-19 che sia allunga prolungano all'infinito questo 2020 al tramonto, l'assassinio del generale iraniano Qasem Soleimani, l'onnipotente architetto della strategia regionale della Repubblica islamica fulminato all'aeroporto di Bagdad da un raid ordinato e subito rivendicato dalla Casa Bianca, sembra distante.

Quel 3 gennaio il presidente Donald Trump era non solo saldamente alla plancia di comando, da cui per altro minacciava da mesi gli ayatollah, ma guardava l'orizzonte della sua rielezione come una passeggiata senza nubi.

L'Iran allora promise vendetta, si ventilò la guerra, ma, a parte una rappresaglia di missili balistici, non successe niente.

FEBBRAIO - L'arresto di Patrick Zaki

Carenza geopolitica o pietas umana distratta dal mondo grande e terribile, è stato con l'arresto di Patrick George Zaki che ci siamo ricordati dell'Egitto. Lo studente dell'università di Bologna, tornato a casa per le vacanze di Natale, è stato arrestato dalla polizia all'aeroporto del Cairo. Da allora i giudici continuano a rinviare la custodia cautelare



ogni 45 giorni, prolungando il fermo sine die, quasi per dire all'Italia che su un cittadino egiziano nessuno ha voce in capitolo. Patrick Zaki resta in carcere per "istigazione alla rivolta" in virtù dei messaggi sulle proteste antigovernative del settembre 2019 postati su Facebook per tenere vivo lo spirito di un popolo piegato alla dittatura ma non spento.

MARZO - L'OMS dichiara il Coronavirus "pandemia globale"



Pandemia. La parola più angosciata del 2020 è stata pronunciata dal direttore generale dell'Oms, Tedros Adhanom Ghebreyesus in una drammatica conferenza stampa di metà marzo.

A sancire ufficialmente l'allerta sono state le inequivocabili rilevazioni dell'Organizzazione mondiale della sanità: in due settimane il numero di contagi al di fuori della Cina era aumentato di 13 volte e quello dei paesi colpiti dalla nuova malattia era triplicato. Da quel momento il SARS-CoV-2 è stato classificato come minaccia per l'intera popolazione della Terra.

Da marzo il calcolo quotidiano delle infezioni tiene con il fiato sospeso l'umanità. In dieci mesi la curva planetaria dei contagiati e deceduti non ha mai consentito all'Oms un ridimensionamento del livello di allarme. "Tutti i parametri (diffusione, gravità, inazione) indicano che Covid-19 può essere caratterizzato come una pandemia. Non è una parola da usare con leggerezza o disattenzione. Oms e paesi devono mettere in campo ogni azione per rallentare il virus e controllare le epidemie in ciascuna nazione. Sono misure necessarie anche se mettono a dura prova le società e le economie», mise in chiaro Tedros Adhanom Ghebreyesus.

SIAMO FIERI DI SPONSORIZZARE LA CULTURA ITALIANA

CITÉ

POSTE

Cité Poste CFG inc.

4575 Hickmore, St-Laurent, QC H4T 1S5

tel: 450 635 8489 • fax: 514 934 5908 • yves@citeposte.com

APRILE - Il crollo del petrolio

Il prezzo del petrolio ha subito questo fenomeno, non così usuale, intorno alla metà del secondo mese di lockdown primaverile. L'Organizzazione dei Paesi esportatori di petrolio (Opec), con l'aggiunta del Messico, decise di tagliare la produzione mondiale di greggio, sull'onda dei confinamenti. Meno 9,7 milioni di barili al giorno. Aerei a terra, navi in rada, industrie pesanti chiuse. Sovrapproduzione. C'erano più barili di oro nero di quanto ne domandasse il mercato.

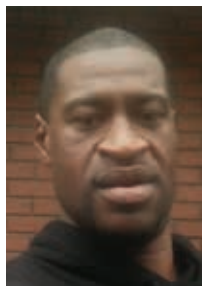
Le maggiori compagnie americane - ExxonMobil, Chevron, Sunoco, Gulf Oil e ConocoPhillips - decisero che non era più conveniente spedire il petrolio dalla terraferma al primo sbocco sul mare, dal Texas al Golfo del Messico. Troppe 500 miglia. Via libera alla sforbiciata sulla produzione, che ha fatto crollare il prezzo dell'oro nero fin sotto i 20 dollari al barile. Con l'arrivo dei vaccini, tuttavia, gli analisti si attendono un graduale ritorno alla normalità.

Maggio - L'uccisione di George Floyd

Il 25 maggio viene ucciso a Minneapolis, in Minnesota, George Floyd, cittadino afroamericano deceduto dopo il violento arresto da parte di quattro poliziotti bianchi.

Il filmato mostra l'agente Derek Chauvin che tiene immobilizzato Floyd premendo per 8 minuti e 46 secondi il ginocchio sul collo dell'arrestato. Un episodio di violenza che fa riemergere in tutti gli Stati Uniti tensioni razziali mai sopite, rilanciando il dibattito sull'operato discriminatorio di una certa parte delle forze dell'ordine.

Seguono settimane di dimostrazioni guidate dal movimento Black Lives Matter. Alcuni stati mobilitano la Guardia nazionale. Di fatto è l'episodio che cambia il corso delle elezioni presidenziali. Donald Trump, il cui secondo mandato era dato per certo sino a febbraio, dopo essere travolto anche dal virus.



Giugno - La Turchia attacca il Kurdistan



“In coordinamento con le forze armate iraniane, circa 150 località, sospettate di ospitare i militanti del Partito dei lavoratori del Kurdistan (PKK), sono state prese di mira” e colpite. Così il 17 giugno 2020 la Turchia dichiarava in un rapporto ufficiale l'inizio dell'operazione. “Claw Eagle”, artiglio d'aquila, una serie di attacchi aerei e incursioni di terra nel Kurdistan iracheno. Alle azioni militari della Turchia si sono aggiunte nell'arco di pochi giorni quelle della Repubblica Islamica dell'Iran, che condivide con Ankara una storica inimicizia con il Kurdistan iracheno, contestandone lo stesso diritto all'esistenza.

Tra maggio e settembre, secondo dati di ong internazionali,

oltre 50 mila ettari di terra sono stati resi inabitabili dai continui bombardamenti, costringendo gli abitanti alla fuga e infliggendo gravi danni agli insediamenti e all'ecosistema, malgrado i ripetuti appelli del Presidente del Governo Regionale del Kurdistan a risparmiare le zone dei civili.

Alla difficile situazione sul territorio si sono poi aggiunti gli effetti legati alla pandemia di Coronavirus, che ha sia indebolito le strutture interne, sia reso più facile, alla comunità internazionale, allentare il monitoraggio sul rispetto dei diritti umani e sulle eventuali violazioni compiute.

LUGLIO - La missione Mars 2020



Il 30 luglio 2020, dalla base di Cape Canaveral in Florida, parte la missione Mars2020 della Nasa destinata a portare su Marte il quinto rover americano, Perseverance, il primo progettato per cercare tracce di vita sul Pianeta rosso. È il derivato dal predecessore Curiosity a cui sono state applicate diverse migliorie. Il lancio avviene con un razzo Atlas 5. Lo sbarco su Marte è uno degli obiettivi fortemente voluti dal presidente Donald Trump in materia di conquista dello spazio. L'obiettivo dell'agenzia Usa è infatti gettare le basi per la futura esplorazione umana, portando a bordo del vettore spaziale materiali per tute e casco destinati agli astronauti che cammineranno sulla superficie del Pianeta rosso.

Nasa, il lancio di Perseverance: la sonda che esplorerà Marte

A bordo del rover Perseverance c'è “Sherloc” che ha l'obiettivo di esaminare i campioni di materiale. Dopo il lancio, il veicolo spaziale rileva problemi di temperatura che vengono prontamente risolti, proseguendo il viaggio regolarmente, in una sorta di carovana spaziale che vede in successione la sonda Hope degli Emirati Arabi Uniti, lanciata il 21 luglio, e quella cinese Tianwen 1, lanciata il 23 luglio. Per tutte le missioni l'arrivo è previsto nel febbraio 2021.

AGOSTO - Elezioni in Bielorussia

Un dittatore che per rimanere sul trono dopo 26 anni al potere arresta gli oppositori e truca le elezioni. Un popolo che scende in piazza, guidato da una squadra di giovani donne. La rivoluzione iniziata il 9 agosto, dopo i brogli elettorali di Aleksandr Lukashenko, è l'ultima battaglia per la libertà in Europa, un 1989 a scoppio ritardato in quella che era rimasta in buona parte una riserva del socialismo.

L'Unione Europea non ha riconosciuto il voto. Ed è scoppiata una rivolta popolare come non se ne vedevano più da trent'anni, operai

e intellettuali, giovani e vecchi, capitale e provincia, ma soprattutto tante donne, che sfidano i manganelli della polizia giorno dopo giorno, in una rivoluzione paziente, fantasiosa e tenace.

Settembre - La guerra del Nagorno Karabakh

Alla fine di settembre, un conflitto che dura da decenni tra l'Armenia e l'Azerbaijan per l'enclave del Nagorno-Karabakh ha smesso di essere "congelato", come veniva definito dai tempi della guerra etnica degli Anni Novanta, per esplodere nel peggiore combattimento nell'area dei tempi recenti. Si tratta di frontiere abituate ai micro-scontri e ai micro-conflitti proprio in ragione del particolare statuto del Nagorno-Karabakh, internazionalmente riconosciuto come parte dell'Azerbaijan ma abitato da una popolazione di etnia armena. Gli scontri sono stati violenti e ripetuti, interrotti, nell'arco di un paio di mesi, da tre cessate il fuoco che regolarmente venivano violati. Il 9 novembre, infine, un accordo di pace mediato dalla Russia firmato da entrambi i contendenti è riuscito a porre fine a un conflitto che in sei settimane ha ucciso migliaia di persone.

Ottobre - Attentato nella cattedrale di Nizza

Ha continuato a urlare "Allah Akbar" anche dopo l'arresto, Brahim Aoussaoui, il 21enne tunisino che il 29 ottobre ha sgozzato tre persone nella cattedrale di Notre-Dame de l'Assomption di Nizza, prima di essere bloccato dalla polizia. Due vittime, il sagrestano della chiesa, un laico di 55 anni con due figli e una signora di 70 anni, sono morte sul colpo per le ferite profonde alla gola provocate dalla furia omicida, una donna di 44 anni di origini brasiliane, invece, è riuscita a fuggire, ma è deceduta poco dopo nel bar in cui si era nascosta. "Dite ai miei figli che li amo", sono state le sue ultime parole.

Il terrore è tornato a colpire Nizza, a quattro anni e mezzo dall'attacco jihadista con un camion sulla Promenade des Anglais. Non erano passati neanche quindici giorni da un altro folle gesto di matrice islamista, la decapitazione da parte di un ceceno, il 16 ottobre a Conflans Saint-Honorine, vicino Parigi, del professore Samuel Paty, "colpevole" di avere mostrato in classe vignette su Maometto del giornale satirico Charlie Hebdo. "La Francia è sotto attacco", ha detto il presidente Emmanuel Macron, "ma non rinunceremo ai nostri valori, alla libertà di credere e non credere".

Novembre - La vittoria di Joe Biden

Il 4 novembre Joe Biden, già vicepresidente per otto anni con Obama, senatore per oltre tre decenni del Delaware, batte Donald Trump e mette fine alla presidenza più divisiva e controversa della

recente storia americana.

Biden è il presidente eletto più anziano di sempre ed entrerà alla Casa Bianca con Kamala Harris, senatrice afro-indiana 56enne della California. E' la prima donna a ricoprire l'incarico di vice. L'America è spaccata, Trump e i suoi accoliti riversano rabbia e ricorsi in ogni tribunale d'America, ma non ne vincono nemmeno uno.

Alla fine Biden si prende 306 voti elettorali, 34 più del quorum necessario. Alla stessa quota arrivò Trump nel 2016 contro Hillary. Eppure Trump sfonda il muro dei 70 milioni di elettori, sei milioni

meno del rivale ma una cifra impressionante che condiziona comunque le scelte della futura amministrazione. Le cancellerie occidentali – pur con delicatezza istituzionale dovuta – brindano al ritorno di un democratico alla Casa Bianca. Confidano nella ripresa del discorso lasciato a metà con la fine dell'era Obama. Clima, nucleare iraniano, diplomazia del dialogo al posto dei tweet incendiari, azioni comuni su Russia e Cina. E il Medio Oriente da maneggiare con cura e insieme.

DICEMBRE - Trovato in extremis l'accordo per la Brexit

Trenta giorni intensi, frenetici, a tratti disperati. Unione europea e Regno Unito hanno speso il mese di dicembre nella spasmodica attesa di un accordo raggiunto solo all'ultimo minuto, il giorno della vigilia di Natale. Prima di allora in pochi avrebbero scommesso su un lieto fine, per come si erano messe le cose. I negoziati tenuti nel corso dei primi 10 giorni del mese non avevano prodotto nulla, tanto che il 10 dicembre la Commissione europea si è vista costretta a proporre misure di emergenza mirate per prepararsi a un eventuale scenario di uscita senza accordo. Sei mesi di estensione delle regole in vigore per collegamenti aerei e stradali tra le due sponde del canale della Manica, e il mantenimento delle regole vigenti per la pesca per un altro anno. Il tutto per evitare contraccolpi per l'economia. Il Parlamento europeo si mostra disponibile a sedute natalizie straordinarie in caso di accordo, per incentivarne uno.

Alla fine, pochi minuti prima delle 16 del 24 dicembre, l'annuncio del lieto fine.

(Nostra sintesi e adattamento da lastampa.it)

MOSCA: PROTESTARE PER CREARE LA DEMOCRAZIA – WASHINGTON: ATTACCO AL CAMPIDOGLIO PER DISTRUGGERE LA DEMOCRAZIA.



Noi della Voce crediamo nel modello americano, che parte dalla democrazia, e proprio nella democrazia vede la base per creare un paese più giusto, in cui le imprese siano libere di fare affari e offrire lavoro, nell'interesse di tutta la comunità. **AT**



Il team editoriale della Voce piange la scomparsa di Agostino

Pubblichiamo con dolore il ricordo della famiglia scritto dall'editore, Arturo Tridico.

Lascia la moglie Adele, i figli Franco, Graziella e Silvana, tanti nipoti, i fratelli e le sorelle e loro famiglie oltre ad Arturo, Giuseppe, Immacolata, Rosaria, Orlando.
Prima di lui hanno lasciato questo mondo le sorelle defunte Annunziata e Duilia.

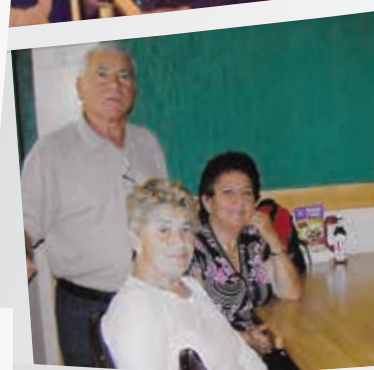
Sei stato colpito all'insaputa e ci hai lasciato in pochi giorni per colpa della pandemia del secolo. Siamo scioccati ed addolorati. Resta un grandissimo ricordo nei nostri cuori e sarai amato. Sei stato un fratello impareggiabile, nostro maestro, creativo, in ceramica, stucco e marmi.

Lasci in tutte le nostre case il tuo segno e la tua firma. Dovunque c'è traccia di te, con la tua creatività e talento. Sono lavori stupendi che hanno reso più belle

le nostre case.

Hai sempre sostenuto con affetto la famiglia, da uomo pronto a grandi sacrifici per il bene di tutti noi. Amavi il dialogo, le barzellette ed eri un impareggiabile uomo di spirito: ci facevi ridere e giocare sempre. Gli amici ti ricorderanno sempre per il tuo sorriso. Amavi le automobili sportive, i cani e la caccia che da giovane praticavi con passione, i bagni in mare in Calabria, in Florida, le crociere.

Hai fatto sacrifici sin da giovanissimo, impegnato in lavori durissimi sin dalla tenera età nei campi. Negli anni Cinquanta, poi ti recarvi a piedi per andare nei cantieri per lo sviluppo della odierna Marina di Pietrapaola,



Tridico, amato fratello del nostro editore

percorrendo 12 km. alle 5 del mattino ed altrettanti la sera.

Io studiavo a Venezia e tu sei sempre stato premuroso, passavi a trovarmi nonostante il servizio militare, sempre vicino e prodigo di consigli. Mi avevi suggerito di studiare, ed io andai in Veneto per specializzarmi nella carriera alberghiera. Al servizio della Patria, ti sei fatto trasferire dalla Sicilia a Padova per essere più vicino a me come un padre, anche quando mi sono trasferito a Roma per continuare i miei studi, non mi hai fatto mai mancare la tua vicinanza e continuavi ad incoraggiarmi a studiare e lavorare, darmi da fare e dare il massimo.

Poi finalmente grazie a nostro fratello maggiore Giuseppe (Peppino) arrivasti in Canada nel 1961. Hai iniziato anche qui a lavorare duramente nella costruzione,

rimboccandoti le maniche e dandoti da fare nel gelo del nord dell'Ontario. Qualche mese dopo, hai incontrato la tua cara sposa, abruzzese Adele Lunelli che ti ha dato tre bellissimi figli: Graziella e Franco (gemelli) e poi Silvana.

Vi siete adoperati per farli istruire e garantire loro un buon avvenire.

I ricordi sono tanti: nel 1975, alla prima Conferenza dell'Emigrazione a Roma, eri con me.



Questo è il tempo del dolore e della memoria.

Addio Agostino. Queste foto testimoniano quanto bene ci siamo voluti tutti, uniti nei momenti di gioia e nei sacrifici per le nostre famiglie, parenti ed amici nell'aldilà.

Arturo Tridico



“TEAM ITALIA” Si associa al dolore che ha colpito l'amico Arturo Tridico, editore di **“LA VOCE Euro Canada & USA”** per la perdita del caro fratello Agostino.

GRANDI PERDITE DI IMPRENDITORI DELLA NOSTRA RIVISTA

HANNO DATO LUSTRO ALLA NOSTRA COMUNITA' E CONTRIBUTITO AL PROGRESSO ECONOMICO DELL'ACCOGLIENTE CANADA, LA NOSTRA PARTECIPAZIONE AL DOLORE DEI FAMILIARI E DI TUTTI COLORO CHE GLI HANNO VOLUTO BENE.

Pubblichiamo con piacere una sintesi del ricordo del compianto Umberto Bruni scritto dal prof. Giampaolo Sassano.

L'editore de "La Voce", Arturo Tridico, e tutto il team editoriale si associano e rendono omaggio ad Umberto Bruni, già premiato in copertina in occasione dei suoi 100 anni come straordinaria figura di intellettuale, impegnato con risultati eccellenti nel mondo dell'arte.

Chi desidera approfondire le sue opere può consultare il nostro sito www.lavoce.ca



ADDIO AD UMBERTO BRUNI

Il primo febbraio 2021, circondato dall'affetto dei suoi cari, si è spento tranquillamente Umberto Bruni, all'invidiabile età di 106 anni. Il decano dei pittori canadesi, dopo un brevissima malattia, ci ha lasciati.

La notizia della sua scomparsa ha profondamente addolorato i suoi famigliari e moltissime

persone della comunità francese, canadese ed italiana.

Nato a Montréal il 24 novembre 1914, fin da giovane, Umberto si era dedicato all'arte della decorazione murale sotto la guida del famoso pittore Guido Nincheri. Dal 1930 al 1938, ha studiato all'École des Beaux-Arts, ottenendo moltissime menzioni d'onore. Nel 1947, assume la prestigiosa cattedra di professore all'École des Beaux-Arts a Montréal. Nel 1972 viene nominato direttore e conservatore della galleria de'UQAM. Nell'aprile del 1989, Bruni riceve, dall'ordine dei Figli D'Italia, il prestigioso Leone d'Oro, un meritato

riconoscimento per l'eccellenza magistrale delle sue opere e per la contribuzione eccezionale alla cultura québécoise ed italo-canadese.

Umberto Bruni è stato un membro attivo di moltissime accademie nazionali ed internazionali: ricordiamo brevemente The International Institute of Conservation of Historic and Artistic Works of London, l'Accademia Gentium Pro Pace di Roma e l'Académie Royal Des Arts du Canada.

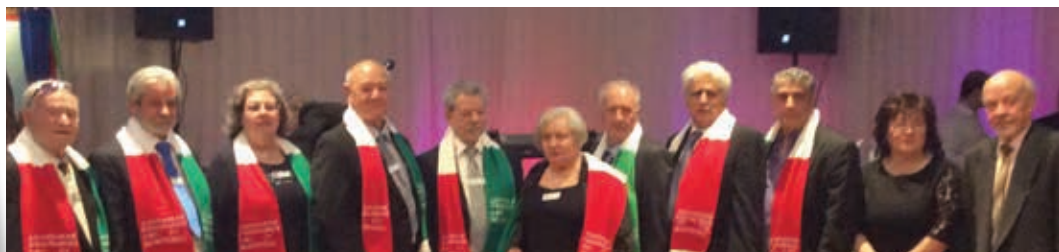
Il suo carattere affabile, gentile, simpatico e generoso, ha sempre dimostrato una grande volontà di vivere, apprendere ed insegnare le tecniche pittoriche ai giovani studenti che seguivano le sue lezioni all'UQAM. Ciao Umberto, riposa in pace.



Sua Eccellenza Pierre Duchesne all'Esposizione Centenario.



Quintino Cimaglia



Consiglio direttivo dell'associazione Frosolonese di Montreal da sinistra; Pasquale Fraraccio (consigliere), Nicola Gentile (consigliere), Maria Teresa Cianfaglia Gentile (segretaria), Giovanni Di Cesare (vice presidente), Giovanni Gentile (presidente), Maria Di Muro Gentile (tesoriera), Tony Zampini (consigliere), Domenico Padula (consigliere), Felice Padula (consigliere), Anna Zampini (voce legale), Giacinto Morsella (controllore), Filippo Di Nezza (consigliere) assente sulla foto.

La direzione de LA VOCE Canada & USA si unisce al dolore dei famigliari, all'Associazione Frosolonese di Montreal diretta dal Sig. Giovanni Gentile con l'intero consiglio di Amministrazione e al nome dei 300 associati, ci uniamo e rivolgiamo sentite condoglianze per la scomparsa in silenzio del caro Quintino Cimaglia il 17 Gennaio c/a all'età di 80 anni, siamo vicini spiritualmente alla figlia Marilena (Robert Topilian), al figlio Domenico (Chantal Lorraine-Chenu) con i suoi nipoti, Gabriel,

Joey, Alex, Michael, Matthew, delle sorelle Carmelina e Palmira, dei fratelli Lino e Paolo e tutti i suoi cari Parenti e famiglie. "Quintino è stato fondatore e Presidente per numerosi anni è stato di grande aiuto con tanta generosità ha mantenuto sempre viva l'Associazione con le numerose tradizioni e feste sia campestre che religiose, Sponsorizzate costantemente dalla sua società "VALLI FOODS" tutto gratuitamente, questo è quanto dichiarava il Presidente del sodalizio Giovanni Gentile".

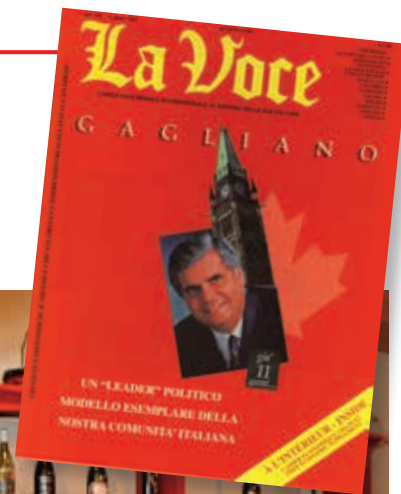
Da parte della nostra rivista La Voce, Quintino è stato Premiato con un'edizione Speciale e in copertina e per oltre 25 anni ha creduto e sponsorizzato le nostre pagine Culturali, ha incitato numerosi Italiani a conservare e promuovere le nostre tradizioni e l'alimentazione del Made in Italy e che ora riposasse in pace in Paradiso.

Arturo Tridico



ADDIO A LUIGI SALVATORE

ADDIO AD ALFONSO GAGLIANO

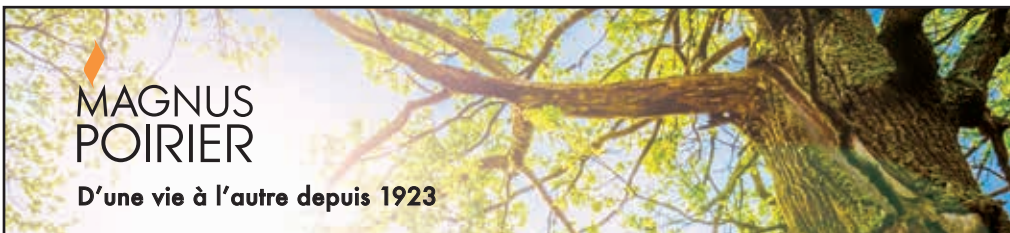


Lea e Luigi Salvatore

E' deceduto ad 80 anni, e ha seguito la figlia, Gina, scomparsa a marzo 2020 e sposata con Claude ed i figli Francois Xavier di 29 anni e Joannie di 28 anni. Luigi Salvatore lascia nel dolore anche le sorelle Pasqualina e Assunta ed il fratello Piacente. Luigi Salvatore ci ha lasciato a dicembre. Era sposato da 58 anni con l'adorata moglie Lea (in fotografia) e abbiamo avuto il piacere di dargli la copertina negli anni scorsi. Oltre alla scomparsa Gina, Luigi aveva altri tre figli: Linda, Lucia, Francesco. E' stato un grande costruttore, lo ricorderemo a lungo.



Ci ha lasciati con un ARRIVEDERCI all'età di 78 anni. La Voce e la comunità ha perso un altro protagonista della Politica Canadese, lo ricordiamo come Ministro del Lavoro nell'epoca La Voce lo ha premiato come personalità del mese in Agosto 1995, uomo di tanta determinazione. Lascia una Fiorente "Tenuta Vinicola Gagliano" con grandi principi nell'insegnamento dell'"arte del bere" al figlio Vincenzo che ne garantisce la continuità. Lascia nel dolore, la sua amata moglie Ersilia, i suoi figli Vincenzo, Maria e Immacolata e 6 Gioielli di nipoti.



« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »

- Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES

1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com





Vita e musica: “Mino Reitano e i suoi fratelli”

La storia del grande artista calabrese Mino Reitano diventa un libro raccontato dai suoi fratelli

Calabria mia
 Eu pregu nott'e jornu lu Signuri
 ca tutti i figghji toi hann'a turnari:
 lu sannu ca tu si malata i cori,
 lu sannu ca 'ccussì nun poi campari.
 Calabria mia,
 li megghju figghji si 'ndi jiru fora
 pè fà fortuna câ catina o pedi
 e tu restasti 'nta sti quattru mura,
 Calabria mia!
 Calabria mia,
 ca si siccaru puru li fjumari
 e rimaniru sulu chjanti e fjuri,
 lu nostru chjantu va à finiri à mari,
 Calabria mia!
 Calabria mia,
 simu malati d'amuri, simu malati
 comu sti mandulini e sti chitarri.
 Chjangi stu cori di nostalgia,
 chjangi pè tia, Calabria mia.
 Chjangi stu cori di nostalgia,
 chjangi pè tia, Calabria mia.
 A mamma,
 a mamma prega sempre a Madonna
 ca voli li so' figghji ntâ so' terra.
 E prega, e prega, e u cori chjangi e affanna,
 ma si c'è lavoru cà ssu figghju torna.
 Calabria mia,
 simu malati d'amuri, simu malati
 comu sti mandulini e sti chitarri.
 Chjangi stu cori di nostalgia,
 chjangi pè tia, Calabria mia.
 Eh, chiagne sempre stu core
 chiagne sempre de nostalgia.
 Si mamma, stongo quà luntano ma
 te scrivo questa lettera che...
 pe' ditte que stongo bene, staio bene,
 E ce so' tutti i tuoi paisani quà,
 siamo sempre uniti, mamma.
 Ca' é bello ma stongo luntano
 e tegno nostalgia, mamma,
 e chiagne sempre stu core,
 e chiagne sempre, mamma,
 chiagne sempre di nostalgia.
 Oh mamma mia!
 Ehi paisà, paisà, paisà...
 Calabria mia!



Il 27 gennaio del 2009 moriva prematuramente Mino Reitano, artista eclettico (fu compositore, scrittore e attore) e voce indimenticabile della musica leggera italiana.

Nato a Fiumara (RC) il 7 dicembre del 1944 Beniamino (Mino) ha portato spesso nelle sue canzoni, della cui musica è stato quasi sempre l'autore, non solo l'amore romantico (si ricordi *Una ragione di più* scritta per Ornella Vanoni e diventato un evergreen del suo genere) ma anche temi come la condizione dell'emigrante e l'amore per la propria terra. L'attenzione ai problemi dell'emigrazione e la nostalgia per l'Italia sono evidenti in numerose sue canzoni e in un intero repertorio cantato in dialetto calabrese che comprende la famosa *Calabria mia*.

Tantissimi i traguardi conseguiti da Mino e noti al grande pubblico di appassionati: le numerose partecipazioni al "Festival di Sanremo" (3° posto nel 1974 col brano *Innamorati*), la vittoria dell'ottava

edizione di "Un disco per l'estate" con *Era il tempo delle more* e la partecipazione per otto anni a "Canzonissima", classificandosi sempre ai primi posti (2° con *Se tu sapessi amore mio*).

Mino si è sempre cimentato in tutti i campi mietendo successi: è stato autore di colonne sonore di film e di sigle di trasmissioni televisive (la più nota è "Sogno" del programma "Scommettiamo?" di Mike Bongiorno) di canzoni per bambini come *La sveglia birichina* vincitrice dello Zecchino d'oro del 1973 e *Ciao amico* a lungo sigla del festival canoro. Non sono mancate le partecipazioni a numerosi show televisivi e film, le tournè intorno al mondo e addirittura un romanzo *Oh, Salvatore!*, entrato nella cinquina dei finalisti del "Premio Bancarella".

Una carriera cominciata prestissimo all'insegna della sua passione più grande, la musica sempre vissuta accanto al valore più importante della vita di Mino Reitano: la famiglia.



Dagli studi al liceo musicale di Reggio Calabria alle prime prove nell'orchestra composta da Mino e i suoi fratelli - Antonio, Gegè, Franco e Gianna (scomparsa a soli 21 anni) - sempre insieme, condividendo sfide, dolori, impegno e speranza, fino al conseguimento del successo.

Una storia bellissima e affascinante oggi raccontata nel libro "Mino Reitano e i suoi fratelli. I Ragazzi di Calabria" editore Mediabooks che la redazione de La Voce ha il piacere di segnalare, per ripercorrere attraverso la testimonianza di Gegè e Antonio Reitano un formidabile percorso artistico e ritrovare un pezzetto di quell'Italia che ne ha costituito lo sfondo e l'ispirazione.

Fiumara, il fascino del borgo nascosto tra il mare e i monti

Fiumara, *Sciumara 'i Muru* in dialetto, è un comune di Reggio Calabria in Calabria.

Il paese, celebre per aver dato i natali al cantante Mino Reitano si trova a metà strada tra il mare e l'Aspromonte. Fiumara fu fondata intorno al X secolo da profughi di Villa San Giovanni, scampati alle violente incursioni dei pirati saraceni.

Fino al 1700 il borgo registra una crescita sociale e culturale tale da renderlo una delle comunità più sviluppate del territorio.

Fiumara si presenta oggi suddivisa in cinque storiche frazioni: San Nicola, sede comunale, il rione Terra che accoglie la chiesa dell'Immacolata con un dipinto di Maria del 1600.

Durante il periodo natalizio, nel rione Terra si allestisce un suggestivo presepe vivente che coinvolge tutta la cittadinanza e attira migliaia di visitatori. Una rappresentazione imperdibile che mette in scena anche gli antichi mestieri con abiti e ambientazioni storiche curate nei dettagli.

Altra importante porzione di Fiumara è il rione San Rocco con la chiesa dell'omonimo santo e l'antico conven-



to dei Cappuccini.

Dalla frazione Croce si può ammirare lo scorcio panoramico mozzafiato della vallata e dello Stretto di Messina. Nello stesso si trova la chiesa del Bambin Gesù con i resti dell'antico convento domenicano ed impreziosita da una statua di Gesù bambino. È tradizione che ogni due anni l'abitino della statua venga sostituito dalle mamme in attesa.

Infine nella frazione San Pietro sorgono le chiese di San Pietro e della Madonna delle Grazie. In questo rione è nato Mino Reitano. (S.G.)

Chi desidera acquistare questa opera "Mino Reitano e i suoi fratelli"

Rivolgersi all'Agenzia di Viaggi
"VOLARE GROUP-PGTRAVEL"

riservare con Giacomo Parisi
oppure Vinz De Rose,

Protagonisti della ascoltattissimo programma Radio
"Viva -Calabria"

con CFMB-1280

ogni sabato mattina ore 8.00AM.

(quantità di libri limitata)

Tel;905 303 0200

info@vivacalabria.ca

www.vivacalabria.ca



Pubblichiamo con piacere un bell'articolo dedicato a Joseph "Tino" Rossi, tradotto in italiano dal prof. Monticone. Conosceremo meglio Joseph Rossi nei prossimi numeri della "Voce": è un personaggio importante della comunità italiana in Canada, un'eccellenza del mondo dello sport ed in particolare del ciclismo, eclettico e pieno di energia. E' un grande amico della Voce, di cui è fedele abbonato ed anche sostenitore.

JOSEPH "TINO" ROSSI

Quando Joseph "Tino" Rossi diede il segnale della partenza della prima corsa ciclistica di Lachine nel 1978, era lontano da dubitarsi che questo avvenimento sarebbe diventato una referenza per il mondo sportivo del Quebec.

Nato il 19 marzo 1940 nel piccolo paese di Supino, situato al centro dell'Italia, il presidente fondatore dei Martedì ciclisti di Lachine arriva in Canada all'età di 15 anni, nel 1955.

Abbastanza presto, questo giovanotto contribuisce ai bisogni della sua famiglia. Per un certo periodo, sarà fattorino in triciclo per le vie del suo quartiere, ciò che gli permise di mettere in valore il suo grande senso di responsabilità.

Appena sedicenne, si implica nel suo nuovo ambiente sociale e comincia a Realizzarsi con il volontariato. Del resto, tutta la sua vita sarà caratterizzata dalla volontà di contribuire al benessere dei concittadini. Affascinato dallo sport in generale e, particolarmente dal ciclismo, diventerà corridore ciclistico negli anni '60.

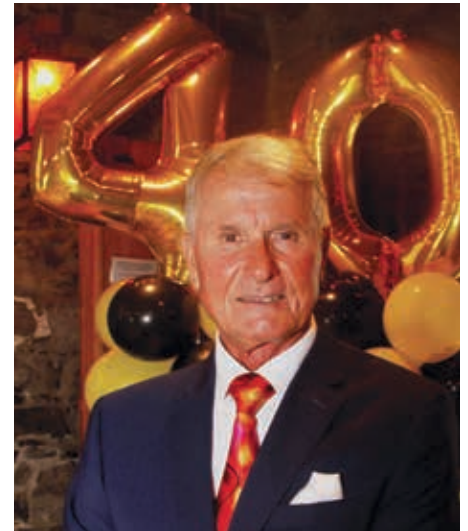
Dopo una corta carriera e un incidente, ha dovuto mettere fine alla corta carriera

ciclistica. Però, la sua passione per la bici proseguì nell'organizzazione d'avvenimenti. Lavoratore metodico e esigente, si riconoscerà il suo senso della gestione domandandogli di implicarsi nei giochi olimpici di Montreal nel 1976. Nominato maestro di pista del velodromo, si assicurerà che le prove ciclistiche si svolgano senza intoppi.

Alla fine dei giochi, cerca con diversi metodi di formare i giovani attraverso la bici. Così nel 1977 organizza una scuola di pista e ne assicura la coordinazione. Qualche anno dopo lo smantellamento del velodromo, lascia la direzione per implicarsi sempre di più nel mondo degli affari, ma sempre riguardo la bicicletta.

Quasi nello stesso tempo, nel 1978, incoraggiati da "Tino", sette corridori partecipano a una prova ciclistica nelle strade. In quel momento, la loro presenza è presa come un fastidio dagli utilizzatori della strada.

Ma rapidamente "Tino" Rossi riesce a convincere le autorità che la città di Lachine deve diventare un socio per la sicurezza dei corridori, e anche per facilitare l'avvenimento.



Tenuti fin dall'inizio sul percorso iniziale, il Martedì ciclisti di Lachine sono diventati l'avvenimento faro del ciclismo in Quebec.

I più grandi corridori ci partecipano e approfittano della grande visibilità dell'avvenimento. La passione e il leadership di cui fa prova Joseph Rossi gli hanno permesso di orchestrare, come capo, non meno di 400 giornate-gare nel quadro dei "Martedì". Ben oltre 100 diverse riunioni con La Salle, la Piccola Italia, St-Raymond, Pierrefonds, Île Bizard e altre 200 nel Velodromo.

Già nel 1997, Sport Québec riconosce questa realizzazione attribuendo ai "Martedì Ciclisti" il premio "Maurice" dell'avvenimento dell'anno a livello canadese. Nel 2002 riceve la Medaglia d'oro del Giubileo di Sua Maestà la Regina Elisabetta II. Nel 2017 riceve Omaggi e Onori della città Montreal-Lachine con l'inaugurazione di uno stele e la 10ième Avenue di Lachine ha cambiato in "La Place Joseph "Tino" Rossi. (Vedi Foto)

E per di più nel 2019 riceve gli Omaggi de l'Assemblée Nationale du Québec. Joseph "Tino" Rossi, un uomo di visione, un uomo di passione che ha dedicato la sua vita al mondo dello sport e senza mai dimenticare la sua famiglia che per lui è una sorgente d'amore incondizionato.

Tino siamo fieri del tuo grande percorso pieno di successi!!!

La Voce Euro-Canada & USA



Da sinistra a destra: M. Domenic Rossi. Attaché politique de M. E Ciccone. (fils de, M. J.T.Rossi); M. Joseph-Tino-Rossi. Homme d'affaire. Promoteur d'évènements Sportifs; M. Enrico Ciccone. Député à l'assemblée Nationale pour Marquette; Mme. Maya Vodanovic. Maire Arrondissement Lachine.

LA CREATIVITA' CULTURALE HA LA FIRMA DELLA SENATRICE MARISA FERRETTI BARTH

Complimenti e congratulazioni al "CLUB DELLA TERZA ÉTA' DETTO CLUB D' AGE D' ORO", che annovera ben 500 membri.

Guidato dall'instancabile e carismatico Presidente, Joe Stinziani, coadiuvato da un dinamico Consiglio di Amministrazione, e con l'ottima coordinatrice Alda Viero, il Club organizza numerose attività per tenere i suoi soci attivi.

Anno dopo anno, aumentano i membri e sono arrivati a oltre 500 iscritti, grazie anche alla cooperazione del CRAIC fondato dalla Senatrice Marisa Barth, coadiuvato da Dott. Marco Coniglione,



Hon. Marisa Ferretti Barth
(Foto: Ville de Montréal / Sylvain Légaré)

già redattore della nostra rivista "La Voce Euro-Canada & USA", sempre altruista e premuroso al servizio della gente bisognosa di assistenza.

Questo è uno degli oltre 80 Club sparsi in tutta la Montreal Metropolitan.

Numerosi genitori di imprenditori e dirigenti di compagnie frequentano questo club.

Il Club è molto impegnato anche contro il Covid.

Abbiamo chiesto al Presidente Joe Stinziani, sarto di professione ex proprietario di un'industria di abbigliamento femminile, e lui ha ricordato:

"Io e mia moglie Rosalba, ci siamo mossi immediatamente al servizio dei nostri soci e famigliari distribuendo oltre 3500 Maschere in triplo tessuto è lavabili gratuitamente per prevenire la pandemia"-

È un gesto importante, che dimostra come l'attenzione per gli altri e il loro benessere sia al centro delle attività del Club.

Arturo Tridico



Foto Alda Viero - Foto di gruppo Club D' AGE D' ORO

CARTA D'IDENTITÀ

Club ricreativo Marcelin-wilson «Age d'Or»

Fondato il 02 maggio 1992..

Pochi anni dopo nasce il « Club bocce L'Acadie» ..

Numero di soci 500

Affiliato al CRAIC dalla sua Fondazione.

LE ATTIVITÀ:

Gare e gioco di bocce.....

Ginnastica...

Gare e gioco di carte...

Ballo ..e Cene tradizionali

Gite ricreative e culturali.

SCOPI;

Riunire gli Italiani di tutte le età'

Mantenere le tradizioni Culturali e Sportive..

Favorire il dialogo e la fratellanza tra le persone della terza età..

COMPOSIZIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO ;

Presidente Joe Stinziani

1mo Vice-Pres Lina Savella

2ndo Vice-Pres Alessandro Saraullo

Segretario Joe Frazzetto

Tesoriere Mario Mastroianni

CONSIGLIERI..

Ezio Ordonelli, Alessandro Cellucvi,

Mariannina Spinato, Elvira Di Foglio.

COORDINATRICE : Alda Viero





Foto locali

Pic taken Friday, December 18, 2020 at Caffé Europa Trattoria, situated at 910 East Las Olas Blvd, Fort Lauderdale, Florida.

Every Friday a group of Italian American Friends meet for lunch with Tony Cupelli (owner) and enjoy great food.. excellent wine and reminisce about current events.

Tony Cupelli established this "landmark" 40 years ago. Today it is still the place to have an excellent dining experience.

I very much enjoyed my time with the group and look forward to my next outing sometime in mid-January 2021.

If you happen to be on Las Olas Blvd., visit Tony Cupelli at his Caffé Europa Trattoria and have a great meal !

James Infantino
Seguitemi ... Seguitemi .. Suivez-nous
F Juventus Club Canada
W juventusclubcanada.com

SPAGHETTO KITCHEN DAVIE (SPAGHETTO FACTORY)



Foto Caffé Europa

Donato Tomassi ... Roberto Di Matteo .. James Infantino

JUVENTUS CLUB CANADA CONQUISTA LA TRATTORIA PER ECCELLENZA “CASA CALABRIA” PRESSO L’OCEAN MANOR RESSORT A FORT LAUDERDALE (RITROVO DEI CALABRESI D’ AMERICA ADOTTATO DAI QUEBECCHESI IN VACANZA)



Frank Talerico il proprietario con James Infantino.

Il proprietario appassionato Juventino riceve la sciarpa d'onore dalle mani del Presidente Del Club Juventus Canada James Infantino un' occasione di una sublimi Cena con numerosi fans di Montreal.



ANGELO BAKERY

Presso il Caffé Angelo Bakery di Fort Lauderdale c'è sempre gusto, incontri sportivi con tanta allegria é soprattutto JUVENTINI, come lo testimonia questa foto concessa dal noto Italo- Canadese Donato Tomassi in occasione delle sue vacanze.



Da sinistra: Sergio Ranaldi Imprenditore Immobiliare, Piero Santini Promotore Spettacoli di Andrea Bocelli a Miami, Angelo Elia l' Eccellenza degli Chef Italo-Americani e proprietario della catena dei Ristoranti Casa D'Angelo, James Infantino, Ex Consigliere Municipale di Montreal e presidente della Juventus Club-Canada.

INCONTRI AL GRAND FORNO

Gran Forno Bakery, situated at 1235 E. Las Olas Blvd. in Fort Lauderdale. Leone Padula is the owner of this wonderful establishment, ably assisted by his son Maurice. The Bakery is one of the most prestigious in South Florida and offers an array of great Products.

During my visit, I had "un caffè e un pasto" with Maurice who has been a fan of Juventus F.C. since his early teens.

We are happy to welcome Maurice in our fold, not only because he produces great Bread & Pastry, but also because he is a true Juventus Fan.

If you happen to visit Fort Lauderdale, stop by and visit Leone & Maurice for great sandwiches & pastry and a chat about Juventus F.C.



From Left : Maurice Padula ... James Infantino

JAMES INFANTINO ED I SUOI APPASSIONATI JUVENTINI



ANNOUNCING A NEW INTERNSHIP PROGRAM WITH FIU SCHOOL OF BUSINESS

ANNUNCIO DI UN NUOVO PROGRAMMA DI TIROCINIO CON LA FIU SCHOOL OF BUSINESS



The Italy-America Chamber of Commerce Southeast (IACCSE) is collaborating with the Florida International University School of Business to promote a new program that will facilitate the contact between students interested in having an internship experience with the companies that are part of the IACCSE.



La Camera di Commercio Italo-Americana del Sud-Est (IACCSE) sta collaborando con la Florida International University School of Business per promuovere un nuovo programma che faciliterà il contatto tra studenti interessati a fare un'esperienza di stage con le aziende che fanno

parte di IACCSE.

Questa è un'ottima opportunità per le aziende che sono membri di IACCSE per ospitare studenti locali altamente qualificati per uno stage ed eventualmente per scouting di futuri dipendenti.

This is an excellent opportunity for the companies that are members of IACCSE to host highly skilled local students for an internship, and eventually to scouting for future employees.

For those interested, please contact us at info@iacc-miami.com indicating: company name, website, type of internship you want to offer (role, brief description of the duties of the position, duration of the opportunity) and a contact person.

Gli interessati possono scrivere all'indirizzo info@iacc-miami.com indicando: ragione sociale, sito web, tipologia di stage che si vuole offrire (ruolo, breve descrizione delle mansioni della posizione, durata dell'opportunità) e un referente .

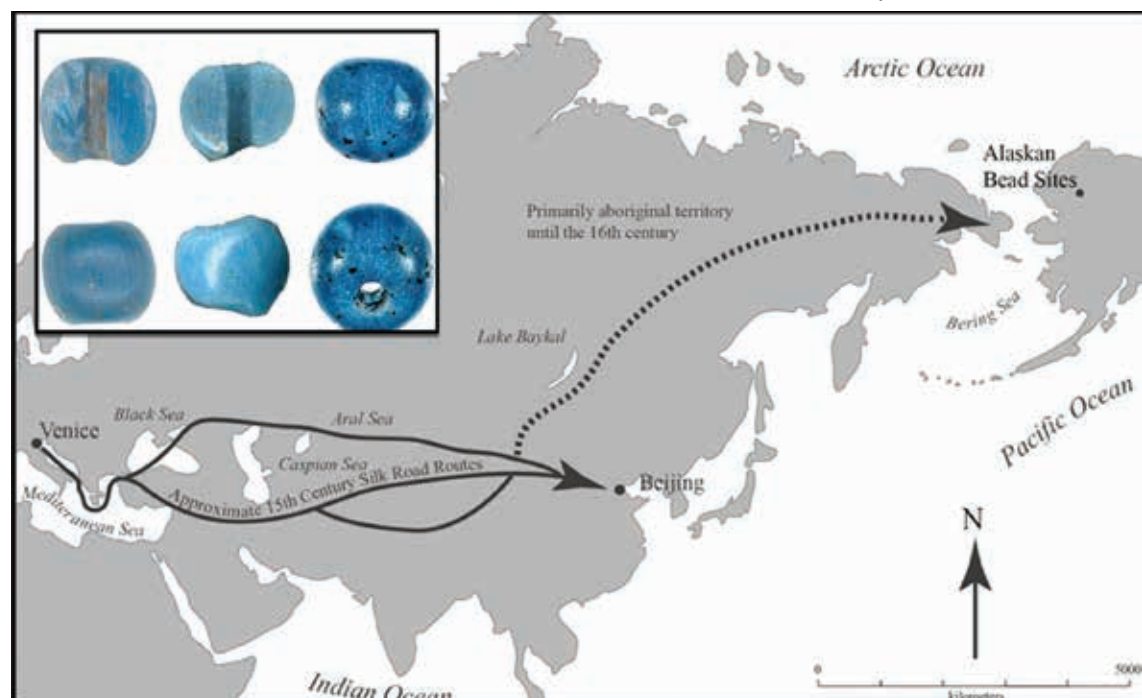
ALASKA, SCOPERTE PERLE VENEZIANE: SONO ARRIVATE IN AMERICA PRIMA DI COLOMBO

Testo video.repubblica.it, sintesi SB

Una sorprendente scoperta archeologica può far riscrivere i libri di storia.

A Punyik Point, nello stato statunitense dell'Alaska, sono state trovate diverse perle veneziane in vetro di Murano da Mike Kunz e Robin Mills, archeologi del Bureau of Land Management.

Datati attraverso la tecnica del radiocarbonio, i manufatti color turchese sarebbero giunti a Punyik Point tra il 1440 e il 1480, anni o decenni prima del viaggio di Cristoforo Colombo, passando per la Via della Seta e lo stretto di Bering.



Fiere: Cibus 2021 si terrà dal 31 agosto al 3 settembre



Foto: Cibus

Fiere di Parma e Federalimentare hanno fissato le date di Cibus 2021: si terrà nella prima settimana di settembre, da martedì 31 agosto a venerdì 3 settembre. Alla decisione ha concorso anche una valutazione sul processo di vaccinazione in Italia e l'organizzazione dei corridoi aerei per i buyer esteri. La ventesima edizione di Cibus 2021, Salone Internazionale dell'Alimentazione, sarà la fiera della ripartenza dell'agroalimentare italiano, la prima vetrina dell'anno per il food&beverage nazionale. Saranno esposti i nuovi prodotti che traineranno la ripresa dei consumi interni e dell'export internazionale, in tutte le merceologie: dai salumi ai formaggi, dalla pasta al pomodoro, dall'olio ai prodotti da forno, dal beverage al grocery, dai surgelati ai prodotti locali, e altro

ancora.

La riapertura di Cibus (l'edizione del 2020 è stata cancellata a causa della pandemia) coincide con una ripresa dell'export dell'agroalimentare: i dati Istat, elaborati da Federalimentare, già riferiscono di una sostanziale tenuta nel 2020 (+0,1% nei primi 10 mesi del 2020), che dovrebbe evolvere in una crescita significativa nel primo semestre 2021. Un dato che lascia ben sperare su un cospicuo afflusso di buyer internazionali, tanto che è stato allocato un budget record per favorire l'incoming (viaggi e permanenza dei buyer esteri). Un dialogo, quello con i buyer esteri, che non si è mai interrotto nei mesi più difficili della pandemia. (ANSA).



Foto: Cibus



LA PIZZA PIÙ BUONA D'ITALIA È A CROTONE! IL BOSS DELLE PIZZE EDIZIONE 2021 È IL CROTONESE FLORINDO FRANCO

È Florindo Franco nato a Crotona in Calabria e proprietario della pizzeria Lievito Madre il vincitore de "Il Boss delle Pizze" cooking show di Alice TV di 30 puntate giunto alla sua terza edizione. Il programma è un'interessante vetrina sulle tecniche di preparazione del più amato alimento italiano del mondo. Il vincitore della finale riceve come scettro di campione dell'anno una pala da forno per pizza e in seguito partecipa di diritto al Campionato mondiale della Pizza che si tiene ogni anno a Las Vegas.

Il giovane pizzaiolo crotonese ha sbaragliato i partecipanti, tutti eccellenti maestri pizzaioli, con una delle sue creazioni più riuscite: la "Carbonara alla crotonese". Si tratta di una pizza spettacolare che ha conquistato la giuria di esperti: bufala

affumicata, guanciale croccante, crema di pecorino, pepe cuvee e uovo disidratato per 48 ore e grattato come un tartufo. Prossimo traguardo

per Florindo: il titolo di Campione del Mondo di Pizza negli Stati Uniti.



Foto: Facebook. ibossdellepizzeofficial page

**“SIAMO FIERI
DI ESSERE LA CAPITALE
DELLA PIZZA NEL MONDO”
A LANCIARE QUESTO TWEET NON È
STATO L'ACCOUNT DELLA CITTÀ DI
NAPOLI, MA QUELLO DI CHICAGO**



Foto: www.Dominos.com

Nella metropoli dell'Illinois, in cui vivono molti italo-americani, (e nello stato del New Jersey) la pizza è amata al punto da costituire un primato. E così in occasione del National Pizza Day che si celebra ogni anno il 9 febbraio, Chicago si è autoproclamata capitale della pizza! La festa è dedicata a uno dei cibi più apprezzati dagli americani: 3 miliardi di pizze vendute ogni anno, il 17% dei ristoranti negli Stati Uniti sono pizzerie, gli americani consumano a testa 13 kg di pizza all'anno e il 93% la mangia almeno una volta al mese, generando un business da circa 35 miliardi di euro. Che però gli Stati Uniti abbiano superato l'Italia nel fare la pizza è ancora tutto da dimostrare...

IN ITALIA TUTTI PAZZI PER LA PIZZA! IL 17 GENNAIO SI CELEBRA LA GIORNATA MONDIALE DELLA PIZZA

Rosso come il pomodoro, verde come il basilico, bianco come la mozzarella... il condimento principale della pizza rimanda al tricolore e rivela origini e tradizioni del cibo più buono che c'è.

Ogni giorno, in Italia, vengono sfornate 8 milioni di pizze, per un totale di oltre 2 miliardi all'anno, con un consumo procapite annuale di 8 chili di pizza record europeo!

Le attività di produzione di pizza artigianale rappresentano oggi circa l'80% dei consumi, mentre il settore surgelati copre il 20%.

Nel 2020 sono state consumate in media anche 2,9 pizze "fatte in casa" al mese rispetto alle 1,9 del 2019.

Alla pizza dunque non si rinuncia mai e in occasione della Giornata Mondiale della Pizza (17 gennaio) sono stati raccolti i dati sui consumi in Italia. Per distribuzione territoriale l'Abruzzo occupa il primo posto per numero di pizzerie per abitanti. La Campania è medaglia d'oro per numero di attività che producono pizza. Infine, per incidenza sul numero di attività di ristorazione vince la Calabria con oltre la metà di pizzerie sul totale regionale degli esercizi

La pizza preferita dagli italiani resta la Margherita con il 57% delle preferenze a seguire la pizza Napoli (17%) e la Quattro stagioni (8%). Una curiosità: i pizzaioli hanno anche... un santo protettore! È Sant'Antonio Abate celebrato il 17 gennaio.

IL 16 FEBBRAIO: PANCAKE DAY, DOLCE E NUOVA PASSIONE PER 4 MLN ITALIANI

FRUTTA BATTE SUCCO D'ACERO, CONVIVALITÀ E CREATIVITÀ A COLAZIONE



Foto: ANSA

In Nord America col succo d'acero, nel Regno Unito accanto alle uova fritte e bacon, e ora in versione italian-style con su marmellate, miele, e creme spalmabili alle nocciole. E' il pancake, uno dei simboli della colazione internazionale di cui oggi, 16 febbraio si celebra la Giornata dedicata. Anche in Italia.

Complice il lockdown imposto dall'emergenza sanitaria, gli italiani sembrano aver preso l'abitudine di dedicare più tempo alla colazione, e in molti, oltre 4 milioni, secondo una ricerca Nielsen, soprattutto giovani

e famiglie con bambini, portano a tavola un piatto di pancake per una colazione all'insegna della creatività e della convivialità.

Secondo la ricerca Nielsen commissionata da Barilla, 4 italiani su 10 (43%) hanno dichiarato di aver consumato pancake almeno una volta, soprattutto a casa (84%).

Mentre 5 italiani su 10 (51%) li preferiscono nel weekend, a colazione (73%), ma anche durante la merenda pomeridiana (40%). Tra gli amanti dei topping sul pancake, il 90% preferisce esclusivamente gli ingredienti dolci e la frutta: creme spalmabili al cacao, cioccolato o alla nocciola (65%); confetture/marmellate (54%); sciroppo d'acero (41%) e il miele (28%).

Claudia Zanolin



Amaroni IMPORTS INC.
Importers of Fine Italian Foods
FRANCO PREIANÒ

Cell: 416-433-7610
Phone: 905-791-8478
Fax: 416-748-8070
preiano@rogers.com

13 Kenview Blvd, Unit 31
Brampton, Ontario L6T 5K9



È alleata alle Camere di Commercio Italiane: per promuovere il "Made in Italy"

(Leggete "La Voce" in tutta l'area NAFTA)

MONTRÉAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@iacc-chicago.com
www.iacc-chicago.com

NEW-YORK: Tel. +1 212-459-0044
info@italchamber.org
www.italchamber.org

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
info@iaccw.net / www.iaccw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iaccctexas.com / www.iaccctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

FLORIDA: Tel. +1 954-379-7552 #22
info@canadafloridachamber.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx
www.camaraitaliana.com.mx

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE



IL SUCCESSO DI "SLOW FOOD" E LA MASTICAZIONE LENTA IMPORTANTISSIMA PER LA NOSTRA SALUTE

Imparare a masticare lentamente porta grandi vantaggi alla nostra salute. Si dice ancora oggi: **«La prima digestione avviene nella bocca»**.

Meglio mastichiamo ciò che ingeriamo, più rapida sarà la digestione, più facile l'assorbimento della parte dell'intestino.

Al contrario avremmo fastidi come reflusso gastroesofageo,

pesantezza di stomaco, pancia gonfia.

Masticare bene, lentamente e a lungo ha degli enormi vantaggi: meno fermentazioni, meno gas nella pancia, quindi meno meteorismo, meno gonfiore.

Il primo consiglio per combattere queste situazioni fastidiose e talvolta anche imbarazzanti consiste nel masticare i cibi a lungo e in modo omogeneo: Come dicevano gli antichi **«per nutrire al meglio il nostro corpo bisognerebbe masticare ogni boccone almeno 35-40 volte»**.

L'azione di masticare a lungo permette al cibo di essere ridotto in poltiglia e sarà quindi più facilmente digerito nel tratto gastrointestinale, dando inoltre la possibilità di scoprire i sapori dei cibi, la loro natura e la loro consistenza, etc.

Importante è la funzione della ptialina contenuta nella saliva, la ptialina è un enzima che favorisce la digestione dell'amido. Questo importante carboidrato complesso contenuto soprattutto nei cereali e nelle patate è costituito dall'unione di molti zuccheri semplici. Per apprezzare l'efficacia digestiva della ptialina basta masticare per qualche minuto un pezzo di pane senza deglutirlo. Mano a mano che passa il tempo il bolo assumerà un sapore sempre più dolce, a testimonianza della scissione delle lunghe catene di polisaccaridi in zuccheri semplici.

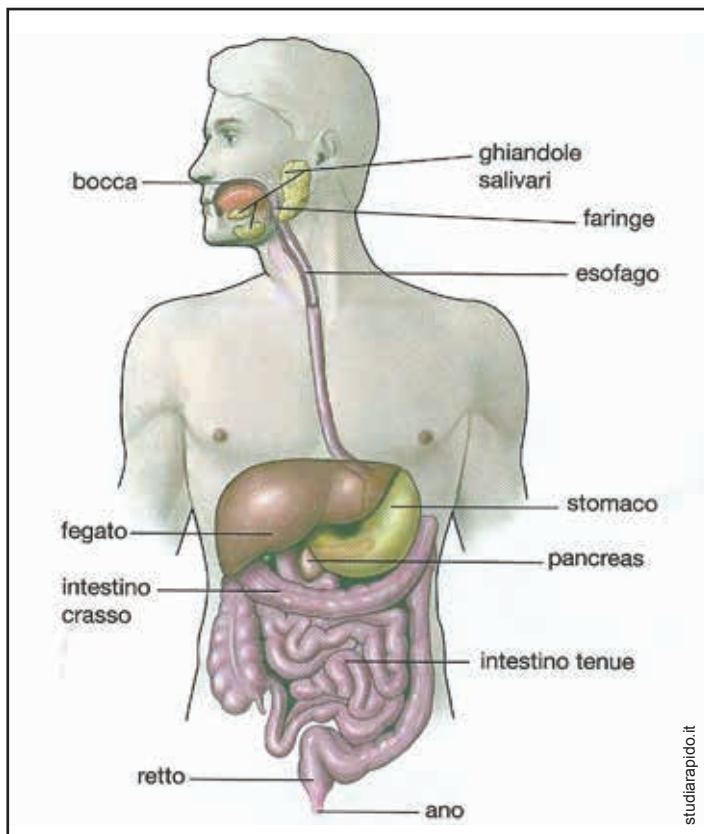
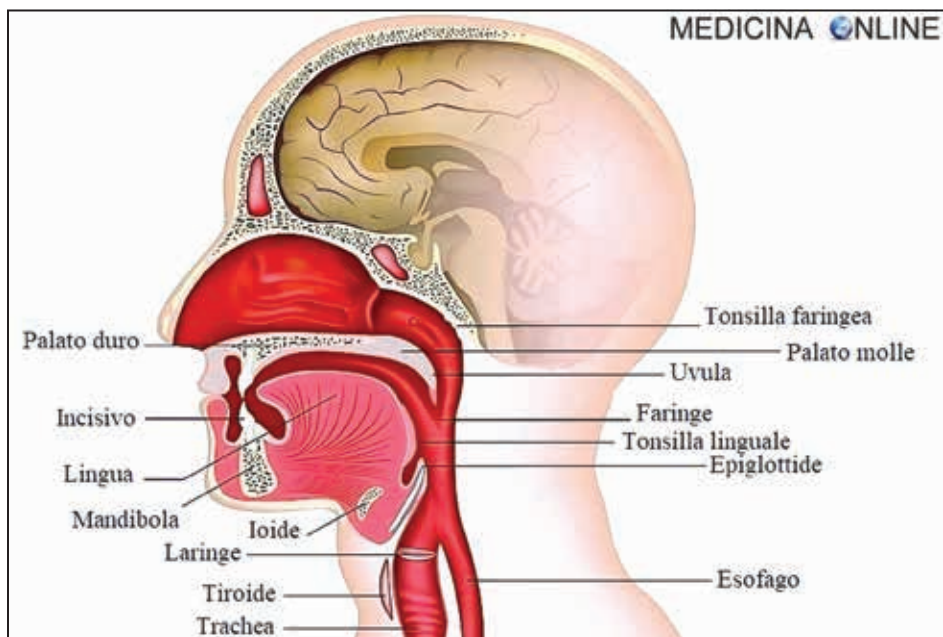
Quindi la masticazione converte i cereali ed altri carboidrati complessi in zuccheri solubili e rende disponibili le vitamine, le proteine e i minerali per il loro massimo assorbimento da parte del nostro organismo. Senza un'adeguata masticazione vi sentirete probabilmente pesanti, stanchi, spenti e diventerete denutriti.

Le carni, i dolci, i grassi ed i cibi conservati soddisfano l'immediato desiderio per il sapore, ma indeboliscono subito le papille gustative, e più vengono masticati, più il sapore peggiora. Per i cereali integrali invece, più vengono masticati e più diventano dolci.

Un consiglio: per masticare a lungo e lentamente posare la forchetta tra un boccone e l'altro e naturalmente non avere troppa fretta durante il pasto. Mangiare seduti a tavola,

senza distrazioni e evitando situazioni di stress.

In questo modo possiamo nutrire meglio il nostro corpo e possiamo agevolare il nostro organismo nel suo lavoro di trasformazione del cibo e di distribuzione dell'energia degli alimenti a ogni organo.





DIETA MEDITERRANEA: TUTTI L'ELOGIANO, POCHI LA CONOSCONO

Tanto decantata ma poco conosciuta, stando ai risultati di una ricerca dell'Università di Bologna sulla dieta mediterranea. Se 8 italiani su 10 affermano di conoscere le regole del nostro tradizionale regime alimentare, in realtà il 60 per cento non ne mette in pratica i principi basilari semplicemente perché non li conosce davvero.

Dando uno sguardo alle abitudini alimentari degli italiani, si fa fatica a trovar traccia della dieta mediterranea, dal momento che il consumo di carni grasse è molto elevato come quello dei formaggi, mentre sono pochi quelli che si concedono il pesce almeno una volta alla settimana.

La pasta poi è sempre troppo condita e seguita anche dal pane. Lo studio, condotto su un totale di 314 persone, è a cura del Dipartimento di Medicina Interna dell'università bolognese ed è stato presentato nel corso del Congresso Nazionale della Società Italiana per la la Prevenzione Cardiovascolare (Siprec), svoltosi a Genova. Spiega Massimo Volpe, presidente Siprec: «alla richiesta di definire in maniera

precisa che cosa si

intende per dieta mediterranea il 55% ha dato risposte errate indicando, ad esempio, che nella pasta ci sono i grassi (e il 25% non ha proprio saputo rispondere). Il 57% inoltre non sa che cosa sia la piramide alimentare, fondamentale per capire le quantità di alimenti da introdurre; il 40% ha dichiarato di conoscerla e il 3% è rimasto incerto».

Il responsabile dello studio, Matteo Cevenini, ricercatore presso l'Università di Bologna, precisa: «valutando l'alimentazione dei

partecipanti allo studio abbiamo osservato che la maggioranza 'sgarra' proprio sulle fasce di cibi meno salubri.

Il consumo di grassi saturi è in continuo aumento. Riteniamo perciò che sia davvero opportuno migliorare le conoscenze alimentari e aumentare la consapevolezza di ciò che si mette in tavola ogni giorno:
- sappiamo infatti che un'alimentazione scorretta aumenta molto il rischio di malattie cardiovascolari e non solo».



Creative Commons 4.0 BY-NC

EURO
MARCHÉ

Euromarché Fleury
224, rue Fleury Ouest
Montréal
514-387-7553

Euromarché Bellerose
134, boul. Bellerose Est
Vimont Laval
450-663-2222

Euromarché
St-Michel
10181, boul. St-Michel
Montréal-Nord
514-955-5825

Euromarché
de l'Ouest
1125, rue Hyman
Dollard-des-Ormeaux
514-684-1970



LA MANNA: IL NETTARE DEGLI DEI SI PRODUCE IN SICILIA

Foto: blogspot.com

Tra i frassineti più antichi nel Parco delle Madonie in provincia di Palermo si nasconde un tesoro prezioso per la salute.

La manna, prodotta esclusivamente in Sicilia nelle zone di Castelbuono, Pollina e Cefalù, è un rimedio noto fin dal X secolo per le sue incredibili proprietà. Si tratta di un blando lassativo privo di controindicazioni, estratto dal tronco del frassino, ma la sua efficacia è provata su numerosi disturbi. Adatta alla primissima infanzia, alle gestanti e alle perpuere viene somministrata nel latte o nell'acqua.

Eccellente espettorante e sedativo della tosse, la manna decongestiona le vie respiratorie, favorisce la stimolazione epatica e in soluzioni ipertoniche aiuta a rimuovere edemi polmonari e cerebrali.

Trova ampio utilizzo nelle diete dimagranti come sostituto dello zucchero, può essere assunta dai diabetici senza alterare i livelli glicemici, stimola la diuresi e la regolazione

metabolica del peso corporeo. È utilizzata anche nella cosmesi per attenuare le rughe.

Durante l'estate i frassinicoltori praticano con mano esperta delle incisioni sul tronco del frassino da cui fuoriesce un succo ceruleo e dal sapore amaro (lagrima). A contatto con l'aria la manna rapidamente si schiarisce e si condensa in cannoli e stalattiti di colore bianco, profumati e dolci, che vengono raccolti e utilizzati in numerose preparazioni.

L'azienda La Fontana dei fratelli Corradino a Geraci Siculo, specializzata in bevande a base di vino ed erbe, ha relizzato un prodotto versatile e unico: la Soluzione di manna in acqua microfiltrata, che ne conserva tutti i benefici ed è di facile utilizzo.

Tuttavia è possibile gustare il "nettare degli dei" siciliano anche in altri prodotti "La Fontana" come ingrediente negli amari, negli elisir e persino nel delizioso cioccolato alla manna!

Sito internet: www.lafontanageraci.it



Foto: blogspot.com



TUTTO SULL'ACCIUGA, UN PESCE DAVVERO SALUTARE E IMPORTANTE PER UNA BUONA ALIMENTAZIONE



L'acciuga, nota anche come alice, è un pesce di tipo pelagico, ovvero che nuota o che viene trasportato dalle correnti e il cui ciclo vitale si svolge prevalentemente lontano dal fondo marino.

L'acciuga è un pesce dalle dimensioni abbastanza piccole; la lunghezza più comune si aggira sui 12 cm, ma può arrivare anche a misurare 20 cm.

Le acciughe sono una specie molto diffusa, è possibile trovarla, infatti, in tutto il Mediterraneo, nel Mar Nero e nel mare d'Azov.

È presente nell'Atlantico orientale, tra la Norvegia e il Sudafrica.

Molto note e apprezzate sono le acciughe del Cantabrico, pescate nel nord della Spagna e lavorate con una tecnica importata da pescatori siciliani.

In Italia la si trova abbondantemente nel mar Adriatico, nel Golfo di Genova e nel Canale di Sicilia.

Come cucinare le acciughe

L'acciuga è un pesce che si presta a diverse preparazioni. Possono essere fritte o marinate, messe sotto sale o sott'olio, utilizzate per gli arrosti, nei sughi e anche servite da crude sul pane condite con un po' di burro.

Le acciughe marinate sono un piatto tradizionale; per la marinatura si può utilizzare un mix in parti uguali di vino bianco, aceto e limone.

Le acciughe possono essere preparate anche al forno; per evitare di farle diventare troppo secche si possono gratinare a una temperatura non superiore ai 200°C per circa 3 o 4 minuti.

Sono ottime anche per preparare un sugo alla puttanesca che comprenda, oltre alle acciughe anche i capperi, i pomodori freschi, le olive e l'aglio.

Proprietà nutrizionali

Si tratta di un alimento veramente ricco e dalle ottime caratteristiche nutrizionali.

Le proteine sono abbondanti e di ottima qualità, il contenuto di minerali è molto elevato, rilevantisimo per selenio e calcio. Il selenio è un elemento molto importante per la funzione tiroidea, per l'attività di sistemi enzimatici che proteggono dall'eccesso di radicali liberi e per una probabile attività di protezione nei confronti di malattie cardiovascolari. Il calcio è essenziale per la salute di ossa e denti e numerosi studi sembrano indicare un ruolo nella prevenzione dell'osteoporosi, dell'ipertensione e di alcuni tipo di cancro, particolarmente quelli del colon e del seno. Molto interessante l'apporto dei preziosi acidi grassi omega-3, che hanno mostrato un ruolo importantissimo nella prevenzione delle malattie cardiovascolari. Numerosi studi e rassegne paiono indicare anche un possibile ruolo protettivo nei confronti dell'osteoporosi e un significativo contributo nel modulare la funzione cerebrale, contribuendo ad alleviare i sintomi legati a certe forme di depressione.



UN QUESTIONARIO PER TUTTI GLI ITALIANI ALL'ESTERO

L'iniziativa è organizzata dall'ORI e dalla Direzione per gli Italiani all'Estero del Ministero Affari Esteri



Gli italici che vivono in ogni parte del mondo sono un patrimonio straordinario da trattare con cura, valorizzare e coccolare. Di questo potenziale si stanno occupando da anni le amministrazioni locali italiane, ma gli sforzi da fare sono ancora tanti. Tra le associazioni che lavorano per ricucire questi legami c'è **AsSud**, che dal 2016 organizza ogni anno il **Piccolo Festival delle Spartenze**, un'iniziativa culturale finalizzata a riunire gli attori culturali, la società scientifica e gli enti territoriali del territorio per promuovere e sviluppare le comunità. Il professore dell'Università Cattolica di Milano **Prof. Giuseppe Sommario** (nella foto accanto) ne è l'ideatore e il direttore.



In questo periodo di pandemia, l'associazione AsSud e l'**ORI (Osservatorio permanente sulle Radici Italiane)** con il sostegno della Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie del Ministero Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale stanno organizzando vari eventi in diretta Facebook, come quello di San Valentino, quando si è parlato dei Bronzi di Riace con il

massimo esperto prof. **Daniele Castrizio**. Tra gli altri, hanno partecipato **Domenico Audino**, Presidente Feder. Calabro-Canadese Est-Canada, e **Giovanna Giordano**, Coordinatrice Rel. Pubbliche Casa d'Italia Montreal. I due enti, inoltre, stanno portando avanti un'importante ricerca sugli italiani nel mondo, finalizzata a una pubblicazione scientifica. I dati saranno raccolti attraverso un questionario disponibile online, che si rivolge a tutti gli italiani nel mondo e gli italo-discendenti, è anonimo ed è tradotto in 6 lingue (italiano, tedesco, francese, inglese, spagnolo e portoghese). Qui di seguito il link per la compilazione: <https://turismo-delle-radici.typeform.com/to/XPgnLR>

L'invito è quello di partecipare numerosi. Al termine, verranno estratti 3 premi: 1) Buono viaggio verso l'Italia del valore di Euro 600 (da utilizzare nel 2021/2022); 2) Una cesta di prodotti tipici italiani del valore di Euro 2003) Una cesta di prodotti tipici del valore di Euro 100 (che saranno consegnate direttamente a casa del vincitore).

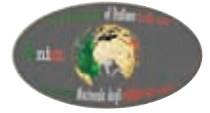


Me ANGELO PINCHIAROLI

NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE
NOTARY - TITLE ATTORNEY
NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

TÉLÉPHONE: 514-761-4821 TÉLÉCOPIEUR: 514-761-6561
6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1
COURRIER ÉLECTRONIQUE: apinchiaroli@notarius.net

ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA L'UNIVERSITÀ FEDERICIANA POPOLARE E L'ASSOCIAZIONE NAZIONALE ITALIANI NEL MONDO



Il Presidente della Federiciana Università Popolare (sedi a Roma e Cosenza), **Dott. Salvatore Maria Mattia Giraldi**, ed il Presidente dell'Associazione Nazionale Italiani nel Mondo 'ANIM APS', **Dott. Antonio Peragine**, hanno siglato un Protocollo di Collaborazione per - tra l'altro -:

- 1 - promuovere scambi culturali internazionali per le attività accademiche, culturali, artistiche, musicali, teatrali, gastronomiche e di conoscenza dei mestieri;
- 2 - diffondere la lingua e la cultura Italiana all'estero;
- 3 - istituire corsi, per stranieri, di insegnamento teorico-pratico per il recupero e la rivalutazione degli antichi mestieri, promuovendo l'operatività e la manualità all'interno di Officine, Botteghe e Laboratori;
- 4 - promuovere la cultura italiana attraverso l'ospitalità e l'accoglienza dei figli degli emigrati presso le città di origine dei propri familiari;
- 5 - sostenere il rientro degli emigrati;
- 6 - promuovere il rientro in patria degli esperti emigrati, in particolare ricercatori, scienziati e docenti, offrendo loro condizioni normative, economiche e strutturali professionalmente attraenti in cui operare.
- 7 - promuovere il "Turismo delle Radici" che interessa potenzialmente un bacino stimato tra i 60 e 80 milioni di discendenti degli emigrati italiani nel mondo, che risiedono soprattutto nelle Americhe, in Sud Africa, in Australia e nei Paesi europei. Il «Turismo delle Radici» è quindi una parte significativa di un settore strategico dell'economia italiana, quello turistico e accoglienza.

L'ANIM ha una rete di collaboratori nei diversi paesi del mondo, tra i quali: Arabia Saudita, Argentina, Congo, Colombia, Costa D'Avorio, Svezia, Usa, Venezuela, Thailandia, Tunisia, Somalia ed Europa.

Per ogni ulteriore informazione scrivere alla Segreteria dell'ANIM Aps all'indirizzo: segreteria.anim@gmail.com





www.finvest.ca

A FINANCIAL SERVICES FIRM
Assicurazioni - Investimenti - Assicurazione di Gruppo

<p>MAURO DI CESARE ELIO TESTA DOMENICO TULLO</p> <p>8920 boul Pie-IX suite 301, Montreal, QC H1Z 4H9 www.finvest.ca Ttel: 514-376-7771 info@finvest.ca</p>	<p><i>50 anni d'esperienza al servizio di una clientela diversificata.</i></p>
<p>Lavoriamo con famiglie e piccole imprese</p>	



Giuseppina Di Girolamo, CRHA
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +
+++++

4171, 50^{ème} rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
www.actagestionis.com +++++

Complimenti a Massimo Maria Vittorio, 2 volte campionessa di CFMB Radio 1280AM, la stazione radio degli italiani di Montréal



Massimo Maria Vittoria

SILENZIO!

Nel silenzio dei ricordi sento la tua voce che parla sento i passi mentre si avvicinano vedo i tuoi occhi sorridenti. Nel silenzio,ricordo I ricordi del passato. Per un attimo sento il silenzio del fiume che scorre in silenzio lasciando le tracce sulle pietre. C'è bisogno del silenzio per leggere il silenzio limpido dei pensieri. Mi basta guardare nei tuoi occhi per sentire il silenzio del tuo silenzio.

Massimo Maria Vittoria



PER TE AMORE MIO

Un omaggio di parole per te mio Valentino,che ogni giorno mi colmi di carezze il tuo sorriso apre la porta del mio cuore... sono cinquantre anni che ti sento dire,grazie amore mio...



sei un Valentino speciale,con i profumi di primavera,affettuoso,presente tutti i giorni sono importanti per dimostrarmi il tuo amore... ricordi quando abbiamo scritto I nostri nomi sulla sabbia l'acqua del mare non li ha cancellati il nostro amore è duraturo I nostri cuori sono connessi uno all'altro,non potranno mai separarsi... il nostro amore è fatto di sorrisi,emozioni... un amore vitale,lo abbiamo inciso nel diario dei sogni... lo lasceremo in eredità per i nostri figli.. buon San Valentino amore mio.

Maria Vittoria

Il tempo non si trattiene

la vita è un compito da fare e che ci portiamo a casa. Quando uno guarda e... sono già le sei del pomeriggio.

Quando uno guarda ed è già venerdì.

Quando uno guarda ed è finito già il mese.

Quando uno guarda ed è già finito un anno.

Quando uno guarda e già sono passati 50 o 60 anni.

Quando uno guarda e si accorge di aver perso un amico.

Quando uno guarda l'amore della propria vita andarsene e accorgersi che è tardi per tornare indietro...

Non smettere di fare qualcosa che ti piace per mancanza di tempo, non smettere di avere qualcuno accanto a te o di goderti la solitudine.

Perché i tuoi figli subito non saranno più tuoi e dovrai fare qualcosa con questo tempo che resta.

Prova ad eliminare il "dopo"...

dopo ti chiamo...

dopo lo faccio...

dopo lo dico...

dopo io cambio...

ci penso dopo....

Lasciamo tutto per dopo come se il dopo fosse il meglio, perché non capiamo che:

dopo, il caffè si raffredda...

dopo, la priorità cambia...

dopo, l'incanto si perde...

dopo, il presto si trasforma in tardi...

dopo, la malinconia passa...

dopo, le cose cambiano...

dopo, i figli crescono...

dopo, la gente invecchia...

dopo, le promesse si dimenticano...

dopo, il giorno è notte...

dopo, la vita finisce.....

Non lasciare niente per dopo perché nell'attesa del dopo puoi perdere i migliori momenti, le migliori esperienze, i migliori amici, i migliori amori.....

Ricordati che il dopo può essere tardi.

Il giorno è oggi,

non siamo più nell'età in cui ci è permesso di posticipare.

Magari avrai tempo per leggere e dopo condividere questo messaggio o altrimenti lascialo per.... "dopo"

Sempre uniti:

sempre insieme...

sempre fratelli...

sempre amici...

LA VOCE D'ITALIA: 70 ANNI SCRIVENDO LA NOSTRA STORIA

DI MAURO BAFILE

CARACAS\ aise\ “70 anni. Oltre mezzo secolo di storia raccontando le vicende della nostra Comunità. “La Voce d’Italia” li ha compiuti l’anno



che ci siamo lasciati alle nostre spalle. Lo ha fatto in silenzio, per rispetto al dolore di coloro che piangono la scomparsa di persone care a causa della pandemia. All’inizio del 2020 avevamo programmato una serie di eventi di carattere culturale. Sono solo stati rimandati. Il 2021 si apre all’insegna della speranza. La scoperta del vaccino dovrebbe consentire di sconfiggere la Covid-19. E permetterci di tornare ad una vita normale. O, almeno, ad una nuova normalità senza l’incubo del “nemico invisibile”. Inizia così l’editoriale di Mauro Bafile, direttore de “La voce d’Italia, quotidiano online edito a Caracas.

“Anche in questa parentesi di difficoltà e di lotta contro la pandemia, la “Voce” è stata ed è accanto alla Collettività. D’altronde lo è sempre stata fin dalla sua nascita. Nelle sue pagine è narrata la cronaca di due generazioni: quella dei pionieri, emigrati nell’immediato dopoguerra, e quella dei loro figli, che pur essendo nati all’estero non hanno mai dimenticato le proprie radici. Ci ripromettiamo di fare altrettanto con i nipoti.

Quando Gaetano Bafile, caparbio giornalista abruzzese amante della verità e della libertà, decise di fondare La Voce d’Italia, si prefisse un Giornale che non solo avrebbe mantenuto informata la nostra Comunità su quanto accadeva in Venezuela, in Italia e nel mondo, ma che l’avrebbe anche orientata, ne avrebbe difeso gli interessi, e ne avrebbe promosso l’integrazione nel tessuto sociale del Paese. Gli obiettivi di ieri continuano ad essere quelli di oggi. La nostra

“Voce” continuerà ad essere un giornale mosso da ideali di libertà, giustizia e democrazia. Gli stessi che ispirarono la Costituzione italiana. Non può

essere altrimenti. Li rivendichiamo con orgoglio.

Il “Caso Beltramini”, il “Giallo Zagame”, la triste vicenda dei “7 siciliani scomparsi”, la campagna stampa a difesa delle “rimesse”, la richiesta di grazia per il giovane guerrigliero Renato Mosucca, l’aspra ma signorile polemica con l’Ambasciatore Ludovico Incisa di Camerana, la campagna per i diritti politici degli emigranti e la loro integrazione, il netto “No” al colpo di Stato che ha visto protagonista il Tenente Colonello Ugo Rafael Chávez Frías, il ripudio ad ogni forma di governo autocratico, le denunce di arresti illegali e soprusi a danno dei nostri giovani durante le proteste nel corso degli ultimi 20 anni, sono solo alcune delle cronache che in questi 70 anni di vita hanno dato autorevolezza al nostro giornale, che ha ospitato firme di grande prestigio.

Iniziamo ora una nuova tappa. E lo facciamo con tante illusioni, tanto entusiasmo, senza dimenticare le nostre origini, la Comunità che ci ha permesso di crescere e gli ideali che ci hanno sempre indicato il cammino. Ieri la “Voce” era il quotidiano degli italiani in Venezuela. Oggi, grazie alle nuove tecnologie e alle frontiere sempre più liquide, ci proponiamo di trasformarlo in quello degli italiani nel mondo. Un progetto ambizioso? Senz’altro. Ma anche in questa nuova sfida siamo sicuri di avere accanto a noi la nostra Comunità, le nostre Comunità all’estero, ed anche la diaspora venezuelana che cerca in altri paesi un futuro migliore e con la quale ci unisce lo stesso amor di patria che ci lega all’Italia”. (aise)

STATI UNITI, LA FUGA DALLE METROPOLI

Sette mesi dopo la pandemia il problema permane, soprattutto negli Stati Uniti.

Come segnala un lungo approfondimento del “The Atlantic”, le grandi metropoli della costa est e ovest hanno subito di più l’esodo di massa verso i piccoli centri urbani.

La California ha “perso” più abitanti di tutti gli altri Stati Usa, e lo stesso è successo nei cinque stati più grandi del nord-est: New York, Pennsylvania, New Jersey, Massachusetts e Maryland (dati U-Haul). Anche il

prezzo degli affitti è diminuito più rapidamente a San Francisco, Seattle, Los Angeles, Boston e New York.

Secondo Zillow, la società americana di mercato immobiliare online, i valori delle case di tre grandi metropoli: New York, San Francisco e Washington stanno crescendo al di sotto della media nazionale.

Un problema grave per le casse comunali delle metropoli: la gran parte dei servizi municipali è finanziata dalle costose tasse sulla proprietà, sulle vendite di immobili e sul trasporto pubblico.

IL PROSSIMO PASSO NEL 2021 LO FAREMO...DANZANDO!

Lentamente si riapre la stagione degli spettacoli culturali con un'impronta made in Italy nell'area metropolitana di Miami

A cura di Simona Grillo

Se il 2020 è stato l'anno in cui il mondo si è fermato, il 2021 nel cuore di tutti è quello della ripresa. Riprendere la nostra vita di sempre fatta anche di socialità e di cultura. In particolare quella di altissimo livello made in Italy.

Andrea Bocelli tenore acclamatissimo, che da sempre ha incluso l'area metropolitana di

Miami nei suoi tour, ha già assicurato la sua presenza per il 2021. Si attende con ansia il programma del XXVI International Ballet Festival of Miami che ogni anno ospita i principali ballerini delle migliori compagnie internazionali come il balletto dell'Opera di Roma o il Balletto di Torino. Questo Festival rappresenta il progetto di balletto più ambizioso mai concepito nel sud della Florida, la grandezza del suo programma e il prestigio delle compagnie partecipanti hanno catturato l'attenzione degli appassionati. Il festival ha saputo presentare al pubblico più esigente di Miami-Dade, Broward, Palm Beach e Miami Beach, così come ai turisti, straordinarie compagnie di balletto nazionali e internazionali. L'Italia nel 2020 è stata rappresentata (in modalità virtuale) dal Roma City Ballet con un entusiasmante classico: il "Lago dei Cigni"; dalla Lyric Dance Company che, coniugando ecletticamente storia dell'arte e danza, ha presentato un'originale esibizione "Caravaggio, Amor vincit omnia" e infine dall'ARB Dance Company che si è cimentata nella rappresentazione del viaggio della mente di un individuo che si trasforma in sentire collettivo con "Re-live". La redazione de La Voce augura ai lettori di tornare presto a riempire i teatri.



I "PRIMI 70 ANNI" DI CHRISTIAN DE SICA

Ha spento 70 candeline il 5 gennaio l'eterno ragazzo dello spettacolo italiano, Christian De Sica, attore che calca le scene da quasi 50.

Nato a Roma nel 1951 è il secondo figlio del grande Vittorio De Sica e di Maria Mercader.

Legatissimo al fratello maggiore, il musicista Manuel, del padre ha tutto: presenza fisica, bella voce tenorile, simpatia contagiosa, talento da attore, ed è proprio il padre ad aprirgli le porte del cinema.



Caparbio, il giovane De Sica prosegue la sua carriera tra cinema («Bordella» di Pupi Avati è la sua migliore performance) e varietà (suo maestro Antonello Falqui).

Nel 1980 sposa Silvia Verdone, sorella del compagno di studi Carlo, e l'anno successivo partecipa al terzo successo del cognato con «Borotalco». Nel 1983 Carlo Vanzina diventa re del box office con «Sapore di mare» e «Vacanze

di Natale»: in entrambi Christian emerge in un coro di futuri beniamini del pubblico da Jerry Calà a Claudio Amendola. Con quel remake travestito di «Vacanze d'inverno» (1959, Camillo Mastrocinque), De Sica inaugura la stagione dei «cinepanettoni»: spesso in coppia con Massimo Boldi, il filone resiste da quasi 40 anni e fino al 2010 con la serie «Natale a...» mantiene saldamente la testa del box office nazionale delle feste.

Amici Italiani USA ABBONATEVI A **USA Friends SUBSCRIBE TO**



La Voce

Fondata
Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA
FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

Per ABBONARSI è sufficiente fare un trasferimento elettronico e-Transfer

via e-mail (lavoce1@gmail.com) o telefono cellulare (514-781-2424) con il vostro nome, indirizzo, città, stato e telefono.

To SUBSCRIBE, simply make an e-Transfer

by e-mail (lavoce1@gmail.com) or mobile phone (514-781-2424) with your Name, Address, City, State and Telephone Number.

O inviare questo tagliando
con il vostro assegno o vaglia postale
Or fill in this coupon and send
a cheque or money order

A / TO:

La Voce

1860 rue Ferrier
Laval, QC, Canada H7T 1H6

Si voglio abbonarmi per:
Yes, I want to subscribe for:

- 1 ANNO / YEAR - \$50 US
 2 ANNI / YEARS - \$80 US
 3 ANNI / YEARS - \$100 US

Nome e Cognome:

Professione:

Indirizzo:

Città: Stato: Codice Postale:

Tel: e-mail:

120 ANNI FA LA MORTE DEL MAESTRO GIUSEPPE VERDI: LE CELEBRAZIONI A BUSSETO

A Busseto, luogo di nascita di Giuseppe Verdi, hanno suonato le sue musiche per celebrare il 120° anniversario della morte.

La città emiliana, in cui tutto narra della storia, della vita e della musica del compositore di opere liriche più rappresentate al mondo, gli ha reso omaggio con un concerto nel Salone di Casa Barezzi, la splendida dimora in cui il giovane Giuseppe Verdi diede inizio alla sua formazione musicale, sede dell'Orchestra Filarmonica, che accolse le sue prime esibizioni.

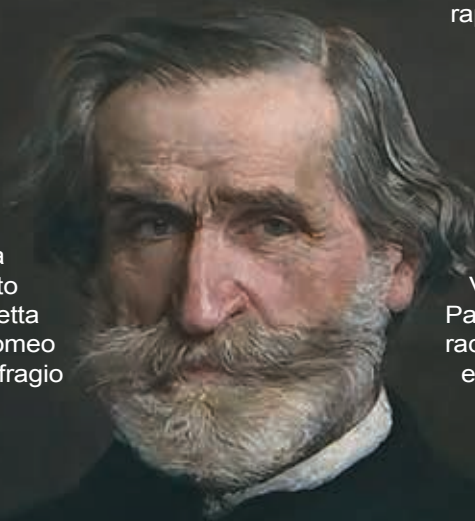
Il concerto è disponibile sul canale YouTube del Comune di Busseto alle 21.00 e seguirà alla deposizione di una corona celebrativa davanti al monumento dedicato al Maestro, che sarà benedetta nella chiesa Collegiata di San Bartolomeo Apostolo durante la messa di suffragio dedicata all'artista di Busseto.

E' una città ricca di luoghi e di vicende verdiane, da vivere passo dopo passo, o meglio nota dopo nota. A partire proprio da Roncole e dalla Casa natale dove Giuseppe Verdi nacque il 10 ottobre 1813 da un padre oste e una madre filatrice. Oggi, la Casa Natale è un bellissimo museo multimediale in

cui rivivere le vicende di un bambino dall'incredibile talento musicale.

Seguendo le emozioni della musica, imperdibile una visita al Teatro Giuseppe Verdi, definito il "più bel salotto cittadino", inaugurato il 15 agosto 1868 con la rappresentazione del Rigoletto. Occasione prestigiosa, alla quale però il Maestro non si presentò. Il Teatro è divenuto comunque il luogo simbolo delle opere verdiane: qui Arturo Toscanini diresse La Traviata e il Falstaff, Franco Zeffirelli fu regista dell'Aida e Riccardo Muti diresse il Falstaff.

Splendido anche il Museo Nazionale G. Verdi, che si trova nella cinquecentesca Villa Pallavicino, dove la voce di Philippe Daverio racconta, stanza per stanza, l'uomo, le opere e il mito del grande compositore italiano, tra preziosi affreschi e stucchi. Nelle sue antiche scuderie c'è invece il Museo Renata Tebaldi intitolato alla soprano che è stata una delle più famose interpreti delle opere di Verdi. Memorabilia musicali, testimonianze inedite, cimeli rendono questo luogo un vero polo di attrazione musicale.



Primo ritratto boldiniano di Giuseppe Verdi (Giovanni Boldini)

(AISE)

80 PRIMAVERE PER MARIO MARASCO

Auguri da parte della nostra rivista La Voce Canada & USA al celebre Mario Marasco, terza generazioni di musicisti del borgo di San Bernardo Decollatura (CZ), editore della Riviera Music Publishing che ha compiuto il 16 Gennaio le sue 80 Primavere intimamente con la sua affettuosa compagna di cuore.

Nella foto a destra: Anelie Mateo & Mario Marasco.



Foto di Arturo Tridico

ALLUVIONE A CROTONE

Quasi duecento millimetri di pioggia caduta nel giro di poche ore, tra le 7 e le 8 del mattino di domenica 22 novembre, hanno creato pesanti disagi ed allagamenti a Crotone e nell'intero territorio provinciale.

E per la città è tornato l'incubo della devastante alluvione che il 14 ottobre del 1996 provocò sei vittime e danni per milioni di euro.

Centinaia gli interventi di soccorso dei Vigili del fuoco e della Protezione civile per aiutare le persone bloccate nelle auto. Allagati sia il centro abitato della città, con le principali strade (via Mario Nicoletta, via Crea, via XXV aprile), che le periferie di Tufolo, Farina, Trafanello, Margherita.

Sotterranei invasi dall'acqua arrivata violenta dai canali d'acqua che dovevano servire allo scolo delle piogge già ingrossati dalla copiosa pioggia caduta altrettanto abbondante nella notte. Le vie di alcune zone della città, che si trovano al di sotto del livello del mare come il quartiere Marinella, sono diventate dei fiumi di acqua, fango e detriti che hanno letteralmente sommerso tutte le auto in sosta ed allagato garage e magazzini.

Problemi anche in provincia. Ad Isola Capo Rizzuto si è ria-



Foto: Google

Il Presidente del Consiglio Giuseppe Conte ha garantito il massimo appoggio dell'esecutivo nazionale per aiutare in un momento così difficile la popolazione calabrese. "Arriveranno, dice il Premier, fondi e risorse sufficienti per combattere l'emergenza e aiutare i cittadini colpiti."

perta una voragine in piazza Aldo Moro. Difficoltà anche nel percorrere la statale 106. Alcuni agenti della polizia Stradale hanno tratto in salvo delle persone rimaste bloccate nell'auto sulla statale all'altezza di Strongoli. (C.Z.)

A CARTIERVILLE SI PARLA ITALIANO
 Grazie ai fratelli Francesco e Tonino Toto' provenienti da San Tommaso (Pescara) che dal 1984 hanno dato a Cartierville un angolo di italianita', per gustarvi un buon Espresso, una buona Pizza e un ambiente ultra sportivo al sapore mediterraneo. Vi invitano a venire a incontrarli!

Ringrazia e da il Benvenuto ai suoi fedeli clienti

Expresso Bar
Pasta

POUR EMPORTER ET SALLE À MANGER
514.331.7600
 12245 Laurentien Montréal, (Qc) H4K 1N4

15% rabais
 sur présentation de ce coupon

Restaurant **La Molisana**
 Fine cuisine italienne

1014 Fleury est
 www.lamolisana.ca
 514-382-7100
 Salle de réception
 Livraison & Traiteur

Restaurant **La Molisana**
 Fine cuisine italienne

1014 Fleury est
 www.lamolisana.ca
 514-382-7100
 Salle de réception
 Livraison & Traiteur



INPS A CORIGLIANO-ROSSANO NUOVO SPORTELLO PER I DIPENDENTI STATALI

Foto: Aldo Fiorenza

In arrivo un nuovo upgrade di servizi per la sede Inps di Corigliano-Rossano, che dopo essere stata elevata a rango di filiale provinciale nel 2019 oggi continua ad arricchirsi di nuovi sportelli per l'utenza.

L'ultimo, in ordine di tempo, operativo già da lunedì 15 febbraio, sarà la consulenza previdenziale per tutti i dipendenti pubblici e per i pensionati della gestione pubblica.

In molti ricordano cosa accadeva nel 2017, appena 4 anni fa, quando sull'allora sede dell'Istituto nazionale di previdenza sociale di via Acqua di Vale aleggiò lo spettro concreto di una soppressione.

Poi con l'arrivo della fusione, la nascita della terza città della Calabria, che in questo caso fu provvidenziale, le attenzioni su questo territorio sono ovviamente cambiate, anche e soprattutto grazie all'impegno del nuovo Presidente INPS **Pasquale Tridico** (nella foto a destra), figlio di questo territorio.

È da qui che bisogna ripartire per dare un senso a questo grande progetto costruito con lungimiranza e per riavere i tanti servizi scippati al territorio in anni e anni di abbandono e costanti divisioni.

Cesare Mazziotti



Foto Archivio INPS

Frasi dal filosofo greco Platone

Non conosco una via infallibile per il successo, ma una per l'insuccesso sicuro: voler accontentare tutti.

Possiamo facilmente perdonare un bambino che ha paura del buio la vera tragedia della vita è quando gli uomini hanno paura della luce.



INCONTRI ROMANI CALABRESI!

A cura di Cesare Mazziotti

Tre amici calabresi che si sono ritrovati a Roma. Tre figli di Calabria di alte capacità professionali e tecniche, impegnati quotidianamente con orgoglio, ognuno per il proprio profilo, a migliorare il paese Italia.

Giampietro Lionetti. di Cirò Marina

Classe 1968, entrato nella polizia nel 1992,

Come primo incarico fu destinato alla Questura di Caltanissetta, come funzionario addetto presso il Commissariato di Gela. La sua carriera è proseguita poi a Roma, con incarichi presso il Reparto Volanti e nei commissariati Viminale, San Lorenzo e Prati.

Nel 2000 è stato dirigente del Commissariato Porta Pia e, nel 2002, di quello di Palazzo di Giustizia. Per 10 anni, dal 2005 al 2015, ha poi lavorato presso la Digos di Roma, dove oggi torna come dirigente. Negli ultimi due anni ha diretto la Digos della Questura di Venezia e, da ultimo, quella di Torino. Nel capoluogo piemontese ha portato a termine delicate e complesse indagini nei confronti degli Autonomi e Anarchici, ottenendo risultati di particolare importanza, tra cui le indagini sui No Tav e sulla Fai (federazione anarchica informale).

Prof. Pasquale Tridico

Nativo di Scala Coeli, in provincia di Cosenza, ha frequentato il liceo scientifico «Stefano Patrizi» di Cariati e in seguito si è spostato a Roma.

Nel 2001 ha conseguito un master in economia e relazioni internazionali. [Trasferitosi nel Regno Unito, nel 2003 ha conseguito un altro master in economia ed economia dell'Unione europea a Brighton. Dopo il dottorato acquisito nel 2004 in economia, ha iniziato ad esercitare la professione di docente.

Dal 2019 è professore ordinario di politica economica e docente di economia del lavoro presso il dipartimento di economia dell'Università Roma Tre, dove è anche direttore del centro di ricerca di eccellenza Jean Monnet Labour, Welfare and Social Rights, titolare della cattedra Jean Monnet dell'Unione

Europea in Economic Growth and Welfare Systems, e coordinatore del corso di laurea magistrale in mercato del lavoro, relazioni industriali e sistemi di welfare. Viene indicato dal governo Conte I come successore di Tito Boeri alla guida dell'INPS[.

I suoi interessi di ricerca includono l'economia del lavoro, le disuguaglianze di reddito, i sistemi di welfare, la politica economica italiana ed europea, lo sviluppo economico e le crisi finanziarie.

Ispettore Forciniti Domenico

entra nelle Forze dell'Ordine nel 1990

- Dopo aver frequentato il corso sulle tecniche di protezione presso la scuola tecnica della Polizia di Stato ad Abbasanta, viene assegnato al reparto scorte del Ministero della Giustizia
- Dopo le stragi di Palermo viene

inviato col Gruppo Operativo Mobile sull'isola di Pianosa per l'apertura delle sezioni detentive.

- Assegnato al Servizio Centrale Operativo viene inviato a Palermo dove si svolge il maxi processo ter (appello) a cosa nostra.
- Nel 1994 impiegato nella sicurezza per il G7 a Napoli
- NEL 1999 impiegato a Lecce ove si svolge il maxi processo alla Sacra Corona Unita.
- Nel 2001 inviato a Genova impiegato con compiti di sicurezza G8
- 2014 Impiegato presso il Ministero degli Affari Esteri per la Presidenza Italiana al consiglio d'Europa

Ha partecipato con un gruppo di lavoro presso il consiglio europeo sulla materia della sicurezza personale svolto a . Madrid, Parigi Brussels..

Attualmente coordinatore Sicurezza Vigilanza e scorte



FOTO: Cesare Mazziotti

Le 5 auto più costose al mondo



Foto: autoparenti.com

Almeno una volta nella vita ci siamo tutti chiesti quali siano le auto più costose del mondo. Il loro fascino è inevitabilmente legato al prezzo elevatissimo che dipende da un mix unico di ingegneria e design. Tra le cinque auto più prestigiose al mondo troviamo naturalmente nomi e marchi italiani.

L'auto più costosa è la mitica Bugatti Voiture Noire, rielaborazione del capolavoro del 1937, omaggio al fondatore italiano Ettore Bugatti. La Voiture Noire, vincitrice del Design Award di Villa D'Este del 2019, ha un motore W16 quadriturbo e una carrozzeria in fibra di carbonio realizzata a mano: oltre 15 milioni di euro.



Al terzo posto la Rolls Royce Sweptail, oltre 10 milioni di euro. Il design dell'auto è ispirato ai modelli vintage della casa automobilistica inglese.

Foto: cortesia Rolls Royce



Foto: shop.alwaysreview.com

2



Al secondo posto la Pagani Zonda HP Barchetta. La sigla HP sta per Horacio Pagani, italo-argentino con un sogno "Ritornare a Modena e disegnare l'automobile più bella del mondo" e fondatore della casa automobilistica. Prodotta in 3 esemplari il prezzo dell'auto è quasi 15 milioni di euro.

Foto: cortesia Bugatti

4



Quarto posto ancora una Bugatti, la nuova Centodieci, supercar da record: motore W16 quad turbo da 8,0l e 1.176 kW (da 0 a 100 km/h in 2,4 secondi) 7 milioni e mezzo di euro.

Foto: NetCarShow.com

5



Ultima ma solo per il prezzo sotto i 7 milioni di euro, la Mercedes Benz Maybach Exelero, auto iconica usata da Jay-Z nel video di Lost One, nella famosa serie tedesca Cobra 11 e nell'anime giapponese Nisekoi.

ROMA TORNA AGLI ANNI '60 PER LA SERIE "LUNA PARK"



Foto Google

Sono in corso le riprese di Luna Park, una produzione Fandango per Netflix in sei episodi che ci riporta nella Roma degli anni Sessanta: le protagoniste sono Nora e Rosa, sorelle ventenni separate alla nascita e ignare l'una dell'esistenza dell'altra le cui vite hanno preso strade diverse: Rosa è cresciuta in una famiglia della Roma bene, Nora ha girato il mondo con i genitori artisti. Quando, alla morte della madre, il padre giostraio si stabilisce a Roma, Nora si guadagna da vivere come chiromante al luna park, ed è proprio qui che le vite delle due sorelle si incrociano nuovamente.

Oltre al luna park, ricostruito al Park Lido di Ostia con giostre d'epoca e montagne russe, si vedrà tantissima Roma, quella resa celebre dalla Dolce Vita, di Cinecittà, del boom economico, della lotta al comunismo da parte dei servizi segreti.

Il primo ciak sul Tevere, a ridosso dell'Isola Tiberina, ha coinvolto il "barcone del Ciriola", storico stabilimento balneare galleggiante già location di Poveri ma belli (Dino Risi, 1956), simbolo della Roma del periodo raccontato.

(ufficio stampa Netflix)

PENSIERO/REFLECTION

Av. Vincenzo Arcangelo,
tradotto /traduction de Graziella Tridico (Carbone)



Mi è piaciuta questa frase: «I fiumi non bevono la propria acqua ; gli alberi non mangiano i propri frutti. Il sole non brilla per se stesso ed i fiori non disperdono la propria fragranza per se stessi . Vivere per gli altri è una regola della natura . La vita è bella quando tu sei felice , però la vita è molto meglio quando gli altri sono felici per merito tuo».



I liked this sentence: "The rivers do not drink their own water; trees do not eat their fruits. The sun does not shine for itself and the flowers do not disperse their fragrance for themselves. Living for others is a rule of nature. Life is beautiful when you are happy, but life is much better when others are happy because of you»



J'ai aimé cette phrase: «Les rivières ne boivent pas leur propre eau; les arbres ne mangent pas leurs fruits. Le soleil ne brille pas pour lui-même et les fleurs ne se dispersent pas pour elles-mêmes. Vivre pour les autres est une règle de la nature. La vie est belle quand tu es heureuse, mais la vie est bien meilleure quand les autres sont heureux à cause de toi».

VROOM VROOM!!!

SPORT - F1



Nicolangelo Cioppi in compagnia del Miliardario Chase-Carey (classe 1954), Presidente di "Liberty-Media", nuovo "Patron" della F.I. dal Settembre 2016.



A cura del
Cavaliere Nicolangelo Cioppi
nel Bolido di F.I. di Juan-Manuel Fangio
(del '56, anno della Mia nascita)
Lancia-Ferrari, Campione del Mondo



F1. "OVER 15000.00 GIRI" V-6 TURBO 2021!!!

LA F.I. 2021, (Covid-19 permettendo). MICK, MAX, FERNANDO & CARLOS JR. & CO. PER CONTRASTARE IL DOMINIO IMBATTIBILE DI LEWIS & MERCEDES A.M.G. !!!



F1		UPDATED 2021 SEASON CALENDAR	
R1	BHRAIN SAHARA	R13	NETHERLANDS ZANDVOORT
R2	ITALY	R14	ITALY
R3	EMIRATI ARABI TIICI	R15	RUSSIA SOCHI
R4	SPAIN BARCELONA	R16	SINGAPORE SINGAPORE
R5	JAPON MONACO	R17	JAPON SUZUKA
R6	AZERBAIJAN BAKU	R18	USA AUSTIN
R7	CANADA MONTEREAL	R19	MEXICO MONTEREAL
R8	FRANCE LECASTELLET	R20	BRAZIL SAO PAULO
R9	AUSTRIA SPILBERG	R21	AUSTRALIA MELBOURNE
R10	UNITED KINGDOM SILVERSTONE	R22	SAUDI ARABIA JEDDAH
R11	HUNGARY BUDAPEST	R23	QATAR YAS VICINIA
R12	EUROPA BARCELONA		

Dal 26 al 28 Marzo p.v. inizierà la nuova Stagione Agonistica dei Motori a 2 & 4 ruote di Moto-Mondiale & F.1. con la 1a corsa posticipata dall'Australia al Bahrein (probabili 2 gare in 1 settimana ...). Siamo ancora in Lock-Down (Covid-19) e dovremo soffrire ancora molto in Silenzio e agli Arresti-Domiciliari Forzati con il CopriFuoco serale & Zona-Rossa. Ci saranno le presentazioni Ufficiali dei Bolidi di F.1. a partire dal 10-Marzo - p.v. con la Mercedes-A.M.G., la Scuderia-

Ferrari, la Red-Bull , Aston-Martin & le altre 6 Scuderie , iscritte alla F.I.A. Fernando Alonso a Lugano, in Svizzera , sul LungoLago in bici, ha avuto 1 grave incidente con 1 auto riportando fratture facciali con perdita di denti, ma sembra confermato dalla Renault-Alpine, la Sua presenza in griglia di partenza alla 1a corsa della Stagione Agonistica Mondiale. (Confermato il Suo ingaggio per 2 anni). MICK, MAX, CHARLES ed altri 16 Piloti iscritti, cercheranno di ostacolare il Dominio incontrastato della Mercedes-A.M.G. ed il Capricorno LEWIS. (20 corridori totali al Via...)
Il Pilota Inglese Campione del Mondo in carica, ha finalizzato il Suo Contratto Biennale con le «Frecce-d'Argento» nei giorni scorsi per 40 Milioni di \$\$\$ U.S.A. (+ diritto d'immagine sulla Sua Tuta, ed inoltre, dei profitti generati dalla Scuderia del 10% in F.1. ???).
Si preannuncia, 1 Stagione molto difficile per «Il Cavallino-Rampante» di Maranello, ancora obbligata a soffrire e rincorrere il Successo & la Vittoria, che comincia ad essere 1 «Grande-Chimera» .
Max-Verstappen (il Nuovo Gilles-Villeneuve 2021...) sembra il Candidato Numero-1 per la Nuova

Corona Mondiale Piloti & Costruttori di quest'anno ancora molto travagliato ed insicuro per questa Grande Pandemia-Mondiale .
Ma dobbiamo essere Realistici & sempre Positivi e sperare che domani sia molto meglio di ieri & oggi e si possa ritornare a vivere la Nostra Vita quotidiana in Santa-Pace ed in Salute, innanzi tutto. Che Dio ci Salvi e ci PROTEGGA tutti nel Mondo intero. (1 Caro Pensiero a Maria-Sgrignuoli-Cerrone, volata in Cielo a ritrovare Mia Mamma-Gina...)
Auguri a tutti Voi, Cari Amici Tifosi & Sportivi ed Amanti dei Motori a 2 & 4 ruote (come Me, con la Passione ed il Cuore sempre con i battiti a 1000 & «Over 15000.00 Giri» ogni Sabato mattina alle ore 6.45 a.m in onda a C.F.M.B. 1280 a.m. & WorldWide sul Web & Internet).
Ciao a Tutti Voi «Tifosi&Sportivi» da NICO







SALVATOREAVOCATS

75 Boulevard des Châteaux
Blainville QC J7B 2A4

reception@salvatoreavocats.ca

450 970-2707

salvatoreavocats.ca

L'étude légale Salvatore Avocats est une équipe d'avocats professionnels et dynamiques. Nous traitons chacun de nos dossiers avec une approche personnalisée et humaine. Chaque dossier est unique et nous nous assurons que chaque solution et stratégie proposée le soient tout autant.

Droit civil • Droit familial • Droit de la jeunesse • Droit successoral • Médiation familiale, civile et commerciale

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351
 Casa d'Italia (514) 271-2524
 Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350
 Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6357
 CRAIC (514) 273-6588
 Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353
 COM.IT.ES (514) 255-2800
 C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350
 Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249
 Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590
 Centro Caritas (514) 722-7912
 Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980
 Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522
 Madonna del Carmine (514) 256-3632
 Madonna di Pompei (514) 388-9271
 Madre dei Cristiani (514) 365-2830
 Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424
 Missione dell'Annunziata (514) 634-2174
 N.D. de la Consolata (514) 374-0122
 Santa Rita (514) 387-3220
 Santa Caterina da Siena (514) 484-2168
 San Giovanni Bosco (514) 767-1763
 San Domenico Savio (514) 351-5646
 St- Raymond (514) 481-2725
 Radio Maria (514) 728-1100
 Missione del Divino Amore (450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Urgence Santé 911
 Road Conditions 511
 Medical Emergency 514-842-4242
 CM-Specialized Transportation 514-280-5341
 STM 514-288-6287
 Weather 514-283-6287
 STSelectcom-Telecom 1877 535-3456

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222
 Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225
 Santa Cabrini 514-252-6000
 Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535
 Montreal Children's Hospital 514-412-4400
 Montreal General Hospital 514-934-1934
 Royal Victoria Hospital 514-934-1934
 Ste. Justine Hospital 514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 311
 Canada Customs 1-800-461-9999
 Postal Code Info. 1-900-565-2633
 U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849
 Driver's License 514-312-9053
 Federal Income Tax 1-800-959-8281
 Federal program service 1 800 622-6232
 GST Credit Beneficts 514-283-6715
 Health Insurance Card 514-864-3411
 Immigration Canada 514-496-1010
 Old Age Pension (Canada) 1800 277-9914
 Passport Office 514-283-2152
 Provincial Income Tax 514-864-6299
 Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545
 Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140
 Quebec Pension Plan 514-873-2433

ADDIO AD ELISA E SALVATORE SASSO



Elisa aveva 82 anni, Salvatore 86.

Ci hanno lasciato nello spazio di pochi giorni, a fine dicembre. E' un triste destino che li ha uniti sino alla fine. Il Covid li ha colpiti come un fulmine: coppia straordinaria, andata ora in cielo insieme. Li piangono i figli Anna e Tommaso-Giovanni e le loro adorabili nipotine Angela ed Elisa, tantissimi parenti ed amici.

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

"Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio "NAFTA" un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema del paese, La Voce degli italiani d'America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

925 N La Brea Ave, 4th Floor
LOS ANGELES, STATI UNITI, CA 90038
 Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
 info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

3800 Division Street, Stone Park
CHICAGO, STATI UNITI, IL 60611
 Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
 info@iacc-chicago.com / www.iacc-chicago.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1225 N Loop W #450
HOUSTON, STATI UNITI, TX 77008
 Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
 info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

999 Brickell Ave., Suite 1002 MIAMI, STATI UNITI, FL 33131
 Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
 info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Masarik, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
 Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102
 info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



ITALY-AMERICA

CHAMBER OF COMMERCE INC.
 11 E. 44th Street, STE 1400
 Tel. +1 212 459-0044 New York, NY 10017
 info@italchamber.org / www.italchamber.org

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest - Bur. 1150
MONTREAL, QC, CANADA, H3A 1B9
 Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
 Info.montreal@italchamber.qc.ca / www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
TORONTO, ON, CANADA, M6G 1B6
 Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
 Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,
WINNIPEG, MB, CANADA R3P 2L7
 Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, VANCOUVER, BC, CANADA, V6C 3B2
 Tel. + 604-682-1410 • Fax +1 604-682-2997
 iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO CANADA-FLORIDA

150 S. Pine Island Rd, Suite 300, Plantation FL 33324
 FL: 954-379-7552 #22 • CA: 514-400-9445 #22
 info@canadafloridachamber.com



ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC 20009:** NIAF 1860 19th St NW, (202-387-0600)
- **CHICAGO, IL 60165:** Casa Italia 3800 Division Street, Stone Park (708-345-5933)
- **NEW YORK, NY 10065:** Italian Trade Commission 33 East 67th St. (212-980-1500)
- **NEW YORK, NY 10021:** Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St., (212-249-9923)

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Armando Varricchio
 3000 Whitehaven Street, N.W.
 Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
 Political Affairs Office 202.612.4475
 Press and information office 202.612.4444
 Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott Cristiano Musillo Console Generale
 (4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
 Internet: consmiami.esteri.it/consolato_miami/it
 E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL 60611:

Consulate General of Italy
 500 N. Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO, PR 00927-4133:

Urb. University Gardens
 266 Calle Interamericana, San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL. 32779:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA, GA 30328

755 Mt. Vernon Highway



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
 PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie. Visitateci: www.lavoce.ca.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 38 anni

La Voce



Seguire www.lavoce.ca
 per essere meglio informati sull'accordo



CUSMA CANADA - UNITED STATES - MEXICO
 AGREEMENT

ACEUM L'ACCORD
 CANADA - ÉTATS-UNIS - MEXIQUE

ACSUM L'ACCORDO
 CANADA - STATI UNITI - MESSICO

La Voce 39 ANNI

EMVOI DE PUBLICATION - N. DE'ENREGISTREMENT 05517192 - CONVENTION 40050633

Con i suoi 39 anni di esistenza, La Voce ha portato avanti la grande missione di tenere viva nel continente Nord Americano la millenaria cultura italiana, formando e informando.

Siamo i distributori esclusivi per il Centro e Nord America, a vostra disposizione, delle più belle, pregiate e complete opere dei Grandi Geni italiani, a prezzi speciali ed alla portata di tutti.



50.000\$

ANCHE A PAGAMENTI MENSILI*

60 versamenti mensili di 833\$
No tasse
Senza interessi*

La Biblioteca Leonardo Da Vinci

Con circa 8.000 pagine e 7500 disegni in 12 volumi.
* Compresa mobile del valore di 5,000 \$



Cristoforo Colombo

Un pregiato volume in tre lingue con oltre 450 pagine e disegni.

2.000\$



Amerigo Vespucci

La più affascinante Storia d'America di oltre 350 pagine.

1.500\$



"La Divina Commedia"

Del padre della lingua Italiana, Dante Alighieri.
La più grande opera al mondo con oltre 620 pagine che illustrano il Paradiso, L'inferno e il Purgatorio.

2.000\$

* Approvazione di credito

Rivolgersi per visione e informazioni ad:

Arturo Tridico, Editor, La Voce Euro-Canada & USA (da Luglio 1982)
Tel. & Whats.app: 514-781-2424 • lavoce1@gmail.com • www.lavoce.ca